FOLK-LORE DICTIONARY OF GUJJAR TRIBE-1

گوجر قبیلہ کی

لوک وراثتی ڈکشنری

از: جاوید راہی

گوجر قبیلہ کی

لوک وراثتی ڈکشنری

جلد اول

(ا توں س توڑی)

از : جاوید راہی

FOLK-LORE DICTIONARY OF GUJJAR TRIBE-1

BY:JAVAID RAHI

PRICE :-Rs.300/-

کتاب : گوجر قبیلہ کی لوک وراثتی ڈکشنری (جلد اول)

تحقیق و تالیف : جاوید راہی

کتابت، کمپوزنگ : دلیپ کمار، سرفراز خان، یوسف مسگر، سیدہ نعیمہ

چھاپ خانو : جے ۔کے۔آفسیٹ پرنٹرز نئی دہلی۔٦

تصویر : اوم پرکاش شرما، پرویز اختر

تعداد : پنج سو

قیمت : ترے سو روپیو

خط و کتابت واسطے پتو

جاوید راہی

سکریٹری : ٹرائبل ریسرچ اینڈ کلچرل فاؤنڈیشن

81/9 ترکوٹا نگر، جموں توی۔

فون فیکس : 0191-475817

Email:tribals@sancharnet.in

اُس کے ناں

جس کی

دشمنی نے مناں ہزار دوستاں کی دوستی توں زیادہ فائدو دتو۔

تیں مارنا تھا جوگیا پھیرا کدے

اک تیرو منہ دیکھݨ کارݨ
پتھر کھپیا، سولی چڑھیا
رانجھا ہاروں مہیس بھی چاریں
سوہݨی ہاروں کانگوں تریا
شنگریں، ماہلیں، ڈھاکیں تکیو
مجنوں ہاروں ریت ماسڑیا
اک تیرا دیدار کی خاطر
تناں جا جا ڈھونڈ کے تکیو
سو حیلا سو بہانا کر گے
توں نہیں تھا تو تونہ تھایو۔

Thanks

to

Department of Culture

Ministry of Tourism & Culture

for providing

Fanancial Assistance

Under The Scheme

Of

Financial Assistance for preservation and development of Tribal Culture & Folk Arts

(Javaid Rahi)

FOLK-LORE DICTIONARY OF GUJJAR TRIBE-1

شکریو

ہوں اس ڈکشنری کی تکمیل واسطے جن شخصیتاں نے میری رہنمائی کی ان کو شکریو ادا کروں

جن ما چودھری نسیم پونچھی، چودھری اقبال عظیم، ڈاکٹر رفیق انجم، خوش دیو مینی، محمد منشاء خاکی ، پرویز اختر چودھری، ظفر اقبال چودھری، سید اقبال ملگامی، غلام حسن ضیاء، غلام عباس، انور چودھری، شیخ سجاد حسین، یوسف مسگر، شاہ نواز، شبنم اختر بانو، بشیر مستانہ، اللہ رکھا چیچی، بیگم جان، اے، کے، سہراب، گلاب الدین طاہر، حسن پرواز، ماسٹر کرتار چند، خورشید راتھر، پردیپ کھنہ شامل ہیں۔

جاوید راہی

اپنی گل

قبیلاں کی زندگی کو سارو دارومدار روایتی علم ورو ھے۔ ان کی ساری وراثت یہ ہی کجھ ٹوٹکا وین جہڑا ان نے اپنا اباواجداد توں حاصل کیا واویں۔ اس سارا روایتی علم نالوک وراثت کا زمرہ مار کھیو گیو ہے۔ جس را علم سارا کو سارو سکھیو نہیں جا سکتو نہ ہی اکٹھو کیو جا سکے اسے را یوہ روایتی علم جہڑو سینہ بہ سینہ منتقل وھے جمع کرنو اک بڑو او کھو کم ہے خاص کر کسے نکی جئی ڈکشنری ما۔ بہر حال فر بھی روایت کو امین ہون کے مہابے کجھ گل تے انسان کے اندر ہی موجود ویں۔ اور وہ ان تیں ہی مدد لئے۔

میرے واسطے اس ڈکشنری نا ہتھ مالین کو کم اس گلوں مشکل تھو کہ اک تے یاہ میری توجو کی ڈاہڈی حقدار تھی جہڑی ہوں اپنی تاولی طبیعت کی وجہ توں اس نادے نہیں سکوں تھو اور دوجی اوکھت یاہ تھی کہ اس ویلے توڑی ریاست کی کسے بھی زبان مالوک ڈکشنری موجود نہیں تھی جس نا دیکھن تیں بعد ہوں کجھ سکھ کے رہنمائی حاصل کر سکتو۔ انگا گوجری نا تے خاصی مدت بعد سرکاری پشت پناہی حاصل ہوئی ہے۔

اس ماتے خیر گھٹ ہی لکھیو گیو ہے، ات کشمیری تے ڈوگری مااس ویلے توڑی لوک ادب ور کوئے ایسو کم نہیں ہویو ہے جس توں ہوں تحریک حاصل کر تو۔

فر اس مصرعہ ناذ ہن مار کھتاں ماکہ

چلے تو کٹ ہی جائے گا سفر آہستہ آہستہ

ہوں ایک اھیر ارستہ ور ٹرپو اس بشکار کشمیری تے اردو کا نامور ادیب جناب محمد یوسف ٹینگ صاحب تیں بھی کجھ اک مشورہ حاصل کیا۔ڈاکٹر اوم گوسوامی اڈیشنل سکریٹری کلچرل اکادمی نے دسیو کہ پنجابی ما مشہور لکھاڑی بنجار اہیدی نے لوک دھار او شو کوش (Punjabi Folk-lore Encyclopedia) بنایو ہے میں اک گر نکھی جانن آلا کی مدد نال اس کا اک دو صفحہ پڑھایا اور یوہ کم شروع کر دتو۔ میری کم علمی نا حوصلو دین آلاں ما نسیم پونچھی کی شخصیت سب توں اگے تھی۔تے بلیں بلیں پہلی جلد ماالف تیں سین توڑی کا لفظ تے ان کی تھوڑی بہت تفصیلات لکھ سٹیں۔کجھ اک مشہور لوک گیتاں تے کہانیاں کے بارے مختصر جئی معلومات بھی مہیا کروائیں گئیں ہیں۔اس توں علاوہ جڑی بوٹیاں، لوک رسماں عقیداں، بجھارتاں تے اکھاناں نا بھی ڈکشنری ماشامل رکھیو گیو ہے۔

اک بحث جہڑی اس کم کے دوران میرا ذہن و دل مار ہی وا بھی ہوں تھارے نال سانجھی کرنو چاہوں۔ واہ بحث مذہب تے لوک عقیداں کے بشکار ہے۔ مذہب اک مکمل علم ہے۔ ضابطہ ء حیات ہے جس ور نکتہ چینی نہیں کی جا سکتی۔ جد کہ لوک ادب انسان کے کول اک اندرونی یقین و اعتماد کو سلسلو ہے جہڑو کسے دوجا آدمی واسطے غیر اہم بھی ہو سکے۔ مگر جہڑ واس ور یقین رکھے اور اپنا عقیدہ کی پال کرے اس واسطے وہ کسے مذہبی فرمان تیں گھٹ نہیں۔ ضروری نہیں کہ ہم جس لوک عقیدہ نا من کے چلاں دوجا بھی اس لوک عقیدہ نا منتا دیں گا۔ اسے خیال کے پیشِ نظر اس لوک ڈکشنری ماہر اک طرح کا عقیداں نا

جگہ دتی گئی ہے تاں جے اس بارے اک مکمل تجزیو پیش کیو جا سکے۔

بہر حال لوک ڈکشنری ما اس رولیتی علم کہ نا سامن سمبھالن کی کوشش کی گئی ہے جہڑو روبہ زوال ہے اور اس کی مدد نال گوجراں ور بشریاتی تے سماجی طور ور کم کرن آلاں نا مدد ملے گی۔ اس ویلے جد کہ گوجر اپنو خانہ بدوشی کو سلسلو چھوڑ کے آباد ہو رہیا ہیں۔ اس لوک ذخیرہ نا جمع کرنو ہور بھی ضروری ہو گیو تھو۔ ہوں کتنو اک کم ما کامیاب ہو سکیو ہاں یوہ تے تم دس سکیں۔ ہوں اپنی تھاہی یوہ یقین رکھوں کے اس کم نا ہور بھی بہتر کیو جا سکے تھو اگر کوے بڑو ثقافتی ادارو اس نا اک مکمل پروجیکٹ کی صورت ما ہتھ ما لے سکتو۔

زباناں کی عمر مایہ نکا نکا کم ہی معاون تے مددگار ثابت ہویا ہیں ایسو تاریخ نے دسیو ہے۔ گوجری زبان نا اس ویلے اپنا سچا سپوتاں کی سخت لوڑ ہے جہڑا ہر میدان ما اس ناڈھائی دیں تے اگے لے جیں۔ گوجری یا گوجراں کاناں ور نعرہ بازی اور وقتی سیاست اپنی جگہ ور تاریخ اپنا ورقاں ور کل کے لکھے گی اس کو اندازو ہم اپنا توں پہلاں گزریا حادثاں کی تاریخ توں لا سکاں۔ اور کل نا ذہن ما رکھ اپنو اج سنوار سکاں۔ یا ہی سوچ لوڑے اور اسے ور ایمان بھی ہونو چاہیے۔

شکریو

جاوید راہی

ترکوٹہ نگر جموں،

۱۴۔ جولائی ۲۰۰۲

BOOKS OF SAME WRITER

1.Encyclopaedia of Himalayan Gujjars –1 (Gojri)
2.Folk-Lore Dictionary of Gujjar Tribe-1 (Gojri)
3.Hindi - Gojri Dictionary
4. Gujjar Shanakhat ka Saffar (Urdu)
5.Lok-Virso (Gojri)
6. Gojri Lok Geet (Gojri)
7.Gojri Translation of Selected Poems of Sh.Atal Behari Vajpaee (Gojri)

اُٹھوال :۔ گوجراں گی ایک گوت، اس گوت کو آدمی۔

اُج باہے گو کل کھائے گو :۔یاہ کہاوت جموں تے کول کال گا گوجراں ماں عام ہے۔ جس گو مطلب یوہ نکلے کہ اج اگر کچھ کرے گو تے کل اُس گو اجر لبھے گو۔

اُج سو یلے کس کو مُنہہ تکیو تھو :۔(کہاوت) گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق اگر سو یلے کسے نیک قسمت آلا گو مُنھ دیکھو جے تاں دھیاڑی چنگی لنگھ جے۔ سو یلے سو یلے کسے نحس آدمی گو مُنھ دیکھنو عذابِ جان سمجھیو جے۔ لوک عقیدہ کے مطابق "بلی" گو سو یلے مُنھ تکنو نحس منیو جے۔

اُج موؤا کل ددوو یہنہ :۔یاہ کہاوت اس ویلے بولی جے جد کسے ناں بھلن بسارن گی گل کہنی وھے۔یا دنیا کی بے ثباتی کو ذکر کرنو وھے۔

اُجڑ :۔ ہزارے تے سوات گا علاقاں ماں بکری چارن آلا قبیلہ ناں اجریا اجڑ کہیو جے۔یہ اجڑ گوجری زبان بولیں اور سمجھیں۔ ایک لوک روایت کے مطابق یوہ قبیلو آزربائیجان روس توں نکل گے سوات تے ہزارہ ماں آباد ہوؤ ہے۔رنگ نسل نین نقش گا اعتبار نال گوجراں اور اجڑاں ماں کوے فرق نہیں ہے۔

اُجھاں دودھ گا دنداں :۔(کہاوت) دودھ گا دند ہونا لو کو یانا تجربہ کار ہون گی کی صورت ماکہیو جے۔

اُچار :۔ سبزی یا میواں ماں تیل تے مسالا رلا گے تیار کیو جان آلو تے کھا یہ نال رلا کے کھادو جان آلو اکن طراحاں سوادلو مسالو، یوہ مسالو ۔گوجراں ماں اچار عموماً گنڈاں، مرچیاں، ہاڑیاں، امبھ، ڈھیو، لسوڑہ، نمو، کڑم، گاجر، سوانکھاں گی جڑھ باہیو جے۔

ادھانہ :۔ ادھانہ گوجر مدھیہ پردیس، گوالیار وغیرہ ماں بسیں۔ ادھانہ گوت گوجراں گی نمائندہ گوتاں پچوں اک ہے۔اس گوت کا زیادہ تر گوجر ہندو مذہب نال تعلق رکھیں۔

اُدھ راتو :۔ گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق جھیڑو بچو ادھی رات ناں جمے اُس ناں ادھ راتو کہیں۔ ایکنۡ لوک عقیدہ گے مطابق ایسا شخص ناں رات گھٹ دسے۔

اُدھ رتو :۔ وہ پھل، پُھل یا ان اناج جھیڑو ویلا تیں پہلاں جم یا پک جے۔ ایسا پھل یا پُھل ناں ایکنۡ لوک عقیدہ گے مطابق استعمال نہیں کیو جاتو۔ کیوں جے اس ماں زہر ہونۡ گو خطرو ہے۔

اُدھ ور بٹاڑ ھونا :۔ (کہاوت) اجئو کم کرنو جس گو کوے فائدو نہ وھے اور اس توں صرف تکلیف ہی ہتھ آوے۔

اُدھی بد ھیں لکڑیں، ادھو بدھو گھاہ چکو دروسر ور گڑ پوچا :۔ ایک ویلے مچ سارا کم ہتھ ماں لینا۔

اُڈو :۔ چڑیاں یا کبوتراں واسطے گھراں گا چھتاں وریا گانڈاں ماہنائی جانۡ آلی جگہ، جس ناں مڑھو بھی کہیو جے۔ پنجرہ ماں رکھیا جانۡ آلا طوطاں واسطے بھی ایک لٹھ پنجرہ ماں بنائی جے جس ناں اُڈو کہیو جے۔ اُڈو بناتے گھڑی یوہ احساس بھی رکھیو جے تاں کہ پکھیروں اس ور آسانی نالۡ بیس سکے۔

اُڈی پٹو :۔ پنجاب گا گوجراں ماں ایک مقبول گیت جس ور گیری نچیں اور اپنیۡ اُڈی زمی ور ماریں۔

اَراولی :۔ مارواڑ تے میواڑ ناں گجرات ناں رلانۡ آلو ایک پہاڑ، جس دامن ماں گوجر دیس تے گوجر قوم ناں عروج حاصل ہویو۔ اس ناں عام لوک اربدھ بھی کہیں۔

اَرنڈ :۔ ایک قسم گو تیل جھیڑو ایکنۡ بوٹا تیں حاصل کیو جے جس کا پتر چنار کا بوٹاں ہاروں دیں۔ اس گو تیل کھایاں ماں استعمال کیو جے۔ گوجراں کا لوک عقیداں ماں اس تیل ناں پاک منیو جے اور اس گو استعمال جادو ٹونۡا ماں کیو جے۔ ایکنۡ لوک عقیدہ گے مطابق ارنڈی گا تیل ماں کیو گیو جادو جلدی اثر کرے اور اس کو کٹ یا توڑ نہیں کیو جاسکتو۔

اُرہٹ :۔ واماہل یا رسی جس کی مدد نال کھوہ بچوں پانۡی کڈھیو جے۔ یاہ رسی مقامی طور ور بنائی جے۔

اَڑدول :۔ اس ناں ہڑدول بھی کہیو جے۔اس گو بوٹو عموماً پونچھ ماں پایو جے۔اس گا پھل خوبصورت تے سواد لاویں۔یہ پھل سکا کے لوک دوائیاں ماں استعمال کیا جیں۔

اَڑھوڑ :۔ فصلاں یا باغاں ماں کھلّو کیو گیو ایک ڈراؤ جھیڑو فصل تیں جنگلی جانوراں، چڑیاں یا طوطاں ناں دور رکھے یوہ کشمیر تے جموں دواں صوباں ماں استعمال ماں آوے۔

اَڑھی :۔ واہ کڑی جس ور قیدیاں ناں لڑکا گے پھانسی دِ جے۔

اَڑینگو :۔ مہیس کی لمبی رینگ۔لمی اڑینگ ناں گوجراں ماں نحس سمجھیو جے۔اور اس ناخدائی قہر کا آن کی نشانی منیو جے۔جے کرٹرتاں گھڑی مہیس رنگاٹ کرتاں جاں آلا واسطے نحس منیو جے۔

اَسماںؔ :۔ اسمان گابارہ ما گوجراں ماکئیں ایک لوک عقیدہ موجود ہیں۔ایکن لوک عقیدہ گے مطابق اگر اسمان ور دینہہ ڈیتے گھڑی لہتے پاسے جھڑ وھے تے اس گو مطلب یوہ کڈھیو جے کہ آتا دھیاڑاں ما جھڑی وھے گی۔

گوجری ماں چڑک ناں اسمانی گو لو کہیو جے۔جے کتے کوئے دکھ جھلتو وھے تے اُس ناں اسمانی مار کہیو جے۔

"اسماںؔ ناںؔ گل کرنی"، "اسمان در تھُکنوؔ"، "اسماںؔ سر چکنوؔ"، "اسماںؔ کی ٹا کی لانیؔ"، اسماںؔ ناں سلنو" جیا محاورہ تے کہاوت گوجری ماں موجود ایں اسمانی رنگ ناں گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق برکت تے خیر آگو منیو جے۔

اَسوہلؔ :۔ گوجراں کی ایک گوت تے اس گوت ور جموں ماں بسیو وا ایک گراں جھڑ وا کھنور کے کنڈے ہے۔

اَسور :۔ گوجراں کی ایک گوت۔

اَش :۔ ککڑاں اور دوجا پکھیرواں ناں اُڑان گی آواز۔

اک :۔ ایک خاص قسم گو جنڈھ جہڑو عموماً پہاڑی علاقاں یا کھنگھر ہٹیاں ماں وھے۔اس گو کوے بھی پتر توڑتے چوں دودھ ہاروں گدود نکلے۔اک کو بوٹو دھپ ماں تڑتڑ کر تورہ۔ایکن گوجری محاورہ گے مطابق

اک جمی جد مور کھ کاڈھو اور اُس نے سمجھیو چھاں ہوگئی۔جس گو مطلب ہے

کہ جس گا بارہ ماں یاہ گل کہی گئی ہے وہ بہت ڈھیٹ ہے۔

اکاںؔ :۔ گوجر قبیلہ نے اکال تے سکال گی کئیں ایک مُدت دیکھی وی ایں۔گوجری ماں اکال ور کئیں۔محاورہ ایں ''اکال سکال سماں نال، تے بھیڑی عادت دماںال'' جس گو مطلب ہے کہ بھیڑو ویلو لنگ جے ور بھیڑی عادت نہیں چھٹ سکتی۔گوجری گا ایکن ہوراکھان گے مطابق

''اکال تے سکال کی کندھ جڑی وی ویں۔''

اکراہنٹی :۔ اس جڑی بوٹی کوناں جس نال وہ بھانڈ ہود ھویو جے جس ماں دودھ رکھیو گیو وھے۔دودھ گو بھانڈ جداگ ور سکایو جے تاں اس عمل ناں اکراہنٹو کہیں۔دودھ گو بھانڈ ودھونٗ واسطے سُنہ ہوری گا پتر بھی استعمال کیا جیں۔تاں جے بھانڈہ ماں مشک نہ رہ۔

اکشواکوُ :۔ سورج ونشی مہر گوجر قبیلا گی ایکن بڑی شاخ گو ناں اکشواکوُ تھو۔قدیم کتاباں ماں اس سلسلہ ماں کئیں ایک نقطہ درج ایں۔

اکھ :۔ دیکھنٗ کو اک انگ۔

اکھ کا بارہ ماں گوجری ماں کئیں ایک عقیدہ ہیں۔اگر سجی اکھ پرکھے تے سمجھیں کوے آوے گو۔کھبی اکھ پھرکنی نحس سمجھی جے۔نکی اکھ آلا ہندہ ناں گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق خطرناک دسیو گیو ہے۔موٹی اکھ آلو ہندو جذباتی وھے جدکہ بھینگاناں نیم بیوقوف منیو جے۔

گوجری اکھاناں ماں بھی اکھ گو استعمال ہویو ہے۔ جس راجے، اکھ پاڑ پاڑ کے تکنو،

اکھ کانی چنگی تے راہ کانو مندو،

اکھ نہ رجیں دل نہیں رجتو،

اکھاں ور چربی چڑھنی،

اکھاں گو انھو گنڈھ کو پورو،

اکھاں ماں رُڑ کنو، اکھاں ور بسانو،

اکھیں دیکھ کے کوے زہر نہیں کھاتو،

اکھیں دیکھ گے مکھی نہیں کھاݨ ہوتی،

اکھ ور مکھ نہ جھلنی۔

اکھیر :۔ اکھیر گوجراں ماں تدبالیو جے جدراہ ماں ڈیرو لگووّدھے۔ یاہ کسے نوواں قافلہ ناں راہ دسنوّ دھے۔ اکھیر کھلاڑاں گی راکھی ویلے بھی بالیو جے۔ بالتے گھڑی اکھیر گے بشکار ایک موٹی لکڑی رکھی جے اوراس گے اسے پاسے لکڑیں کھلی کیں جیں۔ گوجری لوک کہانیاں ماں اکھیر بالن گو بڑو ذکر آیو ہے۔

اگ :۔ آتش، چار عناصر ماساڑن آکو عنصر۔

محققین کی اک جماعت یاہ گل منے کہ گوجر قدیم وقتاں ما اگ کی پوجا کریں تھا۔ اسے گلوں گوجر اگ نا زندگی نشانی منّیں۔ کنڈی علاقاں ماں جت اگ بالنٓ کا زریعہ میسر نہیں اُت چلھاماں اگ دب کے رکھی جے جس گی مددنال دوجے روز اگ بالی جی۔ ان علاقاں ما اگ منگن گو رواج بھی گوجراں ماں عام ہے۔ اگ گو ٹاپا لکڑی ور منگ گے آنی جے۔ جے کر کو بجو بلتا چلھا بجوں اگ گے مراڑی جا کے ہواماں گول گول چکر بنادے تاں اُس ناں نحس منیو جے۔ اگ گا باراہ ماں گوجراں ماں کئیں ایک اکھاݨ ایں۔ مثال گا طور ور

اگ بھڑ کاٗنی،

اگ پاٗنی تے بھور نال جور نہیں چلتو،

اگ لاگے پانی لین دوڑنو،

اگ لینٗ آئی تے گھر آلی بن بیٹھی،

اگ ماں کڈھنو

اگ کھا کے جمیو۔

"اگا تیں بدھی، پچھاتے بدھی، چھک بدھی کھوٗ کھاڑی"

اس بجھارت گو جواب ہے "کھل"، جس ماں آٹو یا پانی آنیو جے تھو۔ گوجراں ماں عموماً بھیڈا یا بکرہ ماں گی کھل مشہور ہیں۔

اگاں ڈھوں تے دند بجھیں، پچھاں ڈھوں تے کنڈ بجھے۔ یا کہاوت اس ویلے بولی جے جد انسان کسے اوکھت ماں پھس جے۔

اَگنٗی پال :۔ گوجراں گی ایک گوت۔

اَگنٗی کل :۔ ایک لوک عقیدہ گے مطابق گوجر قبیلو اگ چوں پیدا ہویو منیو جے۔

اگچل :۔ گوجراں گی ایک گوت تے اس گوت گو آدمی۔

"اگلا ابھاں گو پچھلا پلاں کو" یوہ اکھان اس ویلے بولیو جے جد بندو نہ اگے کو رہ نہ پچھے کو۔

اگھاڑو :۔ اگھاڑی، اگھاڑو گھاہ اور مک گا پولاں گی مدد نال اک دار چیو جے۔ گھاہ ما کا چھوتے مک کا پولاں ناں عموماً سارا گوجرا علاقہ مارچ کے محفوظ بنایو جے۔ لوک طریقہ کے مطابق تلے ستھرو سیٹو جے فر کڑب تے گھاہ رچیو جے۔ اگھاڑو اس ترتیب نال رچیو جے تاں جے اس ماں بارش یا برف کی

صورت ماپانٔی نہ جے۔ جت زمی مازیادہ نمی وھے ات گھاہ بوٹا کے اپر بھی ترتیب نال رچھو جے۔
اگھاڑ ور چن گی جانچ صرف کچھ ہی لوکاں ناں وھے۔ اگھاڑہ ماں لکڑی کی گڈیاں گو بھی استعمال کیو
جے۔

اُل :۔ گُل، قبیلہ کو لقب، شاخ، گوجراں ماال پین سنگ ان کی گوتراں چوں نویں توں نویں گوت نکلتی رہیں۔ اس طرح نال گوجراں گی گوت سینکڑاں گی تعداد اختیار کر گئی ایں۔ اُل ہر اک گوت ماں نویں شاخ با ہوے اور بعد ماں کئیں ایک اُل مکمل گوت گی شکل اختیار کر لیں۔ اُل ناں گھرانا گا روپ ماں بھی منیو جے۔

اُل ایک سبزی ہے جیہڑی پونچھ، راجوری تے کشمیر ماں عام طور ور پیدا وھے۔ اس ناں گوجرا کھایاں ماں اہم مقام حاصل رہیو ہے۔ اُل گی کڑی، تے پلا بھی بنایو جے۔ اس ناں سکا گے ٹھنڈاں واسطے بھی رکھیو جے۔ اُل گو سواد ذرا میٹھو ہے۔ کجھ ایک قبیلہ اُلؔ ناں میٹھا کھایا گا طور ور بھی استعمال کریں۔

اُلائی والؔ :۔ الائی علاقہ سرحد (پاکستان) کا بسنیک، گوجراں گا بکروال قبیلہ گی یاہ شاخ صوبہ سرحد پاکستان توں لے کے کشمیر توڑی آباد ہے۔ یوہ خانہ بدوش قبیلو گوجری زبان بولے اور ان کی زبان ور سرائیکی گا اثرات نمایاں محسوس ویں۔

اُلسی : ایک اجیو بوٹو جس گا بیجاں کی مدد نال کھل تے تیل حاصل کیو جے۔

الؔسیرو : گوجراں گی ایک گوت۔

الؔغوزو : الغوزو یا الگو جو گوجری لوک سازاں چوں ایک ہے۔ الغوزہ ناں دیسی نڑ ما کڈھ کر کے پنج سوراخ کر کے بنایو جے۔ الغوزو جیبھ کی مدد نال تو نڑی ہاروں سامنے توں بجھایو جان آلو ساز ہے۔ اس لوک ساز ور کئیں اک گوجری لوک گیتاں کی دھن بھی بجھائی جیں جن ما ماہیو، سپاہی، میاں ڈھولن، جنگ باز شامل ہیں۔ آجڑی طبقہ کا گوجراں ما الغوزہ کو رواج عام ہے۔ یوہ واحد لوک ساز ہے جس نا ہر عام گوجر بجھان کی غرض سنگ استعمال کر سکے۔

لوک روایتاں کے مطابق یوہ ساز کوئے اک گیٹھ تک لمبو ہو سکے۔

الکادیو : مہاراشٹر خاندیس گا گوجراں گو ایک قبیلو۔

"اللہ گوناں بٹنگی ہیٹھ ڈیرو" یوہ اکھانڑ اس ویلے بولیو جے جد غریبی ماں بھی ٹھاٹھ باٹھ دسنئی وھے۔

اماؤ :- واہ جگہ جتوں پانی اُمے۔ایسی جگہاں بارے گوجراں گو لوک عقیدو ہے کہ یہ تھار بھاریں ویں اور ان ور جن، بھوت مساناں گو بسیر ووھے۔بیاہ ماپانی بھرنڑ کی رسم اداکرنڑ واسطے بھی ایسا ہی اماؤ چنڑیا جیں۔کئیں ایک اُماؤ کسے پیر یا بزرگ گا کہنڑ ور کھڑیا گیا ایں اور اُتوں پانی نکلیو ہے۔اماماں گندگی کرن ور ایک لوک عقیدہ گے مطابق ویہ جن جھڑا اُس اُماؤ گا راکھاویں گندگی کرنڑ آلا گے پیچھے لگ جیں۔اُماو پروں سیا یو پینڑ کو بھی خطرو وھے۔حاملہ عورت یا نکا بچہ ناکو یلے پانئی ور نہیں جانڑ د تو جاتو۔ایکنڑ لوک عقیدہ کے مطابق جے کر پانئی ناں زیادہ چھیڑ چھاڑ وھے تاں وہ سک جے۔

☆ امبلا گو سواد تے سیاناں کی سکھ گے بعد ماں قدر آوے۔(اکھان)

امراوت : گوجراں گی ایک گوت جس گا ناور امراوتی علاقو ہے،

اُمٹریئے :- ماں کو پیار ناں بلایو جان آلو ناں۔ایک لوک گیت۔

ہریانہ کا گوجراں ماں ان لوک گیتاں گی چلت عام ہے جن ماں محبوب شپاہی یا فوجی کا روپ ماں کدے دور نوکری کرے۔

اس لوک گیت ماں ایک لڑکی اپنڑا ماں باپ ناں کہہ کہ مناں فوجی ناں نہ بیاہیئے کیوں جے فوجی سال پورو میرے کولوں دور رہ گو اور ہوں اُس گی دوری برداشت کرنڑ کی سکت تے طاقت نہیں رکھتی۔ یوہ لوک گیت ہریانہ ماں زیادہ مقبول ہے۔

ہتھ جوڑوں تر لا کروں ماں سنیے میری بات   منوں نہ گھلئے اُمٹریے اس فوجی کے ساتھ

رانٔی جھٹانٔی طعنامارین ساس میری نال لڑ کے　گوبر سٹوں پانٔی لیاوں کھیت ماں پونچوں تڑ کے

جیٹھ ہاڑ کی دُھپ ماں امی سکیا میر اگال　مِنوں نہ گھلیے امبڑ یے اس فوجی کے نال

وہ سیر پکنو پنیو میری ساس دھرے　ادھی راتیں اُٹھکے پینّو نہ میر ابس کی بات

اندواڑو : گوجراں گی ایک گوت۔

اندو : گوجراں گوایک قبیلو۔

"انھاں گی رن خدا کے حوالے" یاہ کہاوت اس ویلے بولی جے جد لساگی چیز گوہر کوے مالک بݨ بھیے۔

اوان،اوانہ : گوجراں گی ایک گوت۔

اوتر بڈھی :۔ یاہ کہانی گوجری کی اک مشہور لوک کہانی ہے۔اس کہانٔی ماد سیو گیو ہے کہ ایکݨ بڈھا کے گھر اولاد نہیں تھی اور وہ اک دن مکئی کی کھل چک گے وہ ٹُرے تھوراہ ماں گتھاماں ایک سپ بڑھ گیو۔ بعد ما گتھا کے بچوں اک بچونکلیو۔جس ویلے گدروبڑو ہویو اُن نے اس کو بیاہ کرایو ۔ایک روز اُس کی بیوی کہݨ لگی۔تیری ذات کے ہے۔ وہ کہݨ لگو توں دودھ جما کے بھانڈاماں رکھ اور مناُس بھانڈاماں سٹ چھوڑوے۔اُت ہوں تاں اپنی ذات دسوں گواور پھر ملوں گو۔

اُس کی بیوی نے دودھ آنیو تے وہ دودھ کا بھانڈاماں سٹیو تے خاوند(خصم)غایب ہوگیو، خصم اپٔنی سپاں کی بادشاہی ماں جا پجیو تھو۔اُس کی بیوی نے کافی عمر روتاں روتاں گزاری پھر منگ پن کے گذارو کرݨ لگی۔اک دن وہ اپنا خصم کی بادشاہی ماں جاپڑی ۔اُس نے اپناخاوند پچھان لیو تے پھروہ جا کے اُس گا گل نال لگ گئی۔

اہار : گوجراں کی اک گوت۔

اُہاہا : تعریف کرنٔی۔

اہتھل : اجئ مہس یا گاں جہڑی ایکنؔ ہتھ ور ملنؔ ہلی وی وھے۔

اہچہ : گوجراں گی ایک گوت۔

اہیر : ایک قدیم قبیلو جس گو پیشو تے عادات گوجراں نال ملیں۔

آ : سدن گی آواز۔

آآ : بکری یا ککڑاں ناں سدنؔ گی آواز۔

آبنوس :۔ ایک خاص طرحاں گو بوٹو جہڑو جد پرانٌو ہوجے تاں اُس گی لکڑی گو رنگ کالٌو ہوجے۔

☆ آپ جگیُ جگہ نہیں تے پنچ پیر ساتھ (کہاوت)

☆ آپ چنگو تے جگ چنگو (کہاوت)

☆ آپنٌا پیرور آپ کھواڑی مارنی (کہاوت)

☆ اپنٌا گھر گا بھانڈہ سب ناں سہئی ویں (کہاوت)

☆ اپنٌو پوت پرایو پرکٹ (کہاوت)

☆ اپنٌو نینگرو تے پرایو ڈھینگرو (کہاوت)

☆ اپنٌی ککڑی حرامزادی نہ وھے تے دوجا گے گھر انڈو کیوں دے (کہاوت)

☆ اپنٌی گاں گی اوہڑی نکی دسے (کہاوت)

☆ آپنٌے بوہے کتو بھی شیر وھے (کہاوت)

☆ اپنٌے گھر کوئے چھج بجاوے یا چھاننی کسی نا کے (کہاوت)

☆ آتکاں گا یا تک جیسا ماں باپ ایسا جاتک (کہاوت)

اک زمین اک اسمان دواں چ گھمسان
نکلے جھڑولرگڑا چوں لوک لے جیں کھانٛ

بجھارت :　　　جواب　مکھن

☆اک سپ دُو جواُڈنو　　　(کہاوت)

☆اک کھم کھوُ تاں کڑاں

☆سو کم کھوُ تاں بھی کڑاں　　　(اکھانٛ)

☆اک مسخری سو گال　　　(اکھانٛ)

☆اک چپ سو سُکھ　　　(اکھانٛ)

☆اک نہ تے سو سُکھ　　　(اکھانٛ)

☆اکلی لکڑی کد تک بلے　　　(اکھانٛ)

اینگو : ایک زہریلو رُکھ بوٹو۔

☆ اُتنی کھانٛی جتنی پچے　　　(کہاوت)

☆ اُٹھ نہ سکوں تے پھِٹے مُنہ گوڈاں نا　　　(اکھان)

اُچھ اُچھ : کُتانا اُچھانٛ کی آواز۔

اُکھلی : پتھر یا لکڑی کو اک بڑو بھانڈو جس ماں دھائیں اناج وغیرہ نکھیڑو جے۔

اُکھل : بکریاں کو باڑو۔

اور : گکڑ کی ایک قسم۔

اُوڑی : بکریاں واسطے بنائی وی کھاں کی کلی۔

او ہلنّی مو ہلنّی بو اچ کھو لنّی

بجھارت : جواب جتی، پُول، چھتر

☆ایک چوپڑی وی دو جے چار چار (اکھان)

☆ایک چور تے دو جے چتر (اکھان)

ایوال :

ایوالیو : ایک گوجر گوت تے اس کو آدمی۔

ب

باباجی صاحبؒ :۔ میاں عبیداللہ لارویؒ کو وہ ناں جیہڑو گوجر بجروال قبیلہ ما مشہور ہو یو، اک عظیم مفکر، دانشور، شاعر تے روحانی شخصیت، جن کو مزار وانگت کنگن ماہے۔ ان کی تصنیفات مااسرارِ کبیری ملفوظاتِ نظامیہ تے سی حرفی شامل ہیں۔

☆باپراگی تے ساگ چھراگو (اکھان)

بابتو : گوجراں کی ایک گوتر

بابو باجو شہید : چاڑ گوجراں کو ایک بڈ کو

بابو بادشاہ : گاندھی نگر ماں حضرت بابا ابراہیم چچی کو مزار ہے اور ان نا پیار نال بابو بادشاہ کہیں تھا۔

☆باپ کباپ نہیں ہو تو پوت کپوت ہووے (اکھان)

☆باپ کے بیڑھے بوٹو نہیں تے پوت باغ علی (اکھان)

باتھرو : سوت کو بُنیو کپڑو، سوت کی کانی کے نال انالا پٹیا کو بنیو وَ کپڑو۔

باتھو : ایک آپ جمیو وَساگ۔

باٹ : مک کا دلیا مالونؔ یا گرسٹ گے بنّایو گیو ایک کھا یو۔ یوہ کھا یو عام حالت ماں نہیں کھادو جاتو بلکنؔ جد

کائے کھانڑ کی شے موجود نہ وھے یا بیماری کی صورت ما باٹ کھادو جے۔اِس ما مکھنڑ، لونڑ تے ملائی کو بھی اِستعمال کیو جے۔باٹ کا بارہ ما ایک اکھان ہے۔ ''نہ بھانڈا چٹن جوگا اور نہ باٹ لکن جوگا۔'' باٹ اُن پتھراں نا بھی کہیو جے جہیڑا تول واسطے پہلاں تیں ہاڑ کے رکھیا گیا ویں۔رستہ نا بھی باٹ کہیو جے۔باٹ مال چو کھر واسطے بھی بنایو جے در وہ بچ باٹو تے گھنو وھے۔

باٹی : سکاو اپتراں کی بدھی وی گڈی۔عام طور ور اُن علاقاں ماں جت مال واسطے سیال کو کھا یو میسر نہ وھے اُت اس طرح نال باٹی بدھ کے رچ دتی جیں۔باٹی تگاری نا بھی کہیو جے۔جہڑی مٹی یا مسالو ڈھونڑ کے کم آوے اور لوہا یا لکڑی کی بنائی جے۔

باجی : پیر،بزرگ،باباجی کو مختصر لفظ۔

بار : وہ دھیاڑو جہڑو جمعہ تیں بعد آوے۔بنڑ نا بھی بار کہیو جے۔گوجری ماں ''بار'' اُن لوک گیتاں نا کہیو جے جن ما ایک لمبی کہانی بیان وھے۔گوجراں کا لوک ورثہ کو جے کر مطالعو کیو جے تاں اس ماں عشقیہ تے رزمیہ لوک گیتاں کو بڑو خزانو لبھ جے گو۔جہناں نا مقامی میراثی بیاہ شادیاں تے دوجا لوک تہواراں کا موقع ور گانویں۔

لوک گیتاں کی ادائیگی یا گاتے ویلے وِیہ بچوں بچوں قصہ کی تفصیل نثر ماں بھی بیان کریں۔گوجراں کی سبھاں تیں مقبول لوک بار ''نورا'' کی بار ہے۔نورا کو تعلق گرسائی مینڈھر،پونچھ نال تھو۔یوہ نہایت ہی مالدار گجر تھو جس نے اپنا مالٗ چو کھر واسطے ایک بانڈی تعمیر کروائی جہڑی مقامی زمینداراں نال اکھاں ماں اڑ کے تھی تے فرجانی بو جھی سازش کے تحت ایک دھیاڑے نورا چچی کا ہتھیار چھپا دِتا گیا تے اُسے رات مقامی زمینداراں کی فوج نے نورو مار سٹیو۔اس گل کو پتو جد کشال نامی گجر نال چلیو تاں اُس نے گجر بہادراں کی فوج نالٗ زمینداراں پر حملو کر کے نورا کا قتل کو بدلو لیو۔

دوجی بار جہیڑی گجراں ما مقبول ہے وا تاجا کی ہے۔

تاجو اوڑی علاقہ کور ہنڑ آلو تھو جہڑی اج کل ضلع بارہمولہ کی ایک تحصیل ہے۔تاجو نہایت بلند حوصلہ نوجوان تھو جہڑو وقتی حاکم کا بنایا قوانین نے خلاف سراپا احتجاج تھو۔اُس نال راجا نے ایک

منصوبہ کے تحت قتل کروادِ تو۔ تاجا کی بہادری کی داستان پوری ریاست ماں بے حد مقبول ہے۔
مریاں ڈھینڈی گوجری لوک بارا ں ماں بے حد مقبول لوک بار ہے۔ یاہ داستان دو معصوم دھڑکتا دِلاں کی ہے جہڑا ایک دو جاناں محبت کر بیٹھا ہے۔ کہیں مریاں ڈھینڈی بے حد خوبصورت تھی جہڑی نتھیا ھیدڑ نامی ایکن نوجوان ور عاشق ہو گئی تھی تے اُس کی یاد ماں گیت گائے نالے ٹوپی سیڑے تھی۔ بعد ماں مریاں کی شادی نتھیا کے بجائے ایک ہورن گجر جوان حسیناں کے نال ہو گئی تے ہجر و فراق کا سلسلہ طویل ہو گیا۔

☆ باریں بریں بہڑو پھلنو فر بھی افل نکلنو (اکھانڑ)

☆ بار بریں مہس سوئی تے کٹو مریوو (اکھانڑ)

باڑ : کنڈاں، لکڑیاں یا پتھر کی مدد ناں بنائی گئی روک یا حد بندی۔

باشو : شکرو۔

باشی ناگ : شیش ناگ، ایک ایسو ناگ جس کی کلغی کے اُپر ایکنڑ لوک عقیدہ کے مطابق دنیا کھلی ہے۔ باشی ناگ بہت بڑا سپ ناں بھی کہیو جے۔

باگڑ : راجستھان کو وہ علاقو جت کا رہنڑ آلا باگڑی کہواویں۔

باگڑی : گوجراں کی ایک گوت

☆ بالاں آلی سر گنداوے گنجی کو بھی اللہ (اکھانڑ)
"بال تو پتلو تلوار تیں تیز"

بجھارت : جواب پل صراط (سدھو تے او کھور راہ)

باٗل : سرور جمنڑ آلی جت ، قدیم گوجراں ماباٗل رکھنو غلط سمجھیو جے تھو، جن بچاں نے چھتار کھیا

وادیں تھاں اُن نا عزت نہیں دتی جے تھی۔

بالاں کا بارہ ما گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق جس کا جسم ور زیادہ بال ویں وہ قسمت آلو وھے۔

کن ور بالؔ جمنا بھی قسمت آلو ہونؔ کی نشانی ہے۔

ریڑھ کی ہڈی ور، لک ور بال جمنو بھی قسمتی شخص ہون کی نشانی ہے۔ جس عورت نا داڑھی کا بال جمیں اُس ناں گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق نیک تے عاقل سمجھیو جے۔ اُس نا خدا کی طرفوں بزرگی ہی بزرگی ملی وی وھے۔

بچاں کا پہلی بار بال کتران واسطے کائے خاص جگہ نہیں ہے ہاں بلکنؔ اس موقع ناؔ ئی ناں تحفہ تحائف دِ تا جیں۔ بال چرو ایک ایسی بیماری نا کہیں جس ماں جسم توں بالؔ چڑھن لگ پئیں اور بال تروڑ اُس بیماری ناں کہیں جس ماں بال کے بیٹھ گڑ بنؔ جے۔

بکرّوال گوجر عورتاں ماں بالاں کی مینڈھی کرنؔ کو رواج عام ہے۔ اس ماں چوں بشکاروں چیر کڈھ کے دو پاسے بالاں کی نکی نکی مینڈھی گندی جیں اور اُس ور ٹوپی لائی جے۔ جس کا بال کُکڑا ویں اُس نا طبیعت کو سخت منیو جے۔ نرم بالاں آلو آدمی گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق ہنس مکھ، نرم طبیعت اور دشمناںؔ ور بھی مہربان وھے۔

گنجا نا گوجری لوک عقیدہ کے مطابق ہشیار تے شیطانی طبیعت آلو منیو جے۔

☆بالوں پتلو نکھوں ہو کو (اکھانؔ)

بالو : ایکنؔ طرح کو زیور جھمڑو کن ماں ہیو جے۔ یو زیور اج عام نہیں ور گوجراں کا قدیم زیورات ماں اس کی بڑی جا ہے۔ یو عام طور ور چاندی کو بنیو جے۔

بالو گوجر لوک بھی کن ماں بانو۔ خاص کر ہریانہ وغیرہ کا گوجر مرداں ماں بالا باہنؔ گو رواج عام ہے۔

بالو اک جڑی بھی ہے جھمڑی دوا ماں برتی جے۔ یاہ جڑی پیر پنجال کی اُچی چوٹیاں ور وھے۔

بالو ایکنؔ طرح کو گھاہ جھیڑ وڈھاکاں ماں جمے۔ کوٹھا کا کاٹھ ماں برتیو جان آلو لکڑی کی شتیر کو اک حصو۔

☆بدھیں کتیں شکار نہیں ہو تو (کہاوت)

بدھر : بوٹا کی چھل، جس کی رسی بنائی جیں اور اُس رسی نا بجھ بجھ کماں ماآنیو گیو ہے۔بدھر کی رسی کڈھن واسطے بوٹاں کی ڈالیاں ناں ایک خاص مدت واسطے پانی ماں دب کے رکھیو جے۔ بعد ماں بوٹا کو چھلڑ لاہ لے رسو بنایو جے۔بدھراں کی رسی ناں منجی بُننی جے۔

بڈھی بیل : بڈھی میوڑ۔ایکن طرح کو جنگلی بوٹی جس کی دوا بنے۔یاہ بوٹی پیر پنجال کی پہاڑیاں ور پیدا وھے۔

براچھڑ : ایکن طرح کی مضبوط لکڑی جہڑی پانی ماں زیادہ پکی وھے۔اس ناں کو ایک گراں پونچھ منڈی ماں بھی ہے۔اس لکڑی کی جندر کی کنانی تے چرخ بنایا جیں۔اس کا پتر ماں چوکھر ناچارہ کا طور ور باہیا جیں۔لکڑی کا وھے ہتھیار جہیڑا پانی ما برتیا جیں براچھڑ کی لکڑی کا بنایا جیں۔

بر اں : برائیں۔ایک طرح کی جنگلی لکڑی جہڑی سخت وھے اور اس کا بھہت بنایا جیں۔

برائی : ڈولن کو اگلو حصو۔

بر چھو : چھپڑ امنہ آلو بھالو جہڑو لڑائی تیں علاوہ چھت ماتکن آلا سپ سلینڈ امارن کے کم آوے۔

بر سیو : ریاسی کو اک گوجر جس کا بارہ ماگوجری ماایک گوجری لوک بار مشہور ہے۔یوہ گوجر ایک مقامی شخص ''سرنا'' نے راجۂ جموں کا کہن ور مرواد تو تھو۔

بر ف : ایکن طرح کا جمیا دا آلی بخارات جہڑا ٹھنڈا علاقاں ماں برھیں۔برف توں متعلق گوجراں مالوک عقیدو ہے کہ پہلاں زمی ور برف کی جگہ کھیر برھے وھے تھی۔ایکن عورت کی طرفو گستاخی کی وجہ ناں یاہ پانی ہو گئی اور اس نے برف کی شکل اختیار کرلی۔

بر گٹ : گجراں کی ایک گوت۔اِس گوت کا لوک جموں و کشمیر ماں آباد ایں۔

برگ : ایکن قسم کی بوٹی جس کا پتراں کی قبض کی دوا بنے۔ یاہ جڑی شمس بری، پیر پنچاں پہاڑاں ور پیدا وھے۔

برگو : بھ بھ نکی نکی لکڑیاں کو کاٹھ جہڑو گانڈاں ماں استعمال وھے۔

برول : بڑی پتری آلو ایکن قسم کو گھاہ جہڑو نیلو گھاہ جہڑو جسم ور لگے تے کپ چھوڑے۔

برُولی : ڈولن حلیھا کا اگا کو دائر جس ماں سجی کھیسریا جے۔

برھیاں : برھیا کا موسم باہی جان آلی کنک کا فصل واسطے تیار کی وی زمیں۔

بریان : ایک طرح کی جڑی بوٹی جہڑی پیر پنچال، شمس بری پہاڑی سلسلہ ماں ملے اور یاہ چو کھراں کا پیٹ کا کیڑا مارن واسطے برتی جائے۔

بریاند : جیٹھ مہینہ کا لمارو ڈہ کے بعد ہون آلی جھڑی۔

☆بڑو بڑو وہی ہوے (کہاوت)

☆بڑھکے کیوں اکھے ڈراوں تے کر لائے کیوں اکھے ڈراوں (اکھان)

بساکھ : بکرمی سال کو پہلو مہینو تے اس مہنہ کا بارہ ما ایک مشہور گوجری لوک گیت۔

بسکا تو گھراٹ : وہ جندر جہڑو بارش کا دناں ماں بھریاوا پانی کی مدد نال چلایو جے۔

بسکم : کاسبی۔ کامو، کسب دار۔

بسوٹی : ایک طرح کی زہریلی جڑی جس نا کھا کے مال مرجے۔ اس جڑی توں مال چوکھر نا دور رکھیو جے۔ باندراں نا اس جڑی کی پچھان وھے اور باندر اپناں بچیاں نا یا جڑی نہیں کھان دیتا۔

بکروال : بھیڈ بکری، گھوڑا و ٹورن آلو ایک قبیلو جہڑو گوجراں کی ایک شاخ ہے۔

بکری : بکرا کی مادہ۔ جس کو دودھ گھراں ما استعمال کیو جے۔ اس کی جت کی سیلیں بنائی جیں اور کھل کا توڑا یا فر جانماز بھی بنائی جیں۔
ایکنؔ لوک عقیدہ کے مطابق بکری کو دودھ پینؔ آلو بچو جوانی ماہڑو تیز ترار تے او کھا کم کرنؔ آلو وھے۔ کیوں جے بکری او کھا ما بھی چر سکے۔ ایکنؔ گوجری کہاوت ما کہیو جے۔ بکری دودھ دیئے مینگنؔ بھر کے۔ بکریاں ما بتل بکری زیادہ پسندیدہ وھے۔

☆ بگانا مار کے دُھپ سٹیں اور اپنؔا مار کے چھاں (کہاوت)

☆ بگانی چھاہ پر مُچھ نہیں منانی (اکھان)

بگلوؔ : لمبی چنج آلوؔ ایک پکھر و جہڑو مچھی کھے۔

بگو : چٹا مہاندرہ آلوؔ۔ بھاگ آلوؔ۔

بگو گوشو : ایکنؔ طرح کو ناخ جہڑو بچ رسلو وھے۔ یوہ ناخ کشمیر تے پونچھ راجوری ما پایو جے۔ اس کی کئیں اک قسم بھی موجود ہیں۔

بُلو نگڑ : گرم علاقاں ماں رُکھ بوٹاں ور پھیلی وی بیل۔ اس کا بڑا بڑا پتراں وررو ٹی بھی برتائی جے۔ عام طور ور منت کو حصو بھی ان پتراں ما دِتو جے۔ اس پتر ماں کسے طرح کی اپنی مشک نہیں ہوتی اور نہ ہی اس نال روٹی یا بھت چمڑ سکے۔ اس پتر نا قدیم دور تیں ہی ڈونگا کا طور ور برتیو جے۔

بلھ : وہ جانور جس کو متھا تو ہوٹھاں توڑی مہاندرو چٹیو وھے۔ دانداں کوناں بھی اسے مناسبت نال بلھور کھیو جے۔ ایکن پہاڑی لوک گیت ماں بلھاناں موضوع بنا کے مزاحیہ بار لکھی گیو ہے جس ما اک داند کی پوری زندگی کو نقشو چھکیو گیو ہے۔

☆ بلھا ور بلھو نہ وھے متھے پھلی ضرور وھے۔ (اکھان)

بلھنؕ : بدلّ کا پانی تے زمیں نا بچانؕ واسطے کڈھی جان آلی کوہل۔

بلّی : کوٹھا یا بانڈی کی چھت کو کنداں تیں اگے نکلیو ڈوہ حصو جہڑو پانی لاہن کے کم آوے۔ ہر کوٹھا کی سال ماں ایک وار بلی بدھی جیں۔ بلی بدھن ماں گھاہ، گانڈا، بنو، کیئیتھی استعمال کی جے۔ بلی بدھ لین کے عداُس ور مٹی سٹ دتی جے۔ اگر کسے گھر ماں چوہا زیادہ ویں تاں مُج مندرا کے چارے کوناں ور ٹھوکی جیں۔

بلی کمنّی : اگر دھی دھیانی ناں بے مراد کو بلے گھروں خالی کڈھ دِتو جے تاں ایسو عقیدو ہے کہ گھر کی بلی کم جیں۔ اور اس عمل نا بسنیکاں واسطے نحس سمجھیو جے۔

☆ بندو بندا ناںؕ ملے ڈھا کو ڈھا کا ناںؕ نہیں ملتو (کہاوت)

بندوق : شکار کرنؕ یا گولی مارنؕ واسطے بنّایو گیو ہتھیار۔ ایکنؕ گوجری اکھانؕ ما کہیو جے
جان ہاری بندوق بھاری۔

بندی : اُن کو بنایو ڈّناڑو جہڑو ستُھنؕ تے کچھاماں باہیو جے۔ پرانؕی قسم کو ایک گہنؕو جہڑو گلاماں باہیو جے۔

بنگنؕو : ایک لوک طریقو جس ناںؕ جانور ناں رسی ناںؕ اس طرح بدھ دِتو جے تاں جے وہ نس نہ سکیں۔

بنہارا : بنؕ مار ہنؕ آلاؕ، گوجراں کو ایک قبیلو جہڑو دودھ کو بپار کرے۔ بنہارا ریاست ماجموں، کٹھوعہ، اُدھمپور، ہماچل تے پنجاب کا علاقاں ماں دودھ کو کاروبار کریں۔ دہلی تے اتر آنچل ما بھی بنہارا آباد ہیں۔

بنھ : دریا کا پانؕی ناڈکن واسطے پتھراں کی چاڑھی جانؕ آلی ایک ڈک۔

بنؕ بڈھی : چڑیل ہاروں جنگلی عورت جس کا پیر پُٹھا ویں۔ گوجری لوک کہانیاں مااس کردار نا بڑو اُبھاریو گیو ہے۔ اس توں متعلق گجراں مالوک عقیدو ہے کہ یاہ عورت بچاں نا چا لے جے اوران کا کالجہ کڈھ

کے کھا جے۔ بنٛ بڑھی صرف اگ تیں ڈرے اور اگ کے نیڑے نہیں جاتی۔ بنٛ بڑھو اس کا نڈ کر واسطے برتیو جے۔

بنٛ بو ہو : ببو، مکڑو، ببو جے کر سروروں چڑھ کے مُنھاں تانی تنے تاں ایسا عمل نال جڑیو ڈلوک عقیدو ہے کہ کوے دل چاہیو مہمان گھر آوے گو۔

بنٛ بلّو : سینہہ کی شکل گو ایک نکو جانور جہڑو بناں ماں پایو جے۔

بنٛ بسیو : بیسا کی ہُنار کو ایک جنگلی بوٹو جس کی لکڑی مضبوط منی جے۔

بنٛ چھڑ : دیکھو برا چھڑ۔

بنٛ ککڑ : ککڑ کی طرح کو ایک جنگلی پرندو۔

بنٛ کھوڑ : کھوڑ کی ہُنار کو ایک جنگلی رُکھ بوٹو۔

بنٛ گھاہ : بنٛ ما جمن آلو گھاہ۔

بنٛ میوؤ : جنگل کو ایک میوؤ جس کار تاتے گول داناویں۔ یہ دانا میٹھا تے سواد لاویں۔

بنّوں : ایک جنگلی بوٹو، جس کی لکڑی کاٹھ ماں برتی۔ ہناں نالٛ بلّی بدھی جے اور اس کو ستھرو سٹیو جے۔ باڑ دینٛ واسطے بھی بنّوں استعمال وھے۔ ہناں کی ڈالیٛ لگے۔ نمی آلیٛ مٹی ما بنّو زیادہ پھیلے۔ پنج پتریاں آلا ہناں ناپاک سمجھیو جے اور کھلاڑاماں اس کی ڈالی برکت واسطے رکھی جیں۔ سپ سلیںڈا کا چک مارنٛ کی صورت ما ماندری ہناں نالٛ جا نجھو سٹیں۔ بنّوں تے دریک کی پتراہ ہار دھائیں کی ہتھل ماں سٹیو جے۔ ہناں کی لکڑی ڈبر بنانٛ کے کم بھی آوے۔ بالنٛ ماں بھی بنّو استعمال کیو جے۔ اس کی سُبھی بنائی جیں۔

ـ بوکو : گُچھ چُنٛ واسطے گُچھ کا ہی پتراں کو بنایو ؤ گول ڈھونگو اس ما گُچھ بدھ کے بھی رکھیا جیں۔

بوتو : وہ جانور جس کا مُنہ ورڈ نگی طرح کی لمبھوھے۔

بھاری : ایکںؔ طرح کو گھاہ جس کی بھاری ہائی جے۔

بھاٹی نگر : ملتان کے نزدیک بھٹی گوجراں کو وہ نگر جس ور محمود غزنوی نے حملاں کیا۔

بھاٹیو : جیسلمیر کو پہلوناں جہڑو بھٹیاں کاناں ور تھو۔

بھار : گھمںؔ مہس کو کمزوری وجہ توں اندر اس باہر آںؔ کو عمل۔

بھاروں : بھیڈ بکری۔

بھاڑو : آٹو پیاںؔ، چاولؔ چھڑان کا عوض ماں دتو گیو جنس۔ وہ گھاہ پتر جہڑو سٹ کے مال میلیو جے۔

بھانڈو : دودھ آلؔی چٹھلؔی، برتن۔ بجھ بجھ کہاوتاں ماں ماکہیو جے

بھانڈا نالؔ بھانڈو ٹکرہی جے۔

بھانڈو دیکھ کے ہی اللہ خیرات گھلّےؔ۔

بھانؔ : ٹھنڈا علاقہ کو ایک بوٹو جس کی خوشبودار ڈالیاں کی مسواک بنیؔں۔ مالؔ نا اس کا پتر بھی گھلیا جیں۔

بھاؤ : گوجراں تے راجپوتاں کی ایک سانجھی گوت۔

☆ بھائی بھائیاں گا تے مُنہ کالا گرائیاں گا (کہاوت)

بھت : پکا چاول۔ بھت عام طور ور رات کا کھاناؔ ما استعمال کیو جے۔

بھٹی : گوجراں کی ایک گوتر تے اس گو آدمی، اس گوت کاناں ور بھٹینڈا تے بھٹیانہ صدر مقام آباد ایں۔ اس گوت گا گوجر پونچھ، راجوری، جموں تے کشمیر وادی ماں بڑی تعداد ما آباد ہیں۔ راجپوتاں ماں

بھی یاہ ذات پائی جے۔ بھٹیاں نا بھٹیہ، بھاٹیہ، بھاٹی بھی کہیو جے۔

☆ بھرڑی کونا توتے کنڈی کی واقفی برابر ہے۔ (کہاوت)

بُھرونگی : رتارنگ کی مضبوط لکڑی جس کی سوٹی، یا کھونڈی ہنائی جیں۔ یاہ لکڑی مٹی ما ایک مدت توڑی بودی نہیں ہوتی۔ بھرونگی کو پھل میٹھو وھے۔ اس کی ڈالیاں کا پتھر مال اگے باہیا جیں۔

بھکھڑو : برسات کا موسم ماں جموں تے کول کال کا علاقاں ماں پیدا ہون آلی ایک بوٹی جس کو ساگ ہنایو جے اور اس بوٹی کو عرق گردہ کا روگ ور بھی استعمال وھے۔ یاہ بوٹی پتھراٹ آلا علاقاں ما جے۔

بھلوال : گوجراں تے راجپوتاں کی ایک سانجھی گوت تے اس کو آدمی۔ جموں میں کوٹ بھلوال ناں کی ایک جگہ بھی ہے۔

بھلوٹ : ایک گوجر گوت تے اس کو آدمی۔

بھلسیر : ایک گوجر گوت جس کا ناں ور جموں ماں جہلم تے گجرات ماں کئیں ایک گراں آباد ایں۔ پنجاب ماں بھلیسر اں ناں کا کئیں اک پنڈ ہیں۔

بھمیری : رئیں کا پَھل ناں یا چفری لکڑی کو پہیہ ہاروں ایک کھیڈ ہنا کے بچ ایک تیلی لا کے چٹکی نال اس طرح پھینکیو جے کہ وہ تیز چل پے جھڑو کوے تیز ٹرے تاں اُس نا کہیو جے کہ بھمیری ہاروں پھرے۔

بھنڈارو : نیاز، فصلاں نا ہناں س تیں بچانٛ واسطے دتی جانٛ آلی ایسی منت جس ماہر آدمی کا ئے نہ کا ئے جنس با ہوے۔ بھنڈارو زیارت ورد تو جے اور یوہ بیج فصلی ویلے قدرتی آفات توں بچاؤ واسطے ادا کیو جے۔ ایکنٛ لوک عقیدہ کے مطابق جس ویلے دھائیں، مک، گھاہ، ماہنہ، اور آلو کی فصل پک چکی وی ویں ایسا ما قدرتی آفات تے بدروح اس ذخیرہ نا تباہ کر سکیں۔ جموں کشمیر کا گوجر بھنڈارا ما گوشت چاول پکا دیں اور کجھ اک جگہیں کچو گوشت ہنڈیں۔ ہندو گوجراں ما بھی اس کو رواج عام

ہے۔دریا کے نیڑے اُس ویلے بھنڈارو دتو جے جد کائے خیرات کرنی وھے یا ایک مدت توڑی بدل نہ برھیو وھے۔

بھنگ : ایکن طرح کو بوٹو جس کو رس کڈھ کے چرس بنائی جے۔بھنگ عام طور ور اُجاڑ جگہاں ورو ھے۔

بھیڑ : گوجراں کی لوک کھیڈاں ماں داند، جھوٹا تے ہنڈو بھیڑ انا عام ایں۔ایکن کہاوت ماں کہیو جے

"بھیڑ بھڑ ئے تے کھبیڑ نہ بھیڑ ئے۔"

☆ بھے بھے کے لائی (کہاوت)

بِتھ : دراڑ۔ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے کر کسے شخص کا اُپر کا،بشکار لا دوا ل دنداں کے بچ بتھ وھے تاں اُس ناں قسمت آلو منیو جے۔

بِتھلّ : دھائیں یا گنڈاں کی پنیری۔جس کی جوڑی بنالی جیں اور بعد مالائی جیں۔

بجو : چھوٹی اکھاں آلو آدمی جس توں متعلق گوجراں مار وایت ہے کہ ایسو آدمی بہت چلاک تے ہوشیار وھے۔اس طرح کو ایک جانور بھی ہے جہڑو دھیاڑی اپنی بل مارہ اور رات باہر نکلّ آوے۔

بدعیا : گوجری لوک گیت جس مادھی کی وداعی کو ذکر ہے۔

بدو : ایک بیل جہڑی جموں ماں وھے۔

بِسلّی : مٹی کو بنایو گیو بچوں در ڑو ایک لوک ساز جس نا مُنہ ماں رکھ کے بجایو جے۔یوہ ساز مٹی گھنُ کے بنایو جے اس نا اک خاص سیک آلی مدھم اگ ماں پکایو جے۔اور بعد ما استعمال کیو جے۔بسلّی گوجراں کا لوک سازاں بچوں ایک ہے۔اس کی آواز بانسری ہاروں وھے۔دس ٹ مایو تکون ہاروں وھے۔اس کا دوئے کو ناں ور رُکڈھ کیا جیں۔اس ور کئیں اک لوک دھن بجھائی جنیں۔اس لوک ساز نا ہر کوئے بجھا سکے۔اس ناچاں کیں لوک کھیڈاں ما بھی شامل کیو گیو ہے۔

بس : سپ سلیڈا کو زہر۔

☆بگاڑی وی گھراٹی نالٚ بھی مندی (کہاوت)

بگو : ڈھائی سالاں کو بھویا کٹو جس کا اپر کا دند نکلیا وا ویں۔

بلو : سہینہ ہاروں اک لو کو جانور۔

ایکنٚ لوک عقیدہ کے مطابق بلو جے کر دھرتی ور پیر مار مار کے روے تاں سمجھیو جے کہ بھل آن آلو ہے۔ ایسو ہی سوچیو جے جے کر بلی پیراں نال دھرتی نا کھنٚ کی کوشش کرے۔ اگر گھر کے اگے بلو روئے تاں اس نا گھر واسطے نحس سمجھیو جے۔ ایکنٚ لوک رویت کے مطابق پالتو بلو ہر ویلے مالک کی اکھ انھی ہونٚ کی دعا کر تو رہ۔ روایت ہے کہ جس آدمی کی اکھ بلی ویں اُس نا سخت ہشیار سمجھیو جے۔ کاچرا بلاناں بھی تیز ترار منیو جے۔

بنّوں : کھجور کا پتراں یا بانٚ کو ایکن طرحاں کو کھیڑ وجھڑ و بھیسن واسطے استعمال کیو جے۔ کئیں دوکاندار اس نال گدی کا طور وہ بھی برتیں۔ وھائیں کی بتھل پٹنٚ ویلےٚ اس ناں گدی کا طور وہ استعمال کیو جے کیوں جے اس ور پانی کو اثر نہیں ہوتو۔

بھنڈی : گھوڑا اور بھار لدن واسطے کاٹھی کی تھاہی استعمال کی جان آلی گنج پیا چادر۔

بھنگیو : موربھنگیو کھٹانہ گوجراں کی ایک شاخ یا اَل۔

بھیالٚ : سانجھیائی کرنٚ آلٚو۔ برابر کو شریک۔

بھیلمو : گوجراں کی ایک ذات۔

بینکو : بیتل نسل کو بکر ویا بکری۔

بیرنٚ : ایک گوجری لوک گیت جس ما بھائی کی یاد ما ہجر یہ بین کیا گیا ایں۔

بس : سپ سلیپڑا کو زہر۔

☆ بگاڑی وی گھراٹی ناں بھی مندی (کہاوت)

بجو : ڈھائی سالاں کو بچھو یا کٹو جس کا اپر کا دند نکلیا او یں۔

بلو : سہینہ ہاروں اک لوہکو جانور۔

ایکن لوک عقیدہ کے مطابق بلو جے کر دھرتی ور پیر مار کے روے تاں سمجھیو جے کہ بھچال آن آلو ہے۔ ایسو ہی سوچیو جے جے کر بلی پیراں ناں دھرتی نا کھنن کی کوشش کرے۔ اگر گھر کے اگے بلو روئے تاں اس نا گھر واسطے نحس سمجھیو جے۔ ایکن لوک رویت کے مطابق پالتو بلو ہر ویلے مالک کی اکھ انھی ہون کی دعا کر تو رہ۔ روایت ہے کہ جس آدمی کی اکھ بلی وین اُس نا سخت ہشیار سمجھیو جے۔ کاچرا بلاناں بھی تیز ترار منیو جے۔

بنّوں : کھجور کا پتراں یاپان کو ایکن طرحاں کو کھیڑ و جہڑ و بھیس واسطے استعمال کیو جے۔ کئیں دوکاندار اس ناں گدی کا طور وہ بھی برتیں۔ دھائیں کی دتھل پٹن ویلے اس ناں گدی کا طور وہ استعمال کیو جے کیوں جے اس ور پانی کو اثر نہیں ہو تو۔

بھنڈی : گھوڑ اور بھارلدن واسطے کاٹھی کی تھاہی استعمال کی جان آلی گنج پیاچادر۔

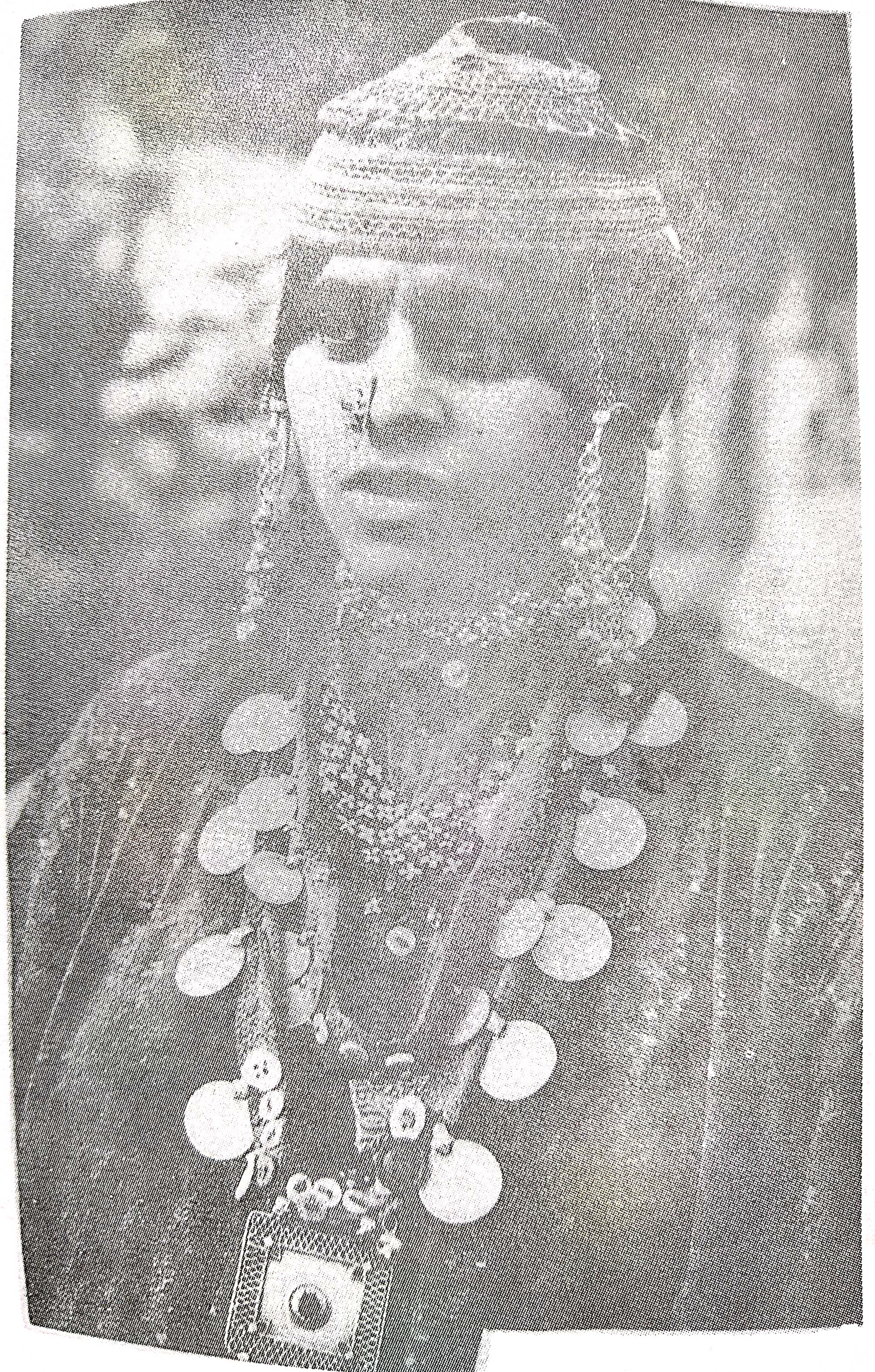
بھنگیو : موربھنگیو کھٹانہ گوجراں کی ایک شاخ یاال۔

بھیاں : سانجھیائی کرن آلو۔ برابر کو شریک۔

بھیلمو : گوجراں کی ایک ذات۔

بیتلو : بیتل نسل کو بکر و یا بکری۔

بیرن : ایک گوجری لوک گیت جس ما بھائی کی یاد ما ہجر یہ بین کیا گیا ایں۔







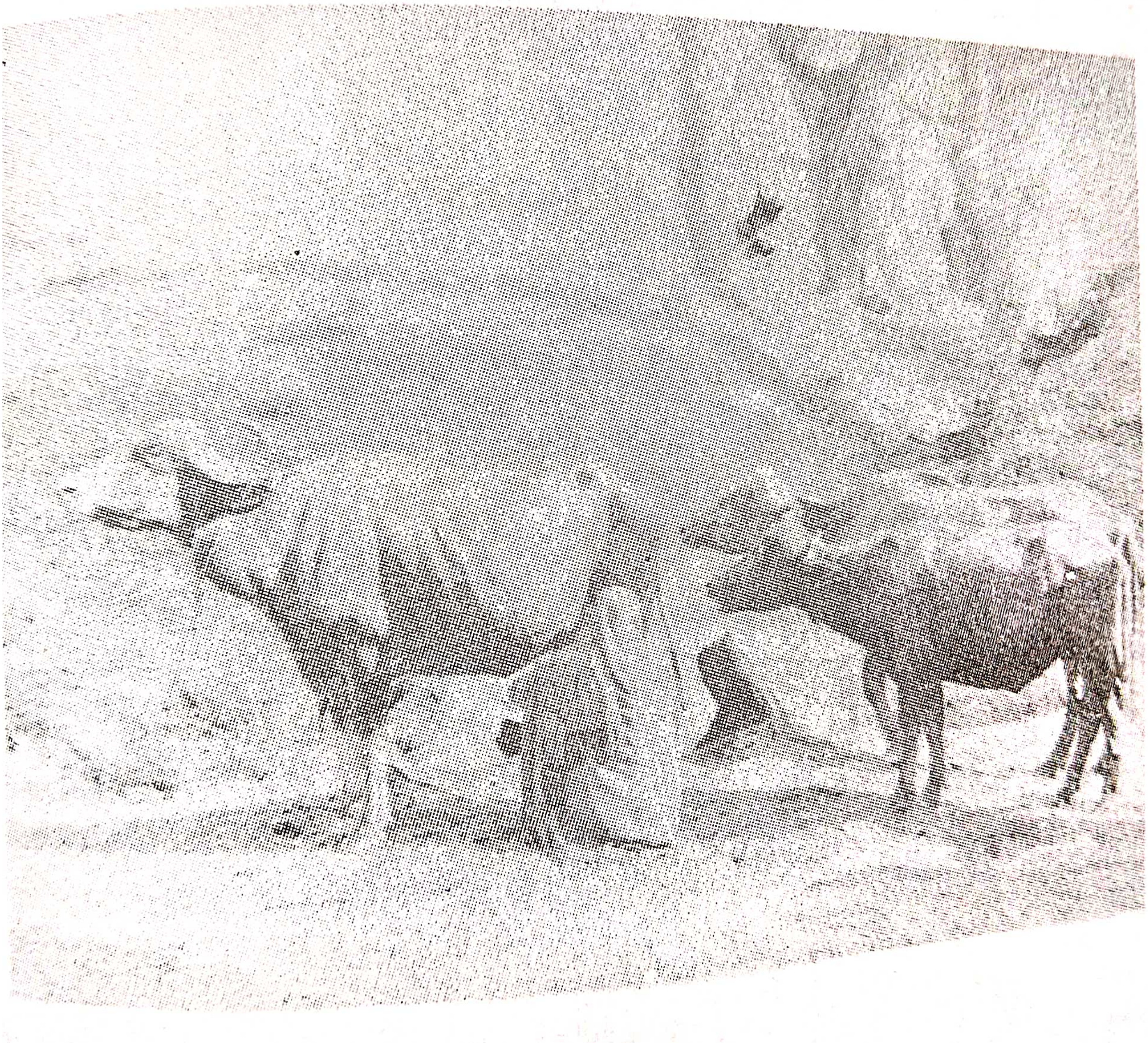




گھوڑا دوڑان کو ایک منظر







ہیڑ : کوٹھا کے اپر بارش کا پاݨی نا ایک پاسے موڑن واسطے مٹی کو بدھیو جانݨ آلو بنو۔ ٹھنڈ کا موسم ماں بلّیاں کے بیٹھ جتوں ہوا اندر آوے اُن ناں مٹی نال بند کرن کا عمل نا ہیڑ بدھنو کہیں۔

بیڑی : ہڑیک یا چم کو ہݨایو وبیڑو، چرخہ کا تکو نال بھوری کے پچھے ٹکا۔

بیسو : اک طرح کو رُکھ بوٹو جھڑو نمی آلی زمی ماز یادہ وھے۔ اس کی لکڑی کا کھیڈݨ واسطے بلا بنایا جیں۔

بین : ایک لوک ساز جس کی آواز ور سپ عاشق ہوے۔

بیاڑ : کشمیر کو ایک رُکھ بوٹو جھڑو تعمیری کماں ماں استعمال کیو جے۔

☆بیاہ کرنو تیلی نال تے کھاݨی لکھی (کہاوت)

☆بیاہ کے ہر کوئے دئے مگر بسا کے کوئے نہیں دیتو (کہاوت)

☆بیاہی وی رہ جائے بری وی نہیں رہتی۔ (کہاوت)

بتی : نشانی، لوک کھیڈ کھینو کھیڈݨ کے دوران پتھر کی بݨائی وی نشانی جھڑی کھیڈ کو مرکز وھے۔

بدھریت : (دیکھو اکھاݨ)

بدھوار : منگلار تیں بعد کو دھیاڑو۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق اس دھیاڑے بیاہ شادی یا کوٹھو چاڑھݨ کو کم یا چڑھتی بھی نہیں جاتا ایسو کرنو نقصان دے سکے۔

☆بڈھی تیپے چرخو کوݨ کتے (کہاوت)

☆بڈھی کو لکڑ نہیں بانگے تے لو نہیں ہوسیں (کہاوت)

برگٹو : گجر عورتاں کو ایک پہناوو جھڑو برقعہ کی جگہ استعمال وھے اس کے اُپر ایک لمی ٹوٹی وھے۔ اس پہنواناں کپڑا کے اوپر لانویں۔

بُگدر : لکڑی یا پتھر کو بݨیو وڈّا ایک وزنی گولو یا چکور پتھر جہڑو بیاہ شادیاں کے دوران چا کے طاقت کو مظاہرو کیو جے۔ بگدر دو طرحاں کا دیں۔ ایک چھڑا جس کے بچ ہتھی وھے اور دوجا گول مول۔ بگدر بجھ بجھ وزناں کا دیں۔ یہ بیاہ ماں جنج کے اگے سٹیا جیں اور کوئی بھی جانجھی اس ناں چا کے اپنا علاقا کی بہادری کی لاج رکھے۔

بُگدری : ویہ چاندی کا سکہ جہڑا ہار کے دو بجھی لڑی وار طریقہ نال لایا گیا وا دیں۔ چاندی ماں مڑھیا گیا تعویذ ناں بھی بگدر کہیو جے۔

بُوٹی جڑی۔ دوا۔ مرچی کی پنیری۔

☆ بوہو کو کھادو تے کٹی کو چوسیو بے کار نہیں جاتو (کہاوت)

بُھرز : اُچا شنگراں ور جمݨ آلو ایک رُکھ جس کا پتراں ور تعویذ لکھیا جیں (دیکھو الف)۔

بُھکرڑ : ماہلیاں کو سکایو وّساگ۔

☆ بھکھو کہہ ہوں کھالیوں ننگو کہہ ہوں لالیوں (کہاوت)

☆ بھکھی مرتی کنجلو گھٹے لوک کہیں تسائی ہے (کہاوت)

بھوت : اگ بچوں پیدا ہوݨ آلی ایک مخلوق۔ گوجری لوک کہانیاں ماں اس کو بڑو ذکر ہے۔

بھوک : پیاز یا تھوم کی ویہ ڈالیں جہڑی فصل کے اپر دھرتی بچوں باہر نکلیں وی ویں۔ بھوک کی واڈال جہڑی بچوں دوڑی وھے لوک ساز کا طور ور استعمال کریں۔ پوکاں ناساگ کا طور ور برتیو جے۔

بیر : ایک گوجری لوک گیت۔

بیٹھ : گھاہ کی بنائی گئی ایک رسی۔

بیگار : بادشاہی کم، وہ کم جھڑو زبردستی کرایو جے۔

☆بیگار ور بھی جانو ہوے تاں سویل جانو چاہے (کہاوت)

بیلچو : ایک اُوزار جھڑو متی، رت یا بجھڑی چانڑ تے رلانڑ کے کم آوے۔

بیلو : وہ علاقو جھڑو دریا کے کنڈے وے اور جتوں دریا کا گزرنڑ کا آثار بھی دسیں۔

بینکڑ : ایک طرح کو لوکھو بوٹو جھڑو گرم علاقاما وھے۔اس کی جڑ کی دوا بنے۔بینکڑ کا پتراں مار کھ کے کیلا پکایا جیں۔اناج پکانڑ کو یوہ طریقو گوجراں ماں اج بھی رائج ہے۔

پ

پا : سیر کو چو تھو حصو۔ گز کو چو تھو حصو۔

پاپڑو : زیناں ماں جمن آلی ایک جڑی جس کی دوا بنے۔ یاہ بوٹی اپنے آپ ہی جمے۔

پاتر : وابڑی لکڑی کی تھالی جس ماں بھت باہ کے باقی تھالیاں ماں پر تیو جے۔ یہ پاتر مضبوط لکڑیاں نال جوڑ کے بنائی جیں۔

پاترو : ہال کو وہ حصو جھڑ وا گے توں تر کھو وھے اور اس کے اُپر لوہا کو پھل لا یو جے۔ یوہ حصو مضبوط ترین لکڑی کو بنایو جے۔
جندر یا آلی زیناں ناپانی لان واسطے کوہل بچ پتھر یا ڈ کو لا کے کجھ پانی جدا ایک طرف موڑ یو جے اس عمل نا بھی پاترو کہیو جے۔

پاتھی : گوا کی روٹیاں ہاروں بنائی گئی پاتھیں جھڑی بالن کے کم آنویں۔

پاٹ : جندر کو پُڑ جھڑ و مضبوط پتھر ناں پاس توں توڑ کے گھڑیو جے۔ پڑ کے عین بشکار ایک کُڈھ کیو جے جھڑ و بچوں بچ اُس لوہا کا کنڈا یا گراری ناں ملے جھڑی چرخی کی مدد نال چل رہی وھے۔

☆ پاٹیو سٹیر یو نہ تے رٹھو منایو نہ

(اکھان)

☆ بچ بے للّی ناں جینڑ کو آیو نہ (اکھان)

پاٹھو : بوٹا کو چھلڑو، بدھر۔ تفصیل واسطے دیکھو بدھر۔

پاٹھی : کھواڑی ہاروں تیز اور چوڑو ہتھیار جس نال رُکھ بوٹا چھانگیا جیں۔

پاچھو : روں کا دھاگاں کو بُنیو وَڈیو ایک خاص قسم کو کپڑو۔ اناڑی کو اُلٹ۔

پارلے ڈھاکے کُکو بولے میں کیھو بٹیر وہے
باپ تیراکی نرڑی گھُٹی سارو ٹبر میرو ہے

بجھارت............... جواب : جندر، تالو

پاروں آلو بابو لودھی
چھ جنگھ تے ستویں بودھی

بجھارت............... جواب : ترکھڑی

پاڑو : ہل کا سہیاڑاں کے بسکار رہ جان آلی جگہ یا ہند، مک کی سیل دیتاں پاڑو رکھ کے سیل دتی جے۔

پاسکو : وہ وزن جس نالا کے ترکھڑی کا دوے چھابڑا برابر کیا جیں۔ یہ وزن پتھر یا لکڑی کی شکل ماوہے

پاکو : مال چوکھر کی اوڑی دُکھن کی ایک ایسی بیماری جس ما اوڑی پک جے اور اُس بچوں راذھ بہنڑ لگ پے۔ ایسی حالت ماں اوڑی ور چٹیاں، تھندی، لس مٹی اور لونڑ مٹ گے لایا جیں۔ ایسو کرنڑ ناں اک خاص مدت کے اندر نال تھنڑ ٹھیک ہو جیں۔

پاکی : اُسترو، جس نال دھاڑی تے سر مُنیو جے۔ پاکی ناں ختناں کرنڑ گی رسم بھی ادا کی جے۔

پالکی : چفان۔ واہ ڈولی جس ماں بوہٹی یا امیر لوکاں ناں چاکے ایک تھائی تو دوجی تھائی لے جایو جے۔ ڈولی

چکنڑ آلاں ناپاچو کہیو جے۔اوریاڈولی لکڑیاں ناگھڑکے بنائی جے۔ڈولی یاپالکی مابیسنڑ کی جگہ نا چوکی یاکرسی کہیو جے۔ہرایک پالکی ماں اتنی ایک تھائی وھے کہ ایک آدمی چوکڑی مار کے بیس سکے۔پالکی کے اُپر رکھیو گیو کپڑو چھان کہواوے۔اگر کسے کے گھروں پالکی استعمال واسطے آئی جے تاں اُس ناں چاول تے گڑ کی ایک خاص مقدار رسم کا طور ور واپسی ور پالکی کے نال اُجرت کا طور وردتی جے۔

پانچھی : پکھنڑو، معشوق، گوجری کو ایک لوک گیت۔

پانسر : پس پینڑ آلا علاقہ ماجمنڑ آلو ایک رُکھ بوٹو۔جیہڑو کوٹھا چاڑھنڑ ویلے کاٹھ کے کم آوے۔

پانی بھرنو : مہراج یابوہٹی کا غسل کی رسم اور اس ویلے گایو جان آلو لوک گیت

☆پانی تیں پتلو تے تلوار تیں تیز (کہاوت)

پانی کپنو : ایک رسم جیہڑی بیاہ کو پانی بھرنڑ ویلے ادا کی جے۔اِس رسم کے مطابق چھری نال پانی کپ کے پاک کیو جے۔ایسو اس گلوں کیو جے تاں پانی ور اگر کسے روح کو سایو وھے تاں موہولاں نال اس کو اثر نہ رہ۔

☆پائی آلی سنگے پڑوپی آلی منگے (کہاوت)

پتاوا : کناریاں آلیں و یہ انالیں پٹیں جیہڑی ٹھنڈ تیں بچنڑ واسطے ٹنگاں ور بھلیٹیں جیں۔یہ پتاوا جراباں کی جگہ لایا جیں اور ٹھنڈا علاقاں ماں یوہ کپڑو عام استعمال کیو جے۔

پتراہ : دھائیں کا انگوریا پنیری بیجنڑ ویلے تھل ماں پہلاں دہیا جانڑ آلا پتر۔یہ پتر دریک، دریو لیا بنا کی کا ویں۔اِس عمل نال یوہ من لیو جے کہ پنیری گھنی جمے گی۔

پترو : آری کو وہ ٹکڑو، بلیڈ کو پترو جیہڑو کیس یابال منڑ کے کم آوے۔

پتن : دریایا بہتاپانٹی کے بچ کی واتھائی جتوں لوک اُرارپار چڑھیں۔ باوٹی

پتھ : غلو منڑ آلو بھانڈو، ترک، پنج سیری۔ تیلیاں کو ہایوڑ ایک ایسو بھانڈو جس ناٹل دھائیں مک یادوجو ان دانو منیّو جے۔ گوجراں ماں کم کرنڑ آلاں دو جاکمیراں جس راجے نائیاں، کاسبیاں، لوہاراں، ترکھاناں تے موچیاں نادتی جان آلی اُجرت بھی پتھاں کی صورت ماادا کی جے۔ ہر موسمی فصل بچوں ہر ایک کمیراناں اُس کی پوری سال کی محنت کے بدلے دو پتھ کی اُجرت ادا کی جے۔

پتھر : بٹو، گٹو، پڑ، پتھر نا گوجر تعمیر کا کم توں علاوہ روزمرہ کی ضرورتاں کی چیز بنانڑ ما بھی استعمال کریں۔ کئیں ایک لوک کھیڈاں ماں پتھر بُنیادی حیثیت رکھے۔ بگدر، بُتنی، پنج گیٹ، سنتولیو پتھراں کی مددناٹل کھیڈی جانڑ آلی لوک کھیڈا ایں۔

اگر کسے کے گھر بیاہ کی تقریب وھے اور بارش کو امکان وھے تاں ایسی صورت ماں نزدیکی خانقاہ کو ایک پتھر آنڑ کے چڑاں یا چلہاماد ب دتو جے اور جد بیاہ گزر جے تاں اُس ناں کڈھ کے واپس اُسے خانقاہ ورر کھیو جے اور اس موقع ور دودھ ماں پکایا گیا نمکین چاول بھی چاڑھیا جیں جیہڑا غریباں ماہنڈیا جیں۔

پتھر کا چٹو، پڑ، ادھ کندھی، سل، جانماز، کُھرلی بنائی جیں۔ کئیں جگہ پانٹی رکھنڑ واسطے بھی دوڑا پتھر استعمال کیا جیں۔ جیہڑا پتھر دوجا پتھراں نال ٹکران کی وجہ نال گونج آلی آواز دیں اُن ماں کوئے خزانو موجود وھے۔ ایسو عقیدو ہے۔

پتھری : واہ گٹی جس ور استرو کہواڑی یا چھرا تیز کیا جیں۔ بیمار

پتھر بھن : ایکنڑ طرح کو ناخ۔

پتھر ممیائی : وہ کالو مادو جیہڑو پتھر بچوں نکلے اور جد وہ ٹھوس شکل اختیار کر لئے تد اس نادواما بر تیو جے۔

پتھو : ہتھ ناٹل پھری جان آلی چکی کے بچوں رکھیو گیو ایک ڈنڈو یا سموڑ۔

پٹاری : تیلیاں کو بݨایو گیو ڈپڑولو۔ جس ورڈھکݨو رکھیو ج۔

پٹل : وہ مچاݨ جس کی مدد نال چترایا شیر کو شکار کیو ج۔ پھاہی تے واہ اوٹ ہے جتوں شکاری شکار کرے

☆ پٹیو پہاڑتے نکلیو چوہو (کہاوت)

پٹو : ایک طرح کو گوجرو لوک ناچ جس ما ایک رسی ہݨاکے اس ور ٹپیو ج۔ اس دوران ڈھول نا ایک تاݪ ور بجھایو ج۔

پٹو : وہ اونالو کپڑو جس گا کوٹ یا واسکٹ بݨایا جیں۔ اس بڑی لوئی ناں رضائی کی جگہ بھی برتیو ج۔

پٹھ : للوٹ تے بکری کے بشکار کی عمر کی صورت جس ماں بکری کی عمر دو سال وھے۔

پٹ چیلو : چلہا کے پچھے بݨایو ڈپڑ چلو۔ یوہ پڑ چلہو صرف پکا وا کھانا ناں تپاݨ واسطے بݨایو ج اور اگلا دواں آلا تھوڑو جیو سیک پچھلا آلاں ما بھی جاتو رہ۔

پچھانوؤں : جڑی بوٹی کی وجہ نال جاتکاں ماں سکݨ کی بیماری۔ پچھانوں حاملہ عورتاں نا اور خسرہ نکلیا وا جاں ناں بھی پے سکے۔ واہ عورت جس کو بچو مرجے اُس کو بھی پچھانوں بچہ ور پے سکے۔ اس واسطے ایک جڑی بدھی ج تاں ج پچھاواں یا ٹونا کو اثر نہ ہو سکے۔

☆ پریں پاݨی نہ لگݨ دیݨو (کہاوت)

پراݪ : دھائیں کو کا چھو جس نا مال کھے۔ پرالی ستھرا کا طور ور بھی ڈھائی ج اور مال چو کھر کا اگا توں بچیو و کا چھو لپائی آلی مٹی ما استعمال وھے۔ پرال چھت سٹݨ ویلے کاٹھ کے اپر تے مٹی کے بیٹھ سٹیو ج۔

☆ پرائی چھاہ واسطے مجھ منانی (کہاوت)

☆ پرائی گاں کو اوڑو بڑو لگے (کہاوت)

☆ پرائی مڑھی ما آنڑو دینٛو (کہاوت)

☆ پرائے دردیں کونٛ ہائے ہائے کرے (کہاوت)

☆ پرائے دردیں ہائے نہیں ہوتی (کہاوت)

☆ پرائے گھوڑیں دھوڑ اُبھارنی (کہاوت)

☆ پربت اپنی تھاہی بھار اویں (کہاوت)

پر گو : ہوتر یعنی آلی زمین کی واہ ڈوگی یا ڈوگو جس ماں کوہل کو پانٛی سب توں پہلاں پے اور اس پچوں دو جاڈوگا یا ڈوگیاں ماں بنڑن وھے۔ بڑی کوہل پچوں جے کر نکی کوہل نکھڑے تاں بھی اُس ناں پر گو ہی کہیو جے۔ مٹی کا گھراں کا چھت پچوں لایا وانا بھاں کو پانٛی کڈھن واسطے بنایو جان آلو پر گو جیہڑو لکڑی یا کیلا کا تنا کو بھی وھے۔

پروندنٛو : دودھ رڑکن توں پہلا مدھانٛی نال لائی جانٛ آلی پچھیں۔

پروندو : کالسریاں کی چوٹی بدھنٛ واسطے دھاگاں کی بنٛایو گیو لڑ۔ گوجرا لباس کو پروندی ایک اہم ترین حصو ہے۔ کالی تے لال پروندی بارے لوک گیتاں ماں خاصوذکر آیو ہے۔

پری : پراں آلی ایک ایسی عورت جیہڑی بہت ہی خوبصورت وھے۔ جن کی مادہ۔ اس بارے گوجری لوک کہانیاں ما جاذکرہے۔

پڑکتنٛو : کتیا وا سوت ناں ایک وار پھر کتنٛو۔ چرخا ور دوجی وار تادینٛو۔

پڑسؤہرو : سوہرا کو باپ

پڑوپی : لکڑی کو بنٛیو وٛ پتھ ہاروں اناج منڑ کو ایک ماپ جیہڑو جموں، راجوری، ڈوڈہ، کٹھوعہ ادھمپور ماں استعمال وھے۔

☆پڑھیو نہیں پاتے بݨ بیٹھو علمأ (کہاوت)

پڑوٹو : روٹی رکھݨ واسطے تراما کو بݨایو وڈا ایک بھانڈو۔

پڑیخ : ایک داند یو دو جاداند آلانال زمی باہݨ واسطے جھیڑی نکھیاٸی کرے اُس ناں پڑیخ کہیو جے۔ زمی دار گوجراں ما اس کو رواج عام ہے۔

پکھنوں : پرندو، ایک مشہور گوجری لوک گیت۔

پکھو : ہوا جھولݨ واسطے کپڑا یا تیلیاں کی بݨاٸی وی پکھی۔ پکھا گھریلو ہتھ کھڈیاں کو ایک اہم نمونو سمجھیو جیں۔ یہ گول تار یا لکڑی کے آسے پاسے ہتھ نال بݨ گے بݨایا جیں۔ اور اس ماں بیڑا کوڈی تے دوجی چمکیلی چیز لاٸی جیں۔ پکھا کی تاراں کے آسے پاسے جھالر بھی لاٸی جیں۔

پکھیروں : اک گوجری لوک گیت جس ما پکھروں بن کے بابل کا دیش جان کی خواہش ظاہر کی گٸی ہے۔

پگ : صافو، گوجر الباس کو اک اہم حصو، سر ور بدھیو جان آلو لمبو کپڑو۔ ککڑ کی کلغی ناں بھی پگ کہیو جے۔ پگ عزت کا معنی ماں بھی اِستعمال وھے۔

پگڑی : پٹکو، سر ور بدھیو جان آلو کپڑو، قبضو دین واسطے دتو گیو عارضی معاوضہ کی رقم۔

پلاݨ : پیر پنجال کی ماہلیاں کی ایک بوٹی جس کا پتر بڑا بڑا ویں۔ اور چوٹی ور انار کا رنگ کو پھل ہوے۔ پلان کی جڑاں کو نشاستو بھی بݨایو ہے۔

پلاݨو : سنج کے نال اونٹ یا گھوڑا اور ستی جان آلی کاٹھی۔ لادو جانور کو پیڑ۔

پلاہ : چاول، آٹا یا سوجی ماں گھی تے دوجا مسالہ باہ کے بݨایو جان آلو ایک کھابو۔ یوہ کھابو نیاز تے منت کی صورت ماں بھی پکا کے ہنڈیو جے۔ پلاہ میٹھو تے نمکین دوے طرحاں کا سواد کو بݨایو جے۔

پلر : وانجھر جس مادا ٹانہ وہیں۔ دھائیں تال کے یافر پلاّ کے پلر بجھ کیو جے۔

پلنگ : دوپاسی ڈھیکنٌ واسطے بنایو گیو لکڑی کو ایک منجھو۔ اس ماڈھیکنٌ ور خاص طرح کا نقش نگار کیا جیں۔

پلہاڑ : ایک قسم کی خوشبو آلی بوٹی جس نا بھیڈ بکری کھیں۔

☆ پلے نہیں دھیلو جند کرے میلو میلو

(کہاوت)

پلی : کسے بڑا بھانڈا بچوں تیل کڈھنٌ واسطے بنائی گئی نکی کرنڈی۔ اس کرنڈی ناں ہاڑ کے ایک خاص ماپ کو بنایو جے۔ یاہ کرنڈی عام طور ور دھات یا لکڑی کی بنائی جے۔

پنج پائی : ایک ایسی منت جس ماں کوئے بھی اناج پنج پا منیو جے اور منت پوری ہون ور ادا کیو جے۔ اگر گھئی یا مکھن کا پنج پا منیا جیں تاں اُس ناپنج کے حاصل ہویا پیسہ کو اناج خرید کے منت ادا کی جے۔ دو جا اُن کی منت کی صورت ما ادائیگی پکا کے کی جے۔

پنج پیر : پنج پیراں کی بیٹھک۔ مرادیا منت منگنٌ واسطے ایک زیارت۔ گوجراں ما لوک عقیدو ہے کہ شام ویلے نا بچاں ناں کدے سونٌ نہیں دتو جاتو کیوں کہ اس ویلے پنج پیر ملیں۔ کجھ گوجراں ما اس نا پنج پیر ملن کو ویلو بھی منیں۔

پنج کلیانٌ : وہ گھرو کو جانور جس کا پیر تے مُنھ چٹو وہے۔ ایسا جانور ناں گھر واسطے شبھ منیو جے۔

پنج لڑو : ایکن طرح کی ٹوم یا زیور جس کا پنج لڑو ہیں۔ اُن سیلیاں تے تندواں نا بھی پنج لڑو کہیو جے جن کا اگا تیں پنج لڑ بٹ کے بنایا گیا ہیں۔

پنجالؔ : ایک پہاڑی سلسلو جس کی جھول ما گوجر آباد ہیں۔

پنجالؔی : وہ جونٹ یا جنگلو جس بچ جوتراں گی تھاہی بھی لکڑی کو بنایو وڈ نڈو لایو جے۔

پنجو لانْو : پنجاں اُنگلیاں کو عکس لا کے کائے لکھت دینٖی۔

پنچ : بڑو وڈیرو، جرگہ کو رُکن۔

پنڈارہ : ایکن طرح کو بوٹو جیہڑو جموں، کٹھوعہ تے اِدھمپور ماپایو جے اور جس کا پتر بھیڈ بکری کھیں۔

پنگ : پھٹیا دودھ کو پانٖی جیہڑو اُس آدمی نا پلایو جے جس کا پیٹ ماد ردو ھے۔

پنی : ایک طرح کو گھاہ جیہڑو گھوڑا یا اونٹ کا پلانا ماں باہیو جے۔

پوڑ : گوجراں کی ایک ذات تے اُس کو آدمی۔

پوسوال : گوجر کی ایک گوتر۔

پولْو : کھینوں، لیراں کی بنائی وی گیند، اُس کھیڈ کو ناں جیہڑی گھوڑا اور چڑھ کے ڈنڈا اور کھینو کی مدد نال کھیڈیو جے۔ چھتر نا بھی پولو کہیو جے۔

پونْی : گوجراں کی ایک گوتر تے اُس ور بسیو و ریاسی کو ایک گراں پونی پار کھ۔ پنّن واسطے نکا نکا سوراخاں نال بنایو گیو ایک بھانڈو۔ بھانڈا اپکڑن آلو کپڑو۔

پھاٹک : واجاجت فصل کو نقصان کرنٖ آلْو چوکھر روکیو جے۔ چوکھراں کو تھانْو۔

پھاسی : ریشم یا بالاں کی بنائی گی وار سی جس نالْ پھاہ لا کے ساہ کڈھیو جے۔

پھالْ : ہال کی منڈی کا اگلا سر اور لوہا کو تر کھو ہتھیار جیہڑو زمین پلٹے۔

پھامڑو : گوجراں کی ایک گوتر تے اُس کو آدمی۔

پھانٹ : مالْ چوکھر ناڈکرنٖ واسطے ایک طرح کی نرم تے لوٹی سوٹی۔

پھھر : واسبزی جہڑی بدلّ گھجنّ کی وجہ نالّ پیدا وھے۔

پھھیرو : پھپھی کی اولاد۔

پھٹ کڑی : لونڑ کا قسم کی ایک دھات جہڑی انساناں تے مال چوکھر اں ناں دوائی گا طور وردتی جے۔زخم نا پھیلنڑ توں بچان واسطے پھٹکڑی ملی جے۔

پھرڑ : ایک جنگلی ککڑ جہڑو بر فیلی ماہلیاں کے نیڑے وھے۔

پھرلائی : کنڈاں آلو ایک بوٹو جہڑو جنگل ماوھے اوراس نا بھیڈ بکریاں کھیں۔اس کی ڈالیاں کی مسواک بھی بنائی جے۔

پھک : ڈھوڈھی، دھائیں چھڑنڑ تیں بعد چھلکا کو عرق جہڑو مال نا کھوالیو جے۔پھک نا مٹی مار لا کے گھر ما لیپ بھی کیو جے۔گھوڑاں تے گاواماں نا پھک کھوالی جے۔

پھلّی : واہ لکڑی جس کی مدد نال گھراٹ ناپانی د تو یابند کیو جے۔

پھنڈائی : پتھراں ناں راس کرنڑ واسطے ہتھوڑا نالّ توڑیا جانڑ کو ایک طریقو۔

پھولّو : اکھ کی دھیوی ماں پایو جانڑ آلو چٹو داغ، موتیو۔

پیل : گرم علاقاں کو ایک گھرے دار بوٹو۔

پٹھو : ایسی ال جس کی پوست چٹی وھے۔اوراس کی چٹی طرحاں کی ایک مٹھائی بنڑائی جے۔

پڑیٹ : تھم کے ہیٹھ رکھیو جانڑ آلو پتھر جس نا ایک خاص طریقہ نالّ سجایو تے گھڑیو جے۔

پتھنی : ایک جھنڈ جس کا پتھر بھیڈ بکری کھیں۔

☆ پیر آئی عزت تے چور آئی راکھی (کہاوت)

☆ پیر بڑو نہیں یقین بڑو وھے (کہاوت)

پھیوں مار : ایک طرح کو گھاہ۔

پیاٗلو : مٹی یا چینی کو بنایو ؤوہ بھانڈو جس ما کائے چیز گھل کے پیئیں۔ یوہ پیالو کاٹھ کو بھی بنایو جے۔

پُٹھ پیری : واہ گیری جس کی پیدائش توبعد ماباپ نا نقصان وھے۔ واہ عورت جھیڑی بیاہ تیں بعد بھی اپنا باپ گا گھر نا وس لگیں نہ چھوڑے۔ چڑیل ما دیکھو بڑھی۔

پُڑ : دیکھو پاٹ۔

پڑک : رُکھ تے بوٹاں ناں لگن آلی ایکن طرح کی ایسی بیماری جس کی وجہ نال بوٹاں بچوں دوجی طرح کی ڈالی یا کنڈا نکلن لگ جیں۔

پُڑل : ایکن قسم کی سبزی جھڑی بیل ور جے۔ اس سبزی کی ہُنار سپ ہاروں وھے۔

پُلدر : دیار، ٹھنڈا علاقہ ماں پیدا ہون آلو ایک رُکھ بوٹو جس کی لکڑی بہت مضبوط وھے اور تعمیری کم ما استعمال وھے۔

پُل : سیم، دریا یا پانی ور لکڑی یا لوہا کو بنایو وڑاہ۔

پُن : ایک طرح کو رُکھ بوٹو۔

☆ پوت باپ پر تے دھی ماں پر (کہاوت)

☆ پوت بادشاہ کو بھی رہ جے تے دھی منگن آلا کی بھی نہیں رہتی (کہاوت)

پوتو : ککڑی کو چورو۔

پوچھڑ : دُمڑ۔ایک کھیڈ جس ماں غیر محسوس طریقہ ناں کسے آدمی کے پچھے دُمڑی لادتی جے۔

پُور : ہیاہ یا نیاز ماں ایک وار روٹی کھانٔ واسطے بسالیا گیالوگ۔ تندور ما ایک فیری مالائی گئی روٹی۔
نویں نسل۔ایک اڈار۔

پوزی : گھوڑا کا مُنہ پر چاڑھن آلو وہ تختو جس نال سیلی یا باگ لگی وی وھے۔

پُول : دھیاںٔ کی رسیاں کی بنائی گئی ایک کھیڑی جہڑی پیراں ماں لائی جے۔پول برف ورلا کے ٹریو جے کیوں جے اس نال برف یا مٹی نہیں چمڑتی۔ مٹی کا کوٹھا کی چوتی چھت ناں بارش ما پول نال چھڑیو جے۔برف ماں پول کے بیٹھ پتاواں لایا جیں۔

پولو : کڑب یا پرالی کو نکو گڈو۔

پولی : اُون کی واہ بُرجی جہڑی کتن واسطے تیار کی وی وھے۔

پہڑی : پتھراں ناں اس ترتیب نال لانو کہ اس کے ذریعے کسے اوچی تھائی تک رسائی ہوسکے۔

پُھل : رنگین پتراں کو گچھو۔

پھمنٔ : رنگین دھاگا کو وہ گچھو جہڑو ایک خاص ترتیب ما وھے اور پھمن یا پھُمنی ،ٹوپی، کھیلتی، پروندی، یا ناڑہ کے نال وھے بنی جے۔

پھوڑی : کوٹھا ور بنیا وا اُوگنٔ ناڈھکنٔ واسطے لکڑی کی بنائی وی ایک طرح کی پھٹلی جس کے اُپر تختو وھے اور بشکاروں ایک ڈنڈو وھے جہڑو اندروں بھی بند کیو جا سکے۔

پھیے : مک، داھائیں پلہانٔ واسطے لکڑ کی بنو ٔو جہڑو اگے تیں چوڑو وھے۔

پٹیو : تانی ماں باہن آلو، تانو ہیگر ودھے۔ پٹیو دوہر ودھے۔ تانو تن کے پٹیانال بنیو جے۔

پرچواں : ایکن طرح کو حصو جس کی لڑی پیچ مار وھے۔ یوہ حصو لمباں پے کے بھی چھلیو جا سکے۔

پیشگی : سائی، اُجرت جھڑی کم تو پہلاں دتی جے۔

پیر : کھر، جس ور جسم کو سار و وزن وھے اور ٹرن کے کم آوے۔ گوجراں کا ایکن لوک عقیدہ کے مطابق نکا پیراں آلا لوک خاندانی ویں۔ لمبا پیراں آلا گھنوار اور ایک جگہ نہیں ٹک سکتا۔ اس طرح کا لوک کم عقل بھی ویں۔

پیری : کنک گاہن گو عمل جس ماں داند اں کے ذریعے کنک گاہی جے۔

ت

تاجو : ایک گوجری لوک بار جس کو تعلق اوڑی کی دھرتی ناں ہے اور تاج دین عرف تاجو اس کو ہیرو ہے۔ یوہ بہادر نوجوان وقتی راج کرن آلاں توں آزادی حاصل کرنو چاہوے تھو۔ تاجو ۱۹۳۰ء توں ۱۹۴۰ کے بشکار اوڑی کا صابئی گراں ما پیدا ہویو۔ وہ وقت کے ناں ناں اک دھنر جوان بن گیو وہ علاقائی راجاں نا نہیں تھو منے۔ آخر اک روز راجہ نے تاجا نا اس کا ماما ہادی پو سوال کے ہتھوں زہر دوا کے مروا چھوڑیو۔ یوہ گیت گجراں ماں بہت مقبول ہے۔

تارو : اسمان وررات ماں چمکن آلو ستارو، گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق تاراٹٹن نا نحس سمجھیو ج۔ خواب ماں جے کر تارا نظر آنویں تاں کامیابی کی علامت سمجھی ج۔
ماں چو کھر جس کا متھا ور تارو وھے تاں گھر واسطے چنگو تے قسمت آلو سمجھیو ج۔ لبی جھڑی جے کر بند نہ ہوتی وھے تاں بچا جے کر بلتی مڑاڑی لے کے یوہ کہیں کہ ’’تارو ڈھموں تارو ڈھموں‘‘ ایسو کہن ناں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جھڑی رک ج۔ اور بہلو ہو ج۔
☆ تارو رُڑتا آیا پڑھیا وابھپلتا آیا (اکھان)۔

تارھو : گھوڑا کی کنڈھ کا ٹھی گے بیٹھ سٹیو جان آلو کمل یا کوے دو جو استر۔ تاں جے کر گھوڑاناں کا ٹھی چبھے نہ۔

تارھی : ایک طرح کو کھابیو ہمڑو منت منّن ور پکایو جے یا فرنویں فصل کا موقع ور رویو جے۔ تارھی چاولاں ماں مسالو تے گوشت پاہ کے پکائی جے۔ اور خیرات کا طور ور ہنڈی جے۔ تارھی دریا کے ڈنڈے کے خانقاہ ور یا فر فصل کپن یا مال سونڑ ور دتی جے۔ اس ناچ یا نیاز بھی کہیں۔ دھانڑ کی حالت ماں عورت نا بھی یاہ خوراک کا طور ور دتی جے۔

تاریخ بدھنی : دھیاڑہ بدھنا، بیاہ توں پہلاں کیرا آلاٗ گیری آلاٗ کے گھر جا کے بیاہ کا دھیاڑا طے کریں۔ اس موقع ور جنج ناں کتنا لوک دیں گا، پھر کے مقرر کیو جے گو۔ زیور ٹوم وغیرہ کس قدر دیں گی طے کیو جے۔ اس رسم تیں بعد گوجراں ماں بیاہ کو باقاعدہ آغاز سمجھیو جے۔ بوہٹی مہراج گھروں باہر نیں جان دیتو جاتو۔ یوہ سمجھیو جے کہ آسمانی یا غیر محسوس سایہ کو بلیے ان کے کاڈھ لگ جیں۔ دھیاڑہ بدھن ہون کے بعد برادری ما ہیگر و تے دوہر و سادو پھیریو جے اور کہیو جے کہ فلاناں کو بیاہ فلانی بکرمی تاریخ ناں دھیاڑی فلانی تے رات فلانی ناں طے ہویو ہے۔ لکڑی تے دودھ کو سادو ہے۔ یعنی اس موقع ور دودھ تے لکڑی لے کے آویں۔

تاڑ تاڑ دو نو بجے اندر پلو پو تھی کو

جھمڑو میری بجھارت نہ سنے پتر ہوے کھوتی کو

جواب (جندر یا گھراٹ)۔

تاڑو : بھت ہند کرن واسطے پچھے رھیو جانڑ آلو اڑو جھمڑو دو سانگی کی شکل کو بھی وھے۔ پونچھ ماں اس ناں روڑو بھی کہیں۔ کجھ ایکن گھراں ماں پتھر کی بڑی سل بھی رکھی جے جس ناں بھت ہند کیو جے۔

تاس : گوجراں کی ایک گوت تے اس گوت ناں تعلق رکھن آلو ہندو، سائیں تاس ایک لوک فنکار۔

☆ تالوں ٹھنجی ڈھمنی گاوے ساری رات (اکھانڑ)

تال : مک، دھائیں، گنڈا کی فصل ماں فالتو گھاہ کڈھن کو ایک عمل۔ اس واسطے لیتری سدی جے اور

باقاعدہ بولی بھی دتی جے۔ تالی ورڈھول بجھان کو رواج عام ہے۔

تانۡو : تندو، تانۡو تے بانۡورل کے کپڑا بنایا جیں تھا۔ تانو تنیا واہ دھاگاں نا کہیو جے۔ "تانو پیٹو" ایک ہونۡ کو اکھانۡ بھی گوجری ماں ہے جس کو مطلب ناٰمہیاںۡ تے دادیاںۡ ایک ہونۡ کو لیو جے۔

تانۡی : تانا کا تنیا وا تندو یا دھاگا جن نار چھ پر چاڑھ کے پٹیو بنیو جاے۔ بہو اکی تانی جس ماں مکھی آکے پھسیں ببو اا گر سروروں بناں تانی تنے تاں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق کو مجوان آوے گو۔

☆ تاول نا تے منگن نا بیر ہوے (اکھان)

☆ تاولو سووار ہگے (اکھان)

تبروک : واہ چیز جہڑی گھر ماں برکت واسطے رکھی جے یا کسے زیارت توں ملن آلی شرینی، اس ناپاک جگہ رکھیو جے۔ اور اس کا بھورا بھی ڈھین نیں دتا جاتا۔

تبری : نکی کہاڑی جہڑی تبرہاروں وہے۔ اس نال پتر کپیا جیں اور بوٹا چھانگیا جیں۔

تتر : مانجھاںۡ نا لگنۡ آلی چپڑ ہار ایک بیماری۔

تخت : گدی، گوجراں کا ایک لوک عقیدہ کے مطابق جے کر خواب ماں تخت دِسے تاں اُچی گدی نصیب وھے گی۔

تدھارو : ترے رستہ ملنۡ آلی جا۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق اس رستہ گی مٹی جادو ٹونا کا کم آوے۔ اور جس گھر ماں یاہ مٹی پھینکی جے اس کا ترے پھاڑ ہو جیں۔

ترِدینی : لادی کرن توں پہلاں اوڈور گھاہ کھلیارنو یا پھر اگاڑ تور چن تیں پہلاں گھاہ یا پتر اکھلیارنا۔ اگاڑ اور گھاہ کھلیارنۡ نال پانۡی تر جے تے اندر نہیں سنجر تو۔

☆ تراڑھ کو دودھ ادھوراہ ماں ادھو کوری ماں (اکھان)

ترا مااگ نالے پانی۔
توں بھی پی لے میرا جاٹی
(بجھارت) جواب سموار

ترامی: تراما کی ایک کنائی جس ماں روتی برتائی جے۔

تراہ : ڈر، خوف۔ وہ عمل جد مال چو کھر کسے نامانوس چیز نا دیکھے اور ڈرے جے۔ خوف رکھے۔ مال کو تراہ کڈھݨ واسطے اُس ناں بار بار اس چیز کے سامنے لے جایو جے۔

تربھن : سنگݨ، بھݨ جھڑی یا بہوٹی معراج کے گانو بنھے، یا سر مو لا کے لاگ وصولے۔ بیاہ ما تربھن پانی بھرݨ کی ریت ادا کرے۔

ترڑ : جموں تے کول کال کا علاقہ ماں جمݨ آلی بیل، اس بیل کی جڑ کو ساگ بنائیو جے۔ یاہ کائے روزانہ آلی ساگ سبزی نیں۔

ترسول : ایک طرح کو ہتھیار جس کو دستو لمبو تے اگا تیں ترے سانگیو وھے۔

ترک : منݨ واسطے استمال کیو جاݨ آلو ایک ماپ جھڑو پنج سیر کو وھے۔

ترکلو: سہہ کو تکو۔ ترکلو جادو ٹونا ما برتیو جے۔ فصل ما اس کو ملنو نحس سمجھیو جے۔

ترکنو : ٹھنڈا علاقاں کو ایک رُکھ بوٹو جس کی لکڑی کو جونٹ بنایو جے کیوں جے اس کی لکڑی ہولی وھے۔

ترکھاݨ : لکڑی کو کم کرݨ آلو ایک کمیرو، ہر گراں یا بستی ماں ایک ترکھاݨ وھے جھڑو ہل، جونٹ، صندوق، تعویذ دندال، دندالی، وغیرہ بناوے۔ ہر فصل کا کھلاڑ اور اُس ناں کم کا عوض ماں کھلیݨ ادا کی جے۔

ترکھڑی : تولݨ واسطے کم ماں آنیو جاݨ آلو ایک ماپ ایکن اکھاݨ ماں کہیو جے کر ترکھڑی کو پلو کدے بُھاں

کدے افراں خواب ماں ترکھڑی دیکھنی انصاف حاصل ہوݨ کی تعبیر وھے۔

ایکݨ بجھارت ماں پچھیو جے

"پاروں آیو باؤ لودھی چھ جنگھ تے ستویں ہودی"

جواب : ترکھڑی۔

ترنگڑ : رسیاں کو بݨایو گیو ایک جال جس ماں بھار بدھیو جے بکروال لوک اپݨا روزہ کا بھانڈہ تے دوجو مال اسے ماں باہ کے گھوڑا پر چھٹ ہاروں بدھ کے سٹیں۔

ترَوٹ : داند اں ناں ہل باہتے یا کم ویلے ماری جاݨ آلی پھانٹ۔

تروڑو : نکی بوری جس ناں چھٹ وغیرہ بݨاݨ واسطے بھی بݨایو جے۔

تروکھڑو : لوہا کو ایک چھڑو تے گول حصو، جس ور روٹی پکائی جے۔ تروکھڑا ناں توّ بھی کیو جے۔ جے کر روٹی پکاݨ تیں بعد تروکھڑو پر تݨ ور اس ور اگ گا نکا نکا زرہ ابھریں تاں یوہ سمجھیو جے کہ کھاݨ آلاں ناں زبردست بھک لگی وی وھے۔

تروکھڑو جتنو موٹو وھے اُتنی روٹی سوادلی پکے۔ تروکھڑا ناڈھکن کا طور بھی برتیو جے۔ جے کر پھالی ہو جے تاں اس ور توا کی کالکھ کسے تر چیز ماں رلا کے لائی جے۔

ترے بہݨ : گوجری کی یاہ لوک کہانی بڑی مقبول تھی۔ اس لوک کہانی ما سارا کردار گوجرا ماحول تیں لیا گیا ایں۔ یاہ کہانی راجوری تیں حاصل کر کے محفوظ کی گئی ہے۔ ایک شخص نا ترے دھی تھیں تے کجھ مدت ماں یوہ جݨوں تے اُس کی بیوی دوئے جی مر گیا دھی ہݨ یتیم ڑیں ہو گئیں بڑی سختی ناں زندگی کو دھیاڑ و دھکیں تھیں تے دل ماں ارماناں کیں پنڈلی ویں جنیں تھیں۔

اس ملک کو بادشاہ بڑو نیک تھو، یوہ بھیس بدلا کے پھر تو رہ تھو تے لوکاں کو حال دیکھے ہوئے تھے۔ ایک دھیاڑے کے ہو وجے آپہنچیو ان یتیم ڑیاں کا مکان کولے تے یہ ترے بھین اندر خیالی پلاؤ پکا ویں لگیں ویں۔ بادشاہ باہر کھل کے سنتو ہیو اور ان نے جس را جس را اپنا خیالاں ما اپنا آپ نا

خوش حال ہانؔ بارے سوچیو تھو۔اُس نے ان سبھنے بہیناں کی اسے طرحاں نال مدد کی اور وے اپنا مقصد ما کامیاب ہو گئیں۔

تعویذ : گل ما اور بانہہ ماں مڑھا کے بدھیو جان آلو کاغذ جس ور منتر یا مقدس آیات لکھی ہیں۔ تعویذ نا پانی یا دودھ ما دھو کے بھی پیو جے۔ ماں چو کھر نا تعویذ گھاہ یا فرد اا ما کھوالیو ہے۔
ایک زیور جہڑو گلا ما بھا ئیو جے۔ عورت چاندی کو تعویذ بھا ئویں جد کہ ماں چولھر کا گل ما کوی کو تعویذ بھایو جے۔ تعویذ اک مڑدا موز یوروی ہے۔

تقدیر : گوجراں ما تقدیر پر ہمیش بھروسو کیو جے۔ مقدر بارے یاہ کہانی گوجری کی اک مشہور لوک کہانی ہے۔اس کا کئیں نمونہ پوری ریاست کا گجراں ما ماڑا جئیا فرق نالؔ ملیں۔ کہانی اس را ہے کہ کے ملک ماں ایک بادشاہ تھو۔بادشاہ کے گمانڈ ایک غریب کو مکان تھو۔ ان دو مکاناں کے درمیان ایک پانیؔ کو چشمو تھو جس کو پانیؔ ٹھنڈو تے میٹھو تھو۔اس چشمہ کے بالکل نیڑے ایک درویش کی ڈھاری تھی۔ وہ غریب جد گھر چھوڑنؔ لگو تاں اس درویش نے اس نا کہیو توں اتے رہ گو اور تیرا نکا کو نملطو بادشاہ کی دھی نال وھے گو اور پھر سب کجھ اسے طرح وھے۔اس کا پوت کو بیاہ بادشاہ کی دھی نال وھے۔اور وہ خوش حال ہو جے۔

تکو : چرخا کا اگلا حصہ مالہ کی لوہا کی تر کھی سلائی۔ جس ور سوت کی چھلی تیار کی جے۔ تکو لوہا کی سلائی ہاروں اگے توں چنجھ دار وھے۔ سہیہ کا جسم وروں لتھی وی سلائیں نا بھی تکو کہیو جے۔

تگاری : سیمنٹ تے دوجو مسالو ڈھونؔ آلی لوہا کی بڑی پناتر، گوجراں کو مشہور لوک ناچ۔

تل: مٹی کا ڈیرہ کی لپائی۔

تلاڑی : چھل دینؔی، جندری کے زریعے پتھر کا ڈنگا، بہیا کو ٹھانا اُفراں چانؔ کا عمل نا تلاڑی کہیو جے اس عمل کے ذریعے کجھ لوک جُل کے کسے بھی بھاری چیز نا اُپر چک کے اُس کے ہیٹھ چھل یا دوجو کوئے

سہارو دیں۔

تلائی : نکی رضائی جیہڑی ہیٹھ ڈھاں کے کم آوے۔

تلوار : جنگ یا لڑائی ما استمال کیو جاݨ آلو لوہا کو ہتھیار۔

ہندو گوجراں کا بیاہ ماں مہراج کو لے تلوار رکھی جے۔ تلوار کو رواج مسلماناں ماں بھی ہے۔
جے کر خواب ما کوئے تلوار دیکھے تا اس کو تعبیر لڑائی جھگڑا کی کڈھی جے۔
گتکو کھیڈ تاواں بھی تلوار بازی کی جے۔

☆ **تلوار کو پھٹ مول جے پر گل کو پھٹ نہیں مولتو (اکھاݨ)**

تلو : بوٹ یا جوڑا کا ہیٹھ کو حصو۔ پتیلا کو ہیٹھلو حصو۔

تمکناڑی : کشمیر ما استمال ہوݨ آلو ایک لوک ساز جس ما ایک طرفی ڈھولکی وھے اور یاہ پٹاں ورر کھ بجائی جے۔

تمی : گوجر الباس کو ایک اہم حصو، یاہ سلوار ہاروں وھے، ایکݨ محاورا ما کہیو جے کہ **عید پچھے تمی۔**

تندو : وہ دھاگو جہڑو پوئنی بُݨوں چہ خاور چاڑھیو جے۔

☆ **تندو تندو جوڑ کے تانی بݨے (اکھاݨ)**

تنگڑی : رسیاں کو بݨیو جال جس ناں بکروال لوک بھار بدھݨ واسطے کم ماں آئیں۔
تنگڑی بکری کی جت کی سیلیاں یا بدھراں کی رسیاں کی بھی بݨائی جے۔ تنگڑی خانہ بدوش قبیلاں کی روز مرہ زندگی کو ایک بڑا ہتھیار ہے۔ وہ گھاہ جس کو دتھونہ بݨ سکے۔ اُس نا بھی تنگڑی ماں بدھیو جے۔

تنور : ایکݨ طرح کو جنگلی ساگ جہڑو پیر پنجال کا پہاڑاں ور وھے۔ اس ساگ نا کھاݨ ناں پیٹ کو درد ٹھیک ہو جے۔

تیٔ : پٹ یا اون کی بنٹی وی ڈوری جہڑی رسی کو کم دیئے، تمو کی رسی جس نالٔ تمو چھکیو جے اور بیوا کی بہائی گئی لڑی۔

توری : کدو ہاروں ایک طرح کی سبزی جس کی بیل کی ہنارال کی بیل ہاروں ہوئے یا اکثر گرم علاقاں اور بیلی اور نم جگہ ور پیدا وھے۔ توری کا بیجاں کو تیل بجھ بجھ بیماریاں ور بھی کم آوے۔

☆ توڑ چاڑ ھنو مرداں کو کم ہے (اکھانٔ)

تونی : مک رکھن واسطے تیلیاں کی مدد نال بہائی گئی وی چنگیر یا پھنڈی۔

توّ : (دیکھو تروکھڑو)

توا کی تیری ہتھ کی میری (اکھانٔ)

تھاپی : ٹھپنٔو مٹی کا چھت آلا کو ٹھا ناٹھمنٔ واسطے لکڑی کو ہنایو گیو اوزار۔
گواہ کی تھاپی جہڑی بالنٔ کے کم آوے۔

☆ تھا گھنا گھنارہ گیا دو جنا (اکھانٔ)

تھال : مٹی یا دھات کی بہائی وی بڑی تھالی کنالٔی۔ وہ بھانڈو جس کے ذریعے تھالیاں ما بھت باہ کے برتیا و جے۔

تھل : چولہا کے کول یا دو جی تھائی، ڈیرہ تیں اُچی تھار ہنایو جانٔ آلو مٹی کو تھل ما تھلٔی ور بھانڈا تے ضروری چیز رکھی جیں۔ گھر کا بڑا اں ہمیشہ تھلا ور بیس واسطے جگہ دِتی جے۔

تھم : اور کو تھاما سترنج دو کڑیاں کے ہتھ ڈائی واسطے کھلٔے دا دتی گئی ایک لمی کڑی، تھم کے ہیٹھ پتھر کو پڑیٹ ہنایو جے۔ تھماں کی بہت بڑی اہمیت ہے۔ گوجری ماہڑی شخصیت نا جس کا سر ور خاندان چلتو وھے تھم کہیو جے۔

تھماں بغیر مکان (بجھارت)

جواب : اشمان

تھنؒ ترڑوٹ : وہ پچھڑوٹ یا کٹڑوٹ جس نا پورا دودھ کی خوراک نہ تھاوے اور وہ کمزور رہ جے۔ عام طور ور کمزور بچاں نا بھی مذاق کا طور ور تھن تروٹ کہیو جے۔

تھوہر : پتراں کے بجھن نرم ڈالیاں آلو بوٹو جس کے پتوں زہریلو دودھ نکلے۔ تھوہر جے کرمال بھی کھالے تاں اُس ور بھی زہر کو اثر ہو جے۔ تھوہر دیسی دوائیاں ماں بھی برتیو جے۔

تھیگڑی : اُنالا کپڑا کی ٹاکی۔ ایک اکھاں ماکہیو بھی جے

"کن کپ تھیگڑی لا"

تھیوّ : چھاپ کے بچ بھایو جان آلو پتھر یا نگینو۔

تت : مھیس نا ہکنا کی آواز۔

تر بھنٹی : واتھار جت ترے ندیں ملیں۔ ایسی تھائی نا متبرک منیو جے۔

ترپھلو : ہرڑ، بھیڑو تے آملو رلا کے بنائی جانؒ آلی ایک دیسی دوائی۔

ترتر : اک پکھرو جس کو لوک گیتاں ما بڑو ذکر آیو ہے۔

☆ترڑو پھسیو کھبلؒ ماتے کہے زمی توڑوں (اکھانؒ)

ترڑ : کھبلؒ گھاہ کی ایک قسم جھڑی زمی ور پھیل کے اپنی جڑ بناتی جے۔ ترڑ نا تپا کے دب ور بھی بدھیو جے۔ جس نالؒ سوت لہہ جے۔

ترکھنٌ : لکڑی کو بنایو جاوٗ آلو وہ نکو سوؤں جس نال مک کی سٹی چھلی جے یا ترکھنی یاہ عام طور ور کاؤ کی لکڑی کی بنائی جے۔اس کو مہنہ اگے تیں گھڑ کے ترکھو بنایو جے۔

ترمولی : دھائیں کٹنٌ واسطے ترے آدمی جے کر ایک خاص انداز نال ایکنٌ دوجا کے نالٌ ایکنٌ ہی چٹو ماموا و ماریں تاں اس نا ترمولی کہیو جے۔

تل : چمڑی پر کالو جیو داغ، گوجراں کا لوک عقیداں کے مطابق دل جے کر مٹھی ماوھے تاں دولت تے مال ہتھ ماآوے گو

☆تل چبیں تے دندا اڑیں (اکھان)

تیری گھوڑی ٹاپنی : گوجراں ماں گھوڑار کھنٌ گو رولج عام ہے۔خانہ بدوش زندگی ماں سامانٌ ڈھونٌ واسطے گھوڑا تیں بہتر کوے وسیلو نہیں ہے۔اور گھوڑی ریتاں رسماں گی ادائیگی ماں برتی جے۔اس لوک گیت ماں گھوڑی گی ٹاپاں گوذکر ہے جہڑی والو ہٹی نا گھروں ودعا کرتاں وا گھوڑی کا ٹرتاں نالٌ آواز آوے۔ اِن ٹاپاں کی آواز ماجدائی کو ساز سہی لگے۔اِس بارے یہ لوک گیت ، گوجری کو مشہور لوک گیت ہے۔

ٹ

ٹاٹری : ایکن قسم کو مسالو جس کی مدد نال دودھ کو دہیں بنایو جے گو۔اس مسالہ نال دودھ کو سواد کھٹو ہوجے اور دودھ جم جے۔

ٹاکوں : چوکھراں ایک بیماری جس کو دیسی علاج کیو جے۔ایکن لوک طریقہ کے مطابق اس بیماری آلا مال مال چوکھراں کا کناں اور پوچھڑ چوں رت کڈھی جے اور اُس کی کنڈھ ور لوئی یا گرم کپڑ وبد ھیو جے۔ اس بیماری ور مال نا مکھن بھی دتو جے۔

ٹانڈو : مک کو تنو، گوجراں ماں ڈانڈا کو استمال مال چوکھر ناں کھوالن اور بعد ما بالن واسطے کیو جے۔ مٹی کی چھتی ہنان واسطے بھی ٹانڈو برتیو جے۔کجھ گھراں ما ٹانڈا کی مدد نال ڈبر بھی بنایو جے۔

ٹاہ : کاگ اُڈاتاں کڈھی جان آلی آواز۔ کئیں اک وار یہ جملہ دوہرایا بھی جیں۔

ٹاہلی : ایک قسم کو رُکھ بوٹو جس کی لکڑی مضبوط وہے اور تعمیری کم ما آنی جے۔اس لکڑی کا ہل جونٹ، پلنگ کرسیں تے دو جی گھر دکی ضرورت کی چیز بنائی جیں۔

ٹپو : لوک گیت کی اک صنف جس ما پہلا مصرعہ تیں دوجو مصرعو دونو وہے۔ماہیہ ہار ٹپاں ما بھ بھ موضوعات شعر ما بدھیو جے تے ہر ٹپہ ماں ایک نواں خیال نال بیان کیو گیو ہے۔ ٹپاں ماں اکثر پہلو مصرعو بے معنی بھی ہو سکے جھڑ و صرف دو جا مصرعہ ماں کہی جان آلی گل نال ہی شعری شکل اختیار

کرواوے کدے کدے اگر ٹپہ گا پہلا مصرعہ ناں بجھ کر گے دیکھو جے تاں وہ نثر گو ایک ٹوٹو دے۔ یہ لوک گیت جموں کشمیر توں علاوہ ہماچل ماں بھی گایا جیں۔

ٹٹوّو: ایک قسم کو پھل جہڑو کنیاں دواواں ما کم آوے۔

ٹراں : سمکڑ کی آواز، ککڑی کی وا آواز جہیڑی وا انڈا دین توں بعد کڈھے۔

ٹلی : گھنٹی، ٹلی عموماً مال چو کھر، گھوڑاں اور کتاں کا گل ماہی جے تاں جے ان حرکت یا ہل جل کی آواز آتی رہ۔ ایسو اجئیا علاقاں ما زیادہ کیو جے جت چور یا ڈاکواں کو خطرو عام وھے۔

ٹینچ : گوجراں کی ایک ذات۔

ٹنڈر : پتری توں بغیر گھاہ۔

ٹوپو : گوجراں کی ایک ذات تے اُس کو آدمی۔ شنگرالکا اپر کی جاء جہڑی ٹوپی ہاروں وھے۔ اناج منن کو لکڑی کو بھانڈو، ایک قسم کو ماپ۔ اس نا پتھ بھی کہیو جے، یوہ ایک مخصوص وزن کو وھے۔

ٹوپی : سر ورلائن آلو لباس کو اک حصو، گوجراں ما ترے طرح کی ٹوپی عام ہیں۔ ا، الائی والی یا بجر والی، ۲، گوجری۔ ۳، جچاں واسطے ٹوپی رنگ برنگا دھاگاں نال سیڑی جے اور اس ما پیڑا تے کوڈی بھی لائیں جیں۔ یاہ حالاں توڑی کسے صنعت کا روپ ما نہیں ابھری فر بھی ٹوپیاں کی بکری اج بھی خاصو منافع بخش کاروبار ہے۔ عورت ٹوپیاں ما سوئیں بھی محفوظ رکھیں۔ لوک بار مریاں ڈھیڈی ما بھی ٹوپی سیڑن کو ذکر آیو ہے۔ گوجراں کا کئیں اک لوک عقیدہ ٹوپی نال جڑیا واایں، جس را جے اگر ہوا نال ٹوپی جھڑ جے تاں اس نا عزت واسطے چنگو نہیں سمجھیو جاتو۔ ٹوپی کسے اگے انصاف یا رحم حاصل کرن واسطے بھی پھیلائی جے۔ ٹوپیں سیڑن واسطے کپڑا، دھاگا، پیڑاں تے کوڈیاں کی لوڑ پے۔

ٹوکری : توت، دھمن، پھُو گی پھانٹاں نالؔ بنایو جانؔ آلو ٹوکرو، ٹوکری دو قسم کی ویں۔ ایک عام برتیو اواسطے جس ما گوہ ڈھویو جے۔ جد کہ روٹی وغیرہ واسطے ایکن جنگلی رُکھ کی پھانٹاں نا اُبال کے ایک اُس کو چمڑو لاہ کے فر ایک ہر پھانٹ کی دو پھاڑ کی جیں اور فر اُس کی مدد نالؔ ٹوکری بُنٹی جے۔ ٹوکری گوجرا گھر ماں استعمال ہونؔ آلو اہم ترین برتن ہے۔ ٹوکری ما مٹی تے پتھر بھی ڈھویا جیں۔ گرائیاں ما ٹوکرئیں بنانؔ کو رواج عام ہے۔

ٹوکو : کترو کرنؔ آلو ایک لوہا کو ہتھیار۔ ٹوکا نا لکڑی کو دستو لوایو جے اور یوہ اگے توں چوڑو وھے۔ اور اس نال گھاہ یا ٹُسٹل کُترنؔ کو کم لیو جے۔ ٹوکا نالؔ گوشت بھی کتریو جے۔

ٹھاکُر : مدھیہ گوجر راٹھ کا گوجراں ایک لقب۔

ٹھینو: دیکھو تھالؔی

ٹھکریہ : گوجراں کی ایک گوت تے اُس کو آدمی۔

ٹھنالک : ایک قسم کی جڑی جھڑی پنجال ما وھے اور اس گو ساگ جسم کا درداں ور برتیو جے۔

"ٹھنڈو لوہو گرم لوہا نا کپے" اکھان

ٹچ : ٹچاں کی کھیڈ ما گتی کو وہ بٹو جس کو نشانو ماریو جے۔

ٹڈو : ترڈو، بڑی بڑی مُچھاں آلو نیلا گھاہ کو ایک کیڑو جھڑو ایک جا توں دو جی جا چھال مارے۔ یوہ گھاہ کا موسم ماہی پیدا وھے۔

☆ ٹڈو مرنو مرے جے ٹوکاں تیں ہتھ نہیں آتو۔ (اکھان)

ٹکٹلی : لکڑیاں کو وہ چو کاٹھ جس ور چاڑھ کے کوڑا ماریا جیں۔

ٹکڑو : جو، ایکن طرح کو گہنو جہڑو متھاور لایو جے اور اگے توں موٹو وھے۔ ہریانہ تے راجستھان کا گوجراں مااس کورواج عام ہے۔

ٹھپر : ایک جنگلی بوٹی جس کی سبزی بنائی جے۔ جوڑاں کادرد دوراس جڑی کو کڑاہ پکا کے کھادو جے۔

ٹھلکنی: کھڑ کنی، جندر کا ڈول کے ہیٹھ لگی وی لوہکی لکڑی جہڑی پھر تاں پُڑ کا ایکن سرا نال اس طرح لگ کے ہلے کہ دانہ اس ہلن کا نتیجہ مااپنے آپ جندر کا پُڑ ماڈ ھتا جیں۔

ٹھلو : گجراں کی اک ذات تے اُس کو آدمی۔

ٹھکی : بڑی ٹوکری جہڑی پچھلوتڈیاں لائی جے۔

☆ ٹٹی وی دسے لگی وی نہیں دستی (اکھان)

☆ ٹٹی باہنہ گل ما آوے (اکھان)

☆ ٹکڑا دے دے کے پنچھا پالیا
سنگ نکلیائے مارن آیا (اکھان)

ٹنڈ : داتی کو نکو حصو، ٹٹی وی داتی۔

ٹونگی : کھونڈی، سوئی ہاروں ایک لکڑی جہڑی پچھے توں مڑی وی تے موٹی وھے۔ ٹونگی، ٹالی، کادتے لہون کی بنائی جے۔ اج یاہ عموماً بزرگ لوک برتیں۔

ٹونگو : لکڑی کو کیڑو ٹکو جہڑو رساپٹن ویلے تاء دین واسطے بنایو جے۔

ٹوم : زیور، انسان نے سب تیں پہلاں جد اپنا آپ نا سنوارن کو سوچیو تاں پتھراں کا زیور برتیا۔ اس تیں بعد یوہ شعور دھیاڑے تیں دھیاڑ نووں رنگ روپ بدلتو گیو اور آخر کار اس نے انسان کا تمام

نمایاں اعضاور سجھنو تے سنورنو شروع کر لیو۔ سونو، چاندی، ہیرا، جو ہرات، لعل، پتھر، لکڑی، شیشو، موتی ہر شے کا زیور استعمال ہون لگا۔

گوجراں ماکڑیاں کا زیورات ما ایک لڑو، دولڑو، چار گل مہیل، سہیری، نلی، لونگ، ڈنی، چھاپ، جھنجھری، مریدا، مُرکیں، نتھ، تعویذ، کڑا، کنگن، دند خلال، کن خلال، ہار، تیلو، کانٹا، گھنگراں آئی سوئیں، کوڈیں، لڑ، مالا شامل ایں۔

مڑداما زیوراں ما تعویذ، کن کی مُرکی تے چھاپ ایں۔

بچاں کا زیورات ما تعویذ، کڑا تے ٹوپی ور سجایا جان آلا ہار شامل ایں۔

گل مابایا جان آلا کڑیامہ زیوراں ما ایک لڑو، دولڑو، مہیل، سہری، کوڈیں، مٹر مالا، تعویذ، دند خلال، کن کھر چنی تے چار گل شامل ایں۔

گلفا ما ہیا جان آلا کڑیامہ زیورات ما کڑا، کنگن، مریدا تے ہنگ شامل ایں۔

نک ما ہیا جان آلا کڑایامہ زیورات ما تیلو، نلی یا لونگ تے نتھ شامل ایں۔

ہتھ ما ہیا جان آلا کڑیامہ زیورات ما چھاپ تے چھلا شامل ایں۔

کن ما ہیا جان آلا زیوراں ما کانٹا، مُرکیں، ڈنڈیں، مُندریں تے بالیں شامل ایں۔

گل کا مڑداما زیور ما جنجیر تے تعویذ شامل ایں اور ہتھ ما چھاپ لائی جیں۔

بچیاں کا زیورات ما تعویذ، نکو مہیل، ٹوپی ور لایا جان آلا زیور شامل ہیں۔

ٹھوٹھی : ایکن طرح کو بھانڈو جس ماں ڈنگراں کو مُوت جمع کیو جے۔

ٹھونٹھو : گوجراں کی ایک گوتر جہڑی پنوار دنشن بچوں ہے۔

ٹھوں : ٹھٹھوتوں، بچو، ٹھٹھوجے کر جمعے رات نا نکلے تاں اس نا گھر واسطے نحس سمجھیو جے۔

ٹیلکیو: گوجراں کی ایک ذات کو آدمی یا ذات "ٹیلکو" نا مشہور ہے۔

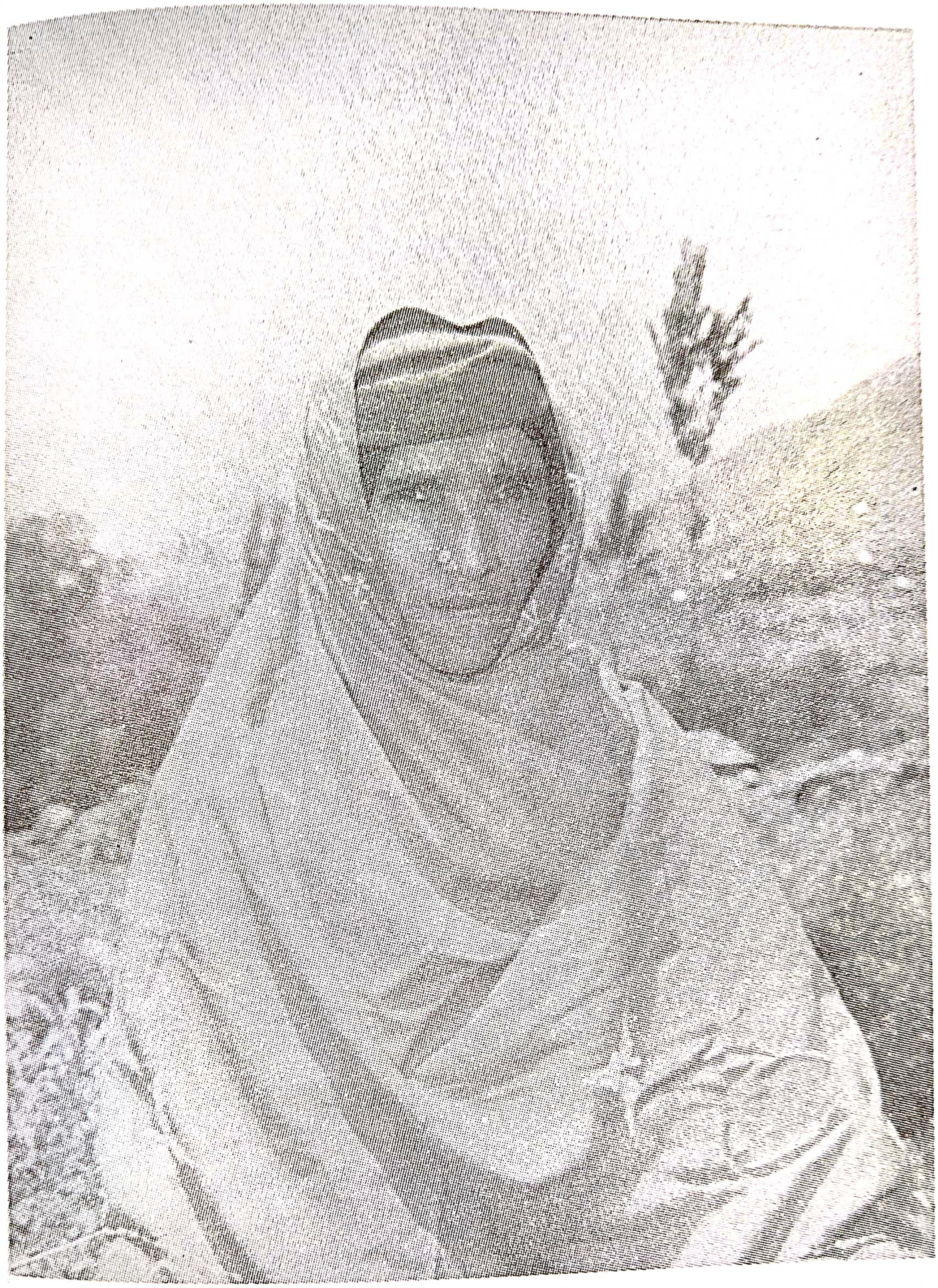
"ش"

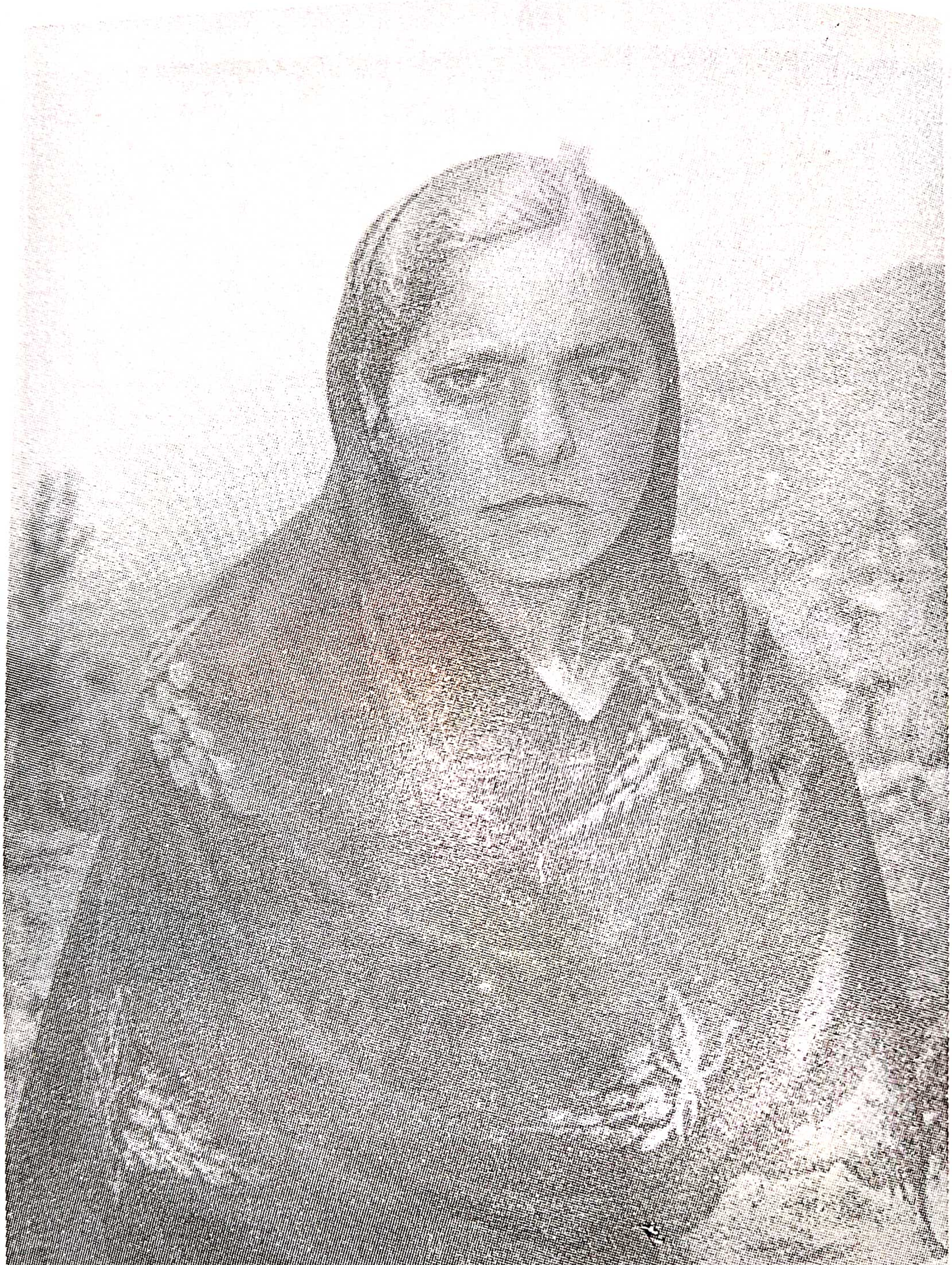
لفظ توں کوئے بھی گوجرِ و لفظ نہیں ہے جہڑ و اس لوک ڈکشنری ما جگہ حاصل کر سکتو۔

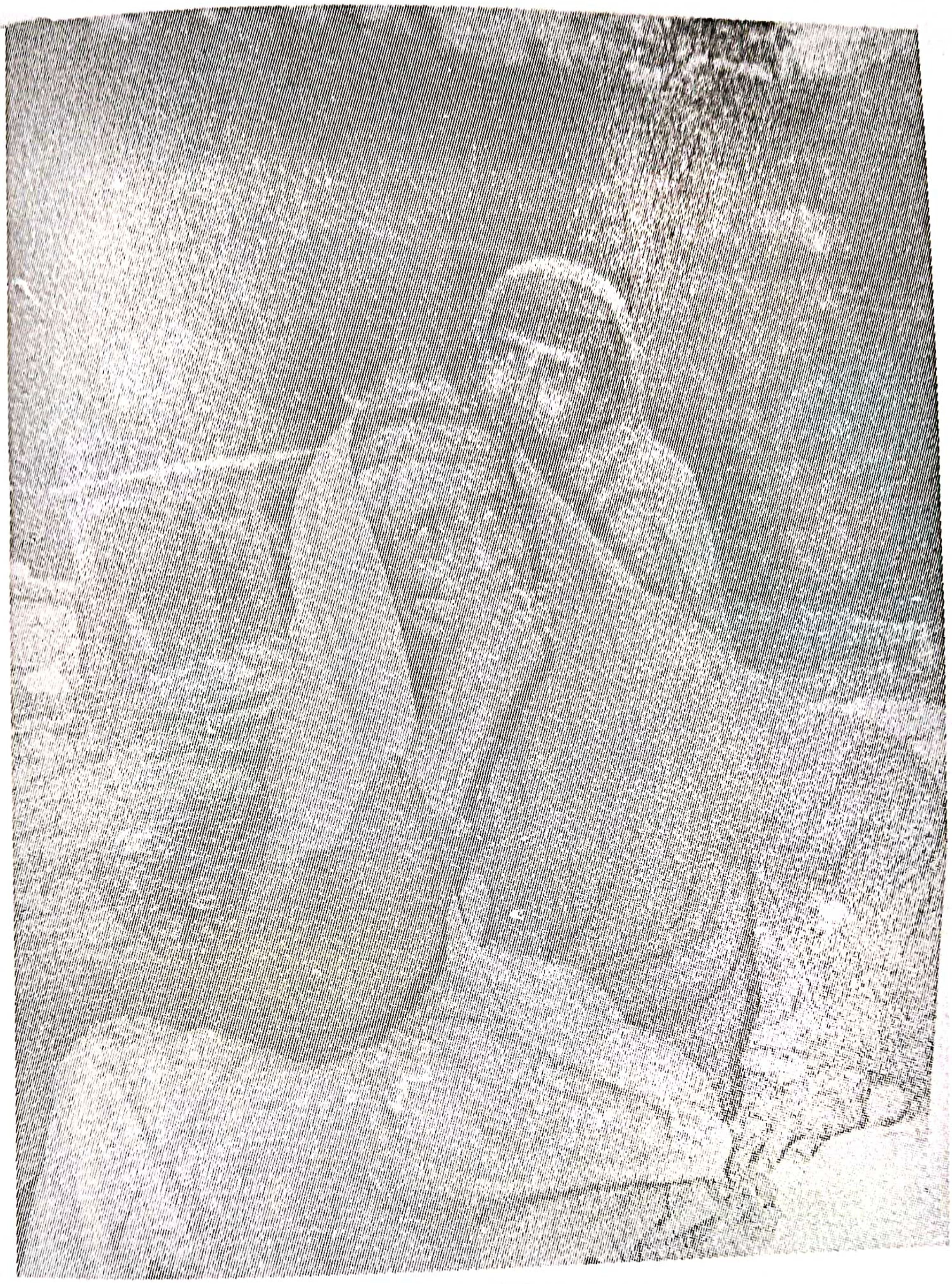












ج

جاتلو : گوجراں کی ایک ذات تے اُس کو آدمی۔ زیادہ جت آلو اِنسان یا جانور۔

جاٹ : نک نقشہ، ڈیل ڈول تے نسلی اعتبار ناں گوجراں کے ناں تعلق رکھن آلی ایک قوم جس کو کم گجراں کی طرح زمی باڑی وھے۔ گوجری ماں جاٹ نا جٹ بھی کہیو جے۔

جاٹو : وہ علاج جہڑو دیسی جڑی بوٹیاں کے ذریعے کیو جے۔ اس نا جاٹکی علاج کہیو جے۔

جادو : منتراں وغیرہ کی مدد ناں کسے واسطے ٹونو کرنو۔

جاگ : دہی جمان کو ایک روایتی طریقو جس ماں ایک بھانڈا ما پُٹھی وی لسی یا دہی کی ایک پُھٹی رکھی جے تاں جے اُس ما پچھو دودھ باہ کے تا ولاں دودھ جمایو جا سکے۔

جاگل : گوجراں کی ایک ذات تے اس ذات ناں تعلق رکھن آلو آدمی۔

جال : ببوا کی تانی، جالی۔ ببوا کی تانی گھراں مالائی جیں تاں جے مکھیاں ناں گھر پچوں دور کیو جا سکے۔ مچھی پکڑن آلو دھاگاں کو بُنیو وو پھندو جس پچوں کوے مچھی نس نہیں سکتی جال کا کنگراں ور لوہایا دوجی دھات کا منکا بدھیا جیں اور اس نا مونڈھاں ور رکھ کے پھینکیو جے۔

پرنداں نا پھساݨ واسطے بھی جھڑی پھائی لائی جے اُس نا بھی جاڵ کہو جے۔

جام : گوجراں کی ایک ذات تے اس ور آباد جام نگر شہر۔

جامڑی : پتھر، ریت یا مٹی ڈھوݨ واسطے دو بجھی ڈنڈا رکھ کے ٹین یا بوری کی بݨائی گئی ایک ڈنگی۔ جس نا دو یا چار آدمی چکیں یا ڈھویں۔

☆ جان ہاری بندوق بھاری (اکھاݨ)

جانجی : جنج ماجان آلو فرد۔

☆ جاتا کو غم نہیں تے آتا کی خوشی نہیں (اکھاݨ)

جبڑ : ایسو تکو جس کا ڈونگ ما پاݨی جمع ہو جے۔

جبڑ جے کر بڑو وھے تاں تلاؤ کہیو جے اور اس توں اُپرو ھے تاں سر ہو جائے۔ جبڑ کی مناسبت ناڵ پونچھ، راجوری اور کشمیر ماں کئیں جگہ ایں جن ناں جبڑ، جبڑی، جبڑیں، جبڑیاں کہیو ہے۔ یوہ قدیم وقتاں توں بارش کا پاݨی نا محفوظ کرݨ کو لوک طریقو ہے۔ پہاڑی علاقاں ما جبڑات بݨایا جیں جت بارش تیں بعد آکے پاݨی چنگی مقدار ما آپ رک سکے۔

☆ جھڑی بیٹھی مہیس ساریاں ناں بھرے (اکھاݨ)

جبو : جب۔ پاݨی ناڵ پھری وی واتھائی جس کی مٹی تے گھاہ لیگڑو ہو جے جب آئی زمی ماں جمݨ آلا گھاہ نا بچ کہیو جے۔ بچ ناکٹ کے اندر ما چھڑ کیو جے۔ اس کو ستھر و گھر ما سٹیو جے۔ ایسو منیو جے کہ بچ چھڑکݨ ناڵ کیڑا، پسوں وغیرہ مر جیں۔ بچ کا گھاہ کی پھڑی بھی بݨنی جیں۔ جھڑی خاصی مضبوط ویں۔

جت : بکرا، بکری، گھوڑا، گھوڑی کا جسم کا بالا ناں جت کہیو جے۔ اس جت ناڵ بجھ بجھ چیز بݨائی جیں۔ بکری، بکرا کی جت کی مدد ناڵ بݨائی جان آئی چیزاں ما سیلی سب تو اہم ایں۔ اس توں علاوہ

ترنگڑی، چھٹ، منجھی، جُونترو، چوکھر کا گلا ماباہی جانڑ آلی کنڈی، مُورکھ شامل ایں۔
گھوڑا کی جت ماں مگ تے پوچھڑ کا بالا کی مدد ناݪ سیلی ہٹائی جیں۔
زیور ماں سونو، چاندی تے دُوجی دھات صاف کرنڑ واسطے گھوڑا کی جت کو بُرش بھی بنایو جے۔
جسم ور چوئیں یا باہدو ماس جم آنڑ کی صورت ما گوڑا کا باݪ ناݪ چوئیں کا ماس ناہد ھیو جے۔ ایسو کرنڑ ناݪ باہدو ماس اپنے آپ کپے جے۔

جٹ : دیکھو جاٹ۔

جٹالنوں : کسے جنانی کو زچگی توں بعد نہانڑ اور فر کھانڑ آلی چیز مُنھ ماں باہنڑی تاں جے اس کو پرچھاموں کسے دوجی عورت ور نہ پوے۔ ایکنڑ لوک عقیدہ کے مطابق اگر مریا واچہ آلی عورت کو پرچھاموں کسے دوجی جنانی ور پے تاں واہ بھی اُسے روگ ما گرفتار ہو سکے۔

☆ جد کو جمیو لعل تد کو یو ہی حال (اکھان)

جرجوٹی : جُلجلی، ایکنڑ طرحاں کی جڑی بوٹی جھڑی پیر پنجال ما پیدا و ھے اور جس کا جسم ناݪ لگ جے اُس نا کُھرک شروع ہو جے۔

جرل : گوجراں کی ایک ذات تے اُس گوت کو بندو۔

جریب : زمینڑ کی سنگل۔

جریاڑلو : سونڑ تو بعد ماں چوکھر کی جیر باہر نہ آنڑ کی صورت ماں ہونڑ آلی بیماری کو ناں۔ ایسی صورت ماں ماں پچھاناں ایسی جڑی بوٹی دتی جیں جن کا بارہ ما یوہ خیال عام و ھے کہ وہ یہ گرم تاثیر کی ہیں۔

جڑ : رُکھ، بُوٹا کو وہ حصو جہڑو دھرتی کے ہیٹھ دھے۔ بھ بھ بوٹاں کی جڑ بھ بھ بیماریاں ور کم آئیں، جڑی دراصل جڑ ناں ہی کہیو جے۔ سملو کی جڑھ کو رس جسم ماں زہر مارنڑ اور جگر کی گرمی دور کرنڑ کے کم آوے۔ اس نا مہین پیس کے زخم ور لایو جے۔ جسم پچوں پھوڑا پھاتی دور کرنڑ واسطے

بھی اِس کو استعمال کی جے۔

ایکن روایت کے مطابق جتنو درخت یا رُکھ بُوٹو اگاں بدھے اس کو ادھ اس کی جڑاگاں بدھیں۔

ایکن اکھان ما کہیو جے "جڑاں نا داتی پتر اں نا سگ۔" گوجری ماں جڑ پٹنی، جڑ پکڑنی، جڑ گانی، جڑ گُمنی محاورہ بجھ بجھ مطلباں نال بیان کیا جیں۔

جڑوالو : ایک قسم کو گھاہ جس کی جڑ مضبوط وھے۔

جڑھو : سملو کی جڑھ (دیکھو جڑ)

جڑی : جڑھ، ایک ایسی بوٹی جہڑی حمل کے دوران پیٹ وربدھی جے جس ناٗل حمل کی سلامتی یقینی ہو جے۔ ایک دوجی جڑی جہڑی حمل کے مخالف وھے اُس نا پیٹ وربدھن ناٗل حمل ڈھے جے۔ یا فر جس عورت کے اپر حمل کے دوران بدھی وی جڑی کو پچھاؤں پے تاں اس کو حمل ڈھے جانٗ کو خطرو وھے۔ یاہ جڑی مال چوکھر کا گمھنٗ ہونٗ کا سلسلہ ماں اثر دار ثابت وھے۔

جل پری : ایکنٗ قسم کی خیالی مخلوق جس کو مہاندرو کا ٗسری ناٗلوں وھے اور اُس کو باقی جسم مچھی جیو دے۔ اس کردار کو ذکر بجھ بجھ گوجری لوک کہانٗیاں ما آیو ہے۔

جل ترنگ : چینی کا پیالا ما پانٗی بھر کے تیلیاں ناٗل ساز بجانٗ کو ایک عمل۔ جد پانٗی ماں ایک خاص حرکت وھے تاں بھی آواز نا جل ترنگ کہیو جے۔

جل مسانٗ : وہ بھوت جہڑو پانٗی کے کول کاٗل وھے۔ مسانٗ بارے گوجراں ماں لوک عقیدو ہے کہ رات نال ڑتاں گھڑی راہ ما مسانٗ بجھ بجھ شکل تے صورت بٗنا تو چلے اور ڑن آلاٗ کے سامنٗے کئی روپ بدلتو رہ۔ دسیو جے کہ جہڑو آدمی اس کولوں ڈر گیو تاں وہ اس کو کالجو کڈھ کے کھا جے۔ کئیں لوکاں نے یوہ دعوٰی بھی بھنیو ہے کہ اُن نے مسان دیکھو ہے۔ حاصل ہون آلی روایات کے مطابق مسان مال چوکھر، بھیڈ بکری، بچہ عورت تے کھیڈ کھڈیاٗل کی شکل بدلتو رہ اور سیانٗا کو کہنٗو ہے کہ اگر

تم نے مسانٗ کولوٗں بچنو ہے تے اُس واسطے ترے طریقہ ہیں۔ پہلو طریقو یوہ کہ اپنا ایک بوٹ یا جوڑا ماموٗت کے مسانٗ ور زور ناٗل پھینکیو جے۔ دوجو اگ باٗل کے کول رکھی جے۔ اور تیجو ڈھولٗ بجانٗ سنگ وی مسان دور کیو جا سکے۔ کجھ لوکاں کو یوہ بھی عقیدو ہے کہ یہ محض انسانی خیالات ہیں جہڑا اندھیر رستہ تے ایکلاٗ ہونٗ گی وجہ نال انسانی ذہن در ہاوی ہو جیں اور بجھ بجھ رنگ روپ اختیار کرتا ہیں۔

جلّم : رت چوسنٗ آلو ایک کیڑو جہڑو پانٗی مارہ۔ کشمیر مانائی عام طور وراس کا کیڑا پاٗل کے رکھیں۔ یوہ اُن زخماں پچوں خون چوسنٗ ور بھی لایو جے جہڑو مول نہ سکتا ویں۔ جلم جسم وروَرم کی بیماری ور بھی لایا جیں۔ جلم کی خوراک جسم کو گندو خون ہے۔

جماترو : دھی کو گھر آلو۔

جمال گوٹو : ایکنٗ قسم کو پھل جہڑو خشک وھے اور جس کا کھانٗ ناٗل قبض کی بیماری دور ہو جے۔ اس پھل کا برتیوا نال جلاب بھی لگ سکیں۔

جمائی : دیکھو جماترو۔

جمکھلٗ : وہ بھانڈو جس ماٗلی لگ جے اور اس ناٗسندوری کا پتراں ناٗل دھویو جے۔

☆ جمتا کنڈا کو مُنہ ہڑ کھو (اکھانٗ)

جنتر منتر : ایسی تھائی جت بیس کے نجومی تاراں کی گردش کو حساب کریں اور معلومات حاصل کریں۔ ٹونا تے تعویذ دھاگاناں بھی جنتر منتر کہیو جے۔ دلی شہر کی اک مشہور جگہ۔

جنج : بوہٹی آننٗ واسطے شوالہ کے ناٗل جان آلو قافلو۔ گوجراں کی جنج ما مہراج، دوست، قاضی، جانجھی اور وبہ لوک شامل ویں جہیڑا مہراج کے ناٗل ڈھلٗ لے کے جیں۔ جنج کا راہ ما پانٗی، پل یا نکی ٹپتاں گھڑی خصوصی دُعا منگی جے اور گُڑ چاول تقسیم کیا جیں۔ ان جگہاں توں لنگتاں ڈھولی

بیل بھی وصول کریں۔ گوجری لوک کہانیاں ما کئیں اک جنجاں کا سیاں پتھر ہونڑ کو بھی ذکر ہے۔ اگر نیڑے تیڑے بیاہ وھے تاں جنج جس راہ وروں جے اسے راہ ڈولی مڑن نہیں دتی جاتی۔ جس جنج کے ناں ڈھول نہ ویں اس ماپیدل پینڈو طے کرتاں ماند ہبی ذکر کیو جے۔ بوہٹی آئے گھر جنج کو استقبال لوک گیت گا کے کیو جے۔ جنج کا بارہ ما کئیں ایک لوک گیت ایں۔

☆ جنج گھر تے بُنڈل گہلیں (اکھانڑ)

☆ جنج ناں بھی ڈوٹی ناں بھی (اکھانڑ)

جنجل : گھاہ، جھنگڑی راہ ماروک، او کھارستاں بچ جنجل ناشیطان تے بدروحاں کو ڈیرو سمجھیو جے اور اس بچوں نکلن واسطے سوٹی رکھی جے اور مُنہ تیں ایک خاص قسم کی آواز کڈھی جے تاں جے سپ سلیپڑا کونوں بھی بچیو جا سکے۔

جنجوعہ : ایک گوت جس کو رہنڑ سہنڑ گوجراں نالوں ہے۔ شاہانِ گوجر ما اس ذات نا گوجر گوتاں ماں گنیو گیو ہے۔ جد کہ جموں کشمیر کا جنجوعہ اپنا آپ نا راجپوت کہیں۔

جندر : گھراٹ۔ کنگ، مکئی تے دال پیسنڑ کی مشین۔ پانی کو جندر کھول کڈھ کے بنایو جے اور اُس پانی نا لکڑی کی بنڑی وی ایک ناں بچوں گزار یو جے اور چر کھی اس پانی کی سٹ ناں چلنڑ لگ پے اور چر کھی تے پاڑ چھا کی مدد ناں جندر کو پُڑ چل پے۔ جندر کا کل دو پُڑ ویں۔ ایک پُڑ تھلے تے ایک اپر۔ تھلے آلو پُڑ مٹی یا دیوار کے بچ اس طرح نال گڈیو وھے کہ جد اُپر آلو پُڑ چلے تا تھلے آلو پُڑ نہ ہلے۔ پُڑ کے ٹھیک اپر ایک ڈل وھے جس ما دانا سٹیا جیں جہڑا ایکن نالی کی مدد ناں پُڑ کا بشکار لا سوراخ بچوں ٹھڑ کنی کی مدد ناں (جہڑی پُڑ کے اُپر نالی کا ایک حصہ کا طور ور لائی گئی وے) پُڑ کے بچ بشکار ڈھیا شروع ہو جیں۔

جندر چلانڑ آلا نا گھراٹی کہیو جے۔ ایکنڑ اکھانڑ ما کہیں کہ گمائی وی گھراٹی ناں وی مندی۔ ایکنڑ ہور اکھانڑ ما کہیو جے کہ جندر کو پیٹھو ہر کوئے کھے دند کو پیٹھو کوئے نہیں کھاتو۔

جَندروٹ : ڈل کے ناں لاگے پکائی گئی موٹی روٹی۔

جندرو : تالو۔

جَندری : چرخا، پاوا یا برتیوا ما آنڑ آلی لکڑی ناخوبصورت بنانڑ آلی ایک ایسی مشین جھڑی لکڑی تے لوہا کا ہتھیار کی بنائی گئی وی وھے۔ جندری ناں ہر طرح کو لکڑی کو گھریلو سامان راس کیو جے اور لکڑی ور طرح طرح کا نقش و نگار کڈھنڑ واسطے اس مشین کو استعمال کیو جے۔

جنگُل : بن، گوجراں کی ایک گوت تے اس کو آدمی۔

جنگھ : لت، ٹنگ، جس کی جنگھ آپس ما ٹکرتی ویں اُس نا شملو کہیو جے۔ لمبی ٹنگاں آلا آدمی نا کم عقل تے چھوٹی ٹنگاں آلا آدمی ناخطرناک منیو جے۔ جنوں توں اُپر کا حصہ ناپٹ تے تھلے کا حصہ نا پنی کہیو جے۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے پٹ پھرکے تاں کسے غیر عورت نا اُس آدمی واسطے جنسی ملاپ کی خواہش ہونڑ کی دلیل ہے۔ جے کر پنی پھرکے تاں اس نا سفر در پیش ہونڑ کی علامت سمجھیو جے۔

جنگھی : ہل کی ہتھی جھیڑی نا پکڑ کے ہال دتو جے۔ جنگھی عام طور ور انگریزی کا ہندسہ ست ہاروں وھے۔ یاہ ٹالی، چکڑی یا دُو.جی مضبوط لکڑی کی بنائی جے۔ جنگھی ہل کو سب توں اہم حصو وھے۔ اس واسطے زیادہ تر ایسی لکڑی پسند کی جے جھیڑی اندروں ہی جنگھی کی شکل کی بنی وی وھے۔ یاہ منڈھی ماں پھسا کے کم ما آنی جے۔

جنوں : سکڑ نج تے چوڑی یا پیٹ تے پنی کو بشکار لو حصو۔ جنوں لہہ جانڑ ور مقامی لوک اس کی ہڈی ناواپس اپنی جگہ چاڑھ چھوڑیں۔ موٹا جنوں آلا شخص ناں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق خوشامدی تے مطلب پرست سمجھیو جے۔

☆جوان ککڑی ہلی ور ٹرے (اکھانڑ)

(یاہ سوچ کے کہ اُس کا وزن ناں کدے کڑی نہ ٹٹ جیں)

☆جوان کنڈھی کو مال ترنڈی کو (اکھان)

☆جوان ہیر کے سوال کریئے تے رکھ ہیر کے چھاں بیسئے (اکھان)

جوبن : جوانی، مُنھ ور جوانی کی عمر ماہونۓ آلا چھالا۔ مُچھ نیلی ہونۓ توں بعد کی عمر۔

جوجڑو : جنگلی بوٹیاں چوں ایک جس کا کنڈے دار ڈوڈہ کپڑاں نال چمڑ جیں۔

جودر : ایک قسم کا گھاہ، ساؤ۔ جودری

جودھو : بہادر۔

جوڑو : چھتر، موچی کولوں چم کی بنائی وی ایک مضبوط قسم کی جُتی جہڑی گوجر لوک استعمال کریں تھا۔ جوڑا کا اُپر تے تھلا کو چمڑو مانجھا چو کھر کو وھے۔ جوڑا کے ہیٹھ کیل ایک خاص ترتیب نالا یا جیں تاں جے تلکنۓ کو تراہ گھٹ رہ۔ جوڑو جے کر آکڑ جے تاں اُس ور سروں کو تیل مل کے نرم کیو جے۔

ایکنۓ لوک عقیدہ کے مطابق جے کر جوڑو لہتاں گھڑی ایکنۓ دو جا ور چڑھ جے تاں لانۓ آلا نا سفر در پیش وھے۔ جے جوڑا کا دوے پیر پرتے جیں تاں یوہ چنگو نہیں منیو جاتو۔ جے کر دوے پیر دور دور پیں تاں اُس آدمی کی طبیعت باغی سمجھی جے۔ جے کر نکو جو جوڑا ماپانی پے تاں اُس کا بارہ ما لوک عقیدو ہے کہ وہ بڑو ہو کے نافرمان وھے گو۔ نویں بنائی جان آلی عمارت یا کندھ ور جوڑو لڑکا یو جے تاں جے اُس نا نظر نہ لگ جے۔

جوڑی : لوک ساز، دو بانسریاں نا جوڑ کے بغیر سد ھو ساہ لینۓ کے بجایو جان آلو ایک لوک ساز۔ اس ساز ور اُنگلیاں کی مدد نال کئیں ایک لے چھڑی جیں۔ زیادہ جوڑی نجھان آلا کا گھاٹا کی رگ پھیل جیں۔ ایکنۓ اکھانۓ ماں کہیو ہے جوڑی جوڑی رب نے جوڑی کا کسر نہ باقی چھوڑی۔

جوگ : داندااں کی جوڑی۔

جوگی : جڑی بوٹیاں کی تلاش ماں پھرنٙ آلو آدمی۔ وہ شخص جس نے ہندو مذہبی طریقہ نال جوگ لیوٙ وھے۔ ایسا جوگیاں کی سمادھی ہٙنائی جے۔ کھٹانہ کی ایک ذات ماں ال پیٙن سنگ اس ناجوگی کہیو جے۔ جوگی کو لفظ گوجری لوک گیتاں ماں رانجھا تے ہیر کا قصہ کی وجہ تیں جگہ جگہ آیو ہے۔
مھارو جوگیاں ملّنگاں آلو پھیرو، ہیر ادس کد آنو، گوجری کو مشہور لوک گیت ہے۔

جوگی پُھل : پیر پنجال کی اچی چوٹیاں ور پُھلنٙ آلو ایک پُھل جھڑو جس بجھ دوائیاں ما استعمال وھے۔

جونتر : بکری کی جت، سوجا یا سوت کی واہ رسی جس نال جونٹ تے ہل یا داندأں بدھیو جے۔ جونتر ایک سم تو دوجا سم توڑی بدھیو جے۔

جوینٙ : اجوئینٙ بچاں نا گرمی ہو جان ور گڑ ما پیس کے دتی جے۔ پیٹ اور معدہ کا درد واسطے جوائیں الہل کھر کے دتی جے۔ اچاہٙنٙ ماں بھی جوئینٙ کو استعمال کیو جے۔

جھارا : گوجراں کی ایک گوت۔

جھاری : حقو، چلم۔

جھامڑو : گھنٙا بوٹاں آلو بنٙ۔ جھامرو۔

جھانجر : ایک گہنو جھمڑو گیتاں ما لایو جے۔

جھانگڑو : ایک طرح کی پھیلنٙ آلی بیماری یا خسرو جس ماچہ نا نکا نکا دانٙا ہو جیں۔ اس ماچہ کا بستر ور کنگنٙی کا دند گھی، ہنگ تے باری کو تیلو سٹ کے دھونٙی دکھائی جے۔ ایسی صورت ماں شیر کا مانس نا پیر یا بھال نال بدھیو جے تاں جے اِل کا پچھاواں تیں بچیو جے۔

جھاؤ : ایکن قسم کو گھاہ یا بوٹی جہڑی پیٹ کا کیڑا مارن واسطے پی تے کھادی جے۔اس نال جوڑاں کا درد کی بیماری آلا لوک نہاویں۔اگر اس نا گھرماں یا کیڑا مار کھیو جے تاں کیڑو نہیں لگتو۔اس گھاہ ور مکھی نہیں بیستی۔اس نا نروی جڑی منیو جے۔بچہ کا پیٹ کا کیڑا مارن واسطے جھاؤ پلایو جے۔ جھاؤ کو سواد کوڑو وھے۔اور زہر کا طور ور اِستعمال وھے۔یوہ گھاہ گرم تے سرد علاقاں ماں پیدا وھے۔

جھڑ : اکھٹی ہوئی وی بدلار یا دُھند،ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے کر دینہہ لہتے گھڑی مغرب آلے پاسے جھڑ وھے تاں دوجے دھیاڑے بھی بدل وھے گو۔جھڑ جے کر کالو وھے تاں ہناس پین کی توقع ظاہر کی جے۔جے کر جھڑ رتو وھے تاں کدے ظلم تے جبر ہووّ ہے ایسو منیو جے۔دریا ور جے کر دھندیا جھڑ وھے تاں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق کانگ آوے گی،ایسو عقیدو ہے۔

☆ جھڑ چڑھے تے بدل برھے (اکھان)

جھکڑ : گھاہ کی ایک قسم۔

جھکھاڑ : جن بھوت کو اثر۔

جھینگن : چوہا کی مینگن۔

جھنڈو : ایکن قسم کو رنگ دار کپڑو جہڑو لکڑی نال لا کے لہرایو جے۔(دیکھو ڈھل یاد چھی)

جھوٹا : سنڈھو،گڈ ماباہیو جان آلو مہیسو۔

☆ جھوٹا بھڑیں تے جنڈاں کو ناس (اکھان)

☆ جت پچو نور جمال، کھو تو گدھو سب حلال (اکھان)

☆ جت دیکھے توّا پراُتے گاوے ساری رات (اکھان)

☆ جت کو مُر دوُ تے کو رواس (اکھانݨ)

☆ جتوں جمی جائی اُتوں لج آئی (اکھانݨ)

☆ جتنو چھوٹو اتنو کھوٹو (اکھانݨ)

☆ جتنو مُنھ اُتنی گل (اکھانݨ)

☆ جتنو لمو اتنو ٹمو (اکھانݨ)

☆ جتنو نیڑے اُتنو دور (اکھانݨ)

جٹھانݨی : بڑا بھائی کی جنانی۔

جیٹھو : بڑو۔ جیٹھ ماجمیو و

جریلی : گھاہ کی ایک قسم۔

جرگو : کچہری، عدالت، ہر ایک قبیلہ کا بجھ بجھ خانداناں یا بڑا بڈیراں کی ایک اکٹھ جھڑی پنچائت ہاروں وھے۔ جرگا نا لوک عدالت بھی کہیو جا سکے۔ جس ماسیاݨا اور اثرور سوخ آلا سردار بجھ بجھ تنازعاں کا فیصلہ کریں۔ جرگہ ماں شامل ہوݨا آلا اراکین کی تعداد طاق رکھی جے کیوں جے اگر فیصلہ ویلے زیادہ لوکاں کی رائے نا اہمیت دیݨی وھے تاں اس را آسانی نال فیصلو کیو جا سکے۔

☆ جس تھاں واسطے سُتھݨ سیڑ ائی وا پھر اگاڑی رہی (اکھانݨ)

☆ جس کو کاج اُس کو ساجھ (اکھانݨ)

☆ جس کو کوے نہیں اُس کو اللہ (اکھانݨ)

☆ جس کی ہاڑی اس کی ساوی (اکھانݨ)

☆ جس کے ڈھٹے نہ رجیو اُس کے کھادے کے رجنٛو (اکھانٛ)

☆ جس کے گھر دانٛا اُس کا کملا بھی سیانٛا (اکھانٛ)

☆ جس گراں جانٛو نہ اُس کو ناں ہی کے لینٛو (اکھانٛ)

جس نا داند نہیں ہو تا اور ات ہل بھاوے (اکھانٛ)

☆ جس نا روٹی اُس کی گل موٹی (اکھانٛ)

☆ جس نے کجھ نہیں ڈھو اُس کے بھانٛے پھمھر بیٹھو (اکھانٛ)

☆ جسو تیر و لُونٛ پانٛی اُسو میرو کم جانٛی (اکھانٛ)

☆ جن نا امبھ نہیں بھا کھاویہ امبھاں کا را کھا (اکھانٛ)

جن : اک ایسی مخلوق جہڑی نظر نہیں آتی اور کئیں کمال کرے۔ گوجراں ماں عام طور ور ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جن غیر آباد جگہ، پانٛی، دریا کے کنڈے، پڑیاں، تے سارں ماں بسیر و کریں اور ان کا ٹرن کا کجھ خاص رستہ ویں۔ جن ورویہ سفر کریں۔ اگر کوے ان رستہ ور چھیڑ خوانی کردے تاں یاہ مخلوق اُس کے مغر ہو جے۔ ڈھول بجھتاں یا کتاب پڑھتاں (سیف الملوک، گلزار یوسف وغیرہ پڑھتاں) یاذکر کرتاں واں ہل یا جن پیرن کو عمل بھی گوجراں ماز یادہ ہے۔ یوہ اصل ما اک جنونی کیفیت کو اظہار ہے۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جن غیب کی گل جانٛیں تے جس در مہربان ویں اس نا تمام راز اں توں واقف کرواویں۔ یاہ مخلوق دو طرح کی وھے اک فائدہ دین آلی اور اک نقصان کرن آلی۔

جن کا بارہ ماں کئیں ایک لوک کہانی بھی گوجری ما موجود ایں۔

☆ جہڑا اِت کوڑھیا یا ویہ مکے بھی کوڑھیا (اکھانٛ)

☆ جہڑا اگ بھکھیں ویہ انگار ہگیں (اکھانٛ)

☆ جہڑا اُستھنٛ سیٹرا ویں ویہ ناڑا کی جگہ رکھیں (اکھانٛ)

☆جھڑا گجیں ویہ بھر تا نہیں (اکھان)

☆جھڑاہا تھی رکھیں، دروازہ بھی اُچار کھیں (اکھان)

☆جھڑو گل ناں مرے اُس ناسوٹا ناں کے مار نو (اکھان)

☆جھڑی گئی ڈھارے واہ کد بڑی باڑے (اکھان)

☆جھڑی بچ اُڈ کے واجلدی دھار سٹے (اکھان)

جہلم : وتستا ایک دریا جھڑو ویری ناگ توں نکلے۔

جھمکو : کناں ماباہن آلوایک زیور۔

☆جی کہتاں نا کوئے در نہیں کہتو (اکھان)

☆جی نا جی ہے (اکھان)

جیبھ : زبان۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے کر گل کرتاں گھڑی جیبھ ٹکے جاتاں یوہ سمجھیو جے کہ کوے گال کڈھتو وھے گو۔ جس کی جیبھ کالی وھے اس تو متعلق عقیدو ہے کہ اُس مُنہ توں نکلی وی گل پوری وھے گی۔ جیبھ جے پتلی وھے تے اُس توں متعلق عقیدو ہے کہ وہ آدمی بہت گلو کڑو ہے۔ جے کر کوئے گل کرتاں واں تھتھیاوے تاں منت گا طور ور چاندی کی جیبھ کے زیارت ور چاہڑی جے۔

☆جیبھ گھسان تیں ٹنگ گھسائی سرسی (اکھان)

☆جیبھ ماھڈی نہیں (اکھان)

جیوی : واہ جوں جھڑی گھنا بالاں آلا پکھیروں یا جانور ناں پیں۔ ککڑاں ما جیوی زیادہ وھے۔

جُتی : پیر مالاں آلو چم کو بنیو وکھسو۔ جتی جے کر لاہتا گھڑی اک دوجی ور چڑھ جے تاں عقیدو ہے

کہ لانڑ آلاٗ نا سفر در پیش ہے۔

جُگنی : پوٹھواری، پہاڑی کو مشہور لوک گیت جس کی طرز ور گوجری مائیں اک لوک گیت ہیں۔

جمعو : ویروار تیں بعد آنڑ آلو بار۔ اس دھیاڑے جمنڑ آلاٗ نا جمعیو کہیو جے۔ اس بار نا کم کاج شروع کرن واسطے ٹھنڈو بار منیو جے۔ اور مذہبی کماں واسطے اس بار ناں خاص اہمیت حاصل ہے۔

جوٹھ : دواں ہوٹھاں کا جوڑور جمنڑ آلی کھرک۔ اگر کسے شخص نا یاہ کھرک لگے تاں منیو جے کہ اُس نے کسے کو جوٹھ کھادو۔

☆ جوٹھ کھادو مٹھا واسطے مٹھو بھی نہیں (اکھانڑ)

جوجو : بچاں ناڈرانڑ واسطے ایکنڑ طرح کا فرضی کیڑا کوناں۔

دھائیاں کی پنیری کی ہٹائی گئی ایک دتھی۔ ہاٗل کی واہ لکڑی جہڑی کھلٗی وھے اور باہتے گھڑی ہتھ ماں پکڑی جے۔

جھلُنگو : چادر یا کسے ہور کپڑا کی دوے چوڑی چوک لک ناٗل بدھنو اور دو جو دوے چوک سر ناٗل یا مونڈھا ناٗل بدھ کے اُس ماکاۓ چیز باہنڑیٗ۔

جیٹھ : بڑو، خاوند کو بڑو بھائی۔

جیٹھی : جیٹھ کا مہینہ ماں بیجنی جانڑ آلی مک۔ یا وقت تیں پہلاں بیجنی جانڑ آلی مک۔

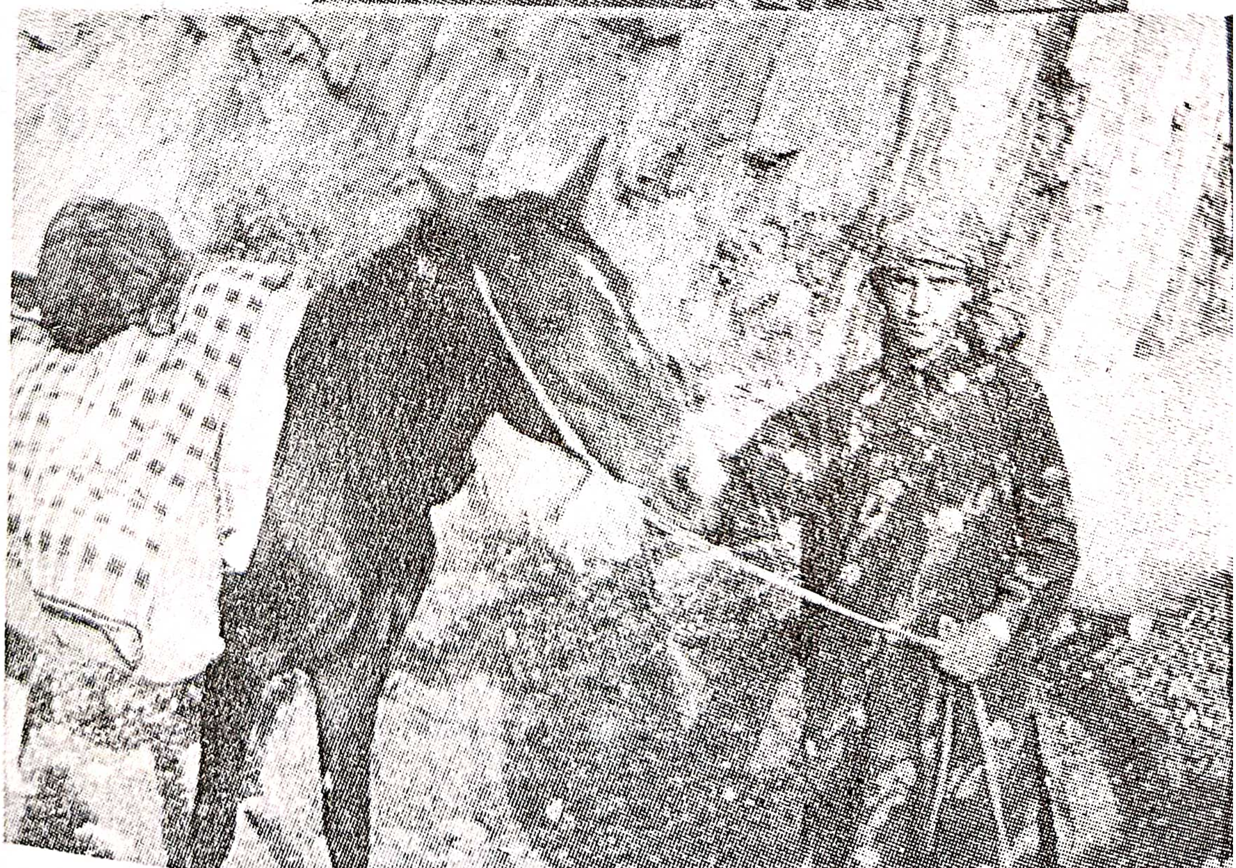
☆ جیسو چاکے مار نوا یسو ڈھاکے مار نو (اکھانڑ)

☆ جیسی لٹے ایسی مجرُوتی نہیں (اکھانڑ)

☆ جیسی ماں ایسی دھی (اکھانڑ)

☆ جیسوسپ لمواسی گھرونٹ چغڑی (اکھاںٗ)





چ

چاٹ : لوݨ کی واڈلی جھڑی سگراند کا موقع وریا دو جا موقع ور مال چو کھر کے اگے رکھی جے۔ بجھ بجھ پھلاں ناں کُتر کے رلا کے بݨایو گیو ایک کھایو۔

چاٹی : مٹی کو وہ بھانڈو جس ما دودھ رڑ کیں۔ اس نا سندوری کا پتراں ناں دھویو جے۔

چاچو : باپ کو نکو بھائی۔

چادر چاڑھݨی : زیارتاں ور منت کا عوض ما چاڑھی جاݨ آلی چادر۔

چار بھائی آݨ جاݨ چار بھائی گھر برتاݨ
دو بھائی چھج پچھو کڑ دو بھائی لکڑ مکڑ

بجھارت :- مہیس

چاڑ : گوجراں کی ایک گوت تے اُس کو آدمی۔

چالیو : موت کو چالیوں دھیاڑو۔ زچگی تے بعد چالی دھیاڑاں کی مدت، ایکݨ لوک عقیدہ ماں کہیو جے کہ قتل بھی ۴۰ دھیاڑاں توں زیادہ چھپتو نہیں۔

چامھو : ہری ڈالی کے ناں منتر پڑھ کے کسے بیماری یا سپ سلیڈ ایا کُتا کا کھادا وا آدمی نا ٹھیک کرݨ کو ایک

لوک طریقو، اکھ کی بیماری بھی چامھوسٹ کی ٹھیک کی جے۔

چانڈ : گوجراں کی ایک گوت۔

چانگو : واہ جگہ جت ڈیٹی بالٔ کے رکھی جے۔

☆ چٹک روٹی پٹک دالٔ (اکھانٔ)

چٹنی : تمبرو، گنڈاں، پودنا، کھوڑ، مرچی تے لونٔ ملا کے بنائی جان آلو ایک سوادلو مسالو۔

چٹو : پتھر کو بنایو ؤوہ اوزار جس ناڈیراماں گڈیو جے۔ اوراس مُنگلی کے نالٔ دھائیں وغیرہ چھڑیا جیں۔

چٹھو : پتھر کی بنائی وی کنڈی۔

چرخ : جندر کو وہ حصو جہڑو پانٔی کا زور نالٔ پڑاں ناں پھیرے۔ یو چرخ مضبوط لکڑی کو بنایو جے۔ اس چرخ کا ترے اور کدے چار سینگھ ویں۔

چرخو : سوت کتنٔ واسطے لکڑی کو بنٔایو چرخ۔
چرھو کتے میگنٔ کتے۔

چرانٹھو : چیڑ کو ڈوڈو جس نا بالنٔ کا طور ور برتیو جے۔ اس نا پتا کے رتلفوں کڈھیا جیں، جہڑا اکھانٔ واسطے استعمال کیا جیں۔

چڑیل : بنٔ بڈھی / ایکنٔ لوک عقیدہ کے مطابق ایک زنانو بھوت جہڑو وچہ چک لے جے۔

چمچو : لکڑی کو بنٔایو گیو وہ بڑو ریچھو جس نالٔ دیگاں بچ کھانٔو کڈھیو جے۔

☆ چمڑی جے ورد مڑی نہ جے (اکھان)

چن : رات نا چمکنٔ آلٔو ایک بڑو تارو۔ گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق چن کی پہلی تاریخ ناسب توں

پہلاں چن دیکھن آلو خوش قسمت سمجھیو جے۔
چن کی ۳، ۴، ۱۳، ۲۳، ۸، ۱۸، ۲۸ تاریخ نا خوشی کا کسے بھی کم واسطے نحس ویں۔ گوجر چن کی تاریخاں کا حساب ناں بیاہ طے کریں۔ پہلی کو چن جے کر خواب ماد سے تاں لوک عقیدو ہے کہ اُس آدمی ناں کائے بڑی خوشی ملے گی۔
چن گرھوں کے وقت گوجر گھبن چو کھر اُٹھال چھوڑیں، حاملہ عورت نا کوئے کم نہیں کرن دتو جاتو۔ جس ماں بچھا کا متھا ور چٹو داغ وھے اُس ناں مالک واسطے شبھ منیو جے۔ گوجراں ماں بھی چن ماؤاں کو تصور عام ہے۔ اپنا خوبصورت بچاں کو ناں گوجر چناں رکھیں۔

چنار : ایکن قسم کو گھو نبھر ورُکھ جموں و کشمیر تیں علاوہ پونچھ راجوری ماں بھی وھے۔ چنار کی ڈالی لائی جے اور واہ بعد مارُکھ کی صورت اختیار کرے۔ چنار نمی آلی زمین زیادہ وھے۔

چندے گھاہ : ایکن قسم کو گھاہ۔

☆ چنگاں کا پنگا تے پنگاں کی موکڑیں (اکھان)

چنگ : لوہا کو ایکن طرح کو لوک ساز جس ناں مُنھ مارکھ کے بجایو جے۔

چنگیر : دھائیں کی تیلیاں کی مدد ناں بنائی وی ایک ٹوکری جس ماروٹی رکھی جیں اور پنا ترو غیرہ بھی اسے ما ہنڈی جے۔ چنگیر ہر ایک گوجر اگھر کا اہم ترین برتناں بچوں ایک ہے۔

☆ چوانی کی گھوڑی تے باراں آناں کو ڈھگو (اکھان)

چوتھو : مرن تیں بعد چوتھا دھیاڑا کی رسم۔

☆ چوراُچکو چودھری تے لنڈی رن پردھان (اکھان)

☆ چورتوں پنڈ تاولی (اکھان)

☆ چور کی ماں اوہلے روے (اکھان)

☆چوری کا کپڑا اتے ڈانگا کا گز

(اکھان)

چھاکو : واہ قیمت جہڑی دودھ دینݨ آلا ایک جانور کی دودھ دینݨ کی ایک خاص مدت تک کوادا کی جے۔

چھاننی : آٹو چھاننݨ واسطے ہنایو گیو لوہا کوایکݨ طرحاں کو بھانڈو۔

چھپرو : بارات کے اگے بالغ گیریاں کی طرفوں تنیو جان آلو وہ کپڑو جس ماں مٹھو وغیرہ ہووے۔ یاہ لوک رسم بیاہ کے دوران ادا کی جے۔ اگر کوے آدمی ناراض وھے اور تقریب چھوں رُس کے جاتو وھے تاں گھر کی کائے عورت اُس کا راہ ماں چھپرو سٹ کے اُس ناروکے۔ نیوں وی ہیل یا لاگ وغیرہ لین واسطے بھی چھپرو اگے کیو جے۔

چھپُلکی : ایکݨ طرح لوک کھیڈ جس ماں لوڑݨ آلا کا اکھاں ور پٹی بدھی جے اور وہ اندازہ ناݪ دوجا نا پکڑے۔

چھتو : کھیاریاں کو پکھو۔ جس ماں مکھیر وھے۔

چھٹ : واہ بوری یا کپڑو جس ماں بھار باہ کے گھوڑا، خچر یا کھوتا ور لدیو جے۔ اس گو بھار دو بھی وھے۔

چھج : کھڑ کا تیلاں کو بُݨیو وانا ج چھٹݨ کو پاتر۔ چھج کا تھلاناں بعد ماجو روا سطے اُس ور پکی وی ہاڑیاں کی رس بھی ملی جے۔ چھٹن کے علاوہ پلان واسطے بھی چھج استعمال کیو جے۔

☆ چھج چھاننی ناکے مہینو دے کو ؟ (اکھاݨ)

چھگو : وہ بیڑو جس کا چھ دندویں۔

چھل : اچانک کے ائیر کی وجہ ناݪ ڈر جانو۔ اور اس توں بعد کی حالت، چھل پینو ایک ایسو عمل منیو جے جس ماں کسے ور بھوت پریت ور سایو ہو جے۔

چھنکور : ایک کھڈیال جہڑی دھات کی بݨی وی اور چھنکے۔ ایک طرح کو جنگلی پھل جہڑو چھنکورہ ہاروں

چھنکے۔

چھچو : خوشبودار جنگلی گھاہ۔

چھیڑم : سایو۔ بھوت پریت کی طرفوں کسے آدمی ور سایو ہو جانٓو۔

☆ چٹاں دنداں کی پریت (اکھانٓ)

چٹو بھی کتو تے کالو بھی کتو (اکھانٓ)

چٹی بکری کالا پیر چل میری بکری شہر و شہر

بجھارت (چٹھی، خط)

☆ چٹی خصم پٹی، کالٓی کرما آلٓی (اکھانٓ)

☆ چٹی داڑھی آٹو خراب (اکھانٓ)

چٹی زمیں کالٓو بیج، بجنٓ آلٓو گاوے گیت

بجھارت : کتاب

چٹیالٓ : ریوند، ایک جڑی جھڑی درداں ورلائی جے۔ یاہ جڑی پیر پنجالٓ علاقہ ماں پیدا وھے۔

چچڑ : چوکھراں ناپینٓ آلٓو خون چوسنٓ آلٓو ایک کیڑو۔ اس نا ختم کرنٓ واسطے لسی ماراکھ یا بجی رلا ملاکے ملی جے۔

چھکڑی : ایکنٓ طرح کو رُکھ جس کی لکڑی بہت مضبوط وھے اور اس کی کنگھی تے دوجا لکڑی کا بنٓیا وا بھانڈا تے اوزار بنٓایا جیں۔ پونچھ ماں ایک بنٓ چھکڑی بنٓ کاناں نالٓ مشہور ہے جہڑو ساتھرہ منڈی کے نزدیک ہے۔

چلْم : حقہ کی ٹوپی یا کٹوری۔

چلْو : چالی دھیاڑاں توڑی ایک جا بیس کے کوئے خاص وظیفو پڑھنو۔

چھکل : سیلایاں کی مدد ناں بنائی گئی ایک ترنگڑی جس ور دودھ کو بھانڈو ٹنگیو جے۔

چھلڑ : چر خاکا تکوماں بھایو جاں آلو گول چپڑا کو ٹکڑو۔

چھمک : واہ پتلی پھانٹ جہڑی داند بھاہتے گھڑی اُت نا ماری جے۔
ڈھول کے اِس پاسے ماری جان چھنج۔

چھنْی : لوہا کو وہ ہتھیار جس ناں پتھر گھڑیا جیں اور ان ماں طرح طرح کا نقش و نگار کیا جیں۔

☆چُپ چپیتو پُتر مندوُ ڈھی مندی چتے وائی (اکھانْ)

چلھو : اگ بالنْ واسطے بنائی گئی مٹی کی ایک جا۔ چلھا کا کھباڈولنْ ناں بیس کے روٹی پکائی جے۔ چلھا کا دویا ترے ڈولنْ وِیں آسے پاسے ناڈل کہیو جے اور ڈل کے اگے نادوھے۔ زمین ور چو لھا کی ڈولنْ وھے۔ ایک خانہ آلا چلھا نا ہٹلو کہیو جے۔

☆چلھا کی چلھے تے تواکی توے (اکھانْ)

☆چلھے اگ نہ توے پانْی (اکھانْ)

چوڑی : بانہہ ماں باہنْ آلو ایک قسم کو زیور۔

☆چوہاناں ہلدی کی گنڈھی لبھی تے وہ پساری بنْ بیٹھو (اکھانْ)

چھور : دیار یا چیڑ کو سموتھ جہڑو بالنْ کے کم آوے۔

چھول : ایکؔ طرح کو جنگلی بوٹو۔ان بوٹا ں کو ایک جنگل پونچھ منڈی ماں بھی ہے۔ جس نا نندی چھول کہیو جے۔

چیچی : گوجراں کی ایک ذات۔ گوجری کا لوک فنکار اللہ رکھا چیچی اور بیگم جان اسے گوت نال تعلق رکھیں۔

'چیچی بھیڈ پیچی' کا عنوان نال ایک محاورو بھی گوجراں ماں مقبول ہے۔

چیت : بیساکھ توں پہلو مہینو۔ اس مہینہ ماں بھیڈ و کو ماس نہیں کھادو جاتو، اس بشکار گوشت ماں پانی کی مقدار زیادہ وھے۔ کیوں جے بھیڈ و ماں نویں فصل، نیلّی کھیں اور خون پتلو وھے۔

ح

حاتم :۔ سخی تے سخاوت کی مثل ہاروں حاتم کو ناں گوجری لوک ادب ماں خاصی جگہ آیو ہے۔ ایکݨ کہاوت ماں کہیو جے کہ "فلاݨاں نے کہیڑی حاتم گی قبر ناں لت مار چھوڑی ہے"۔ حاتم یمن گو رہݨ آلو ایک امیر تھو جس گو اصل ناں حاتم بن عبداللہ سعد طائی تھو۔ حاتم شاعری گا بنیادی فن عروض گو بڑو ماہر تھو۔

حاجی بابا صاحبؒ :۔ میاں نظام الدین لاروی رحمت اللہ علیہ گو لقب، گوجر قبیلوں ناں حاجی بابا گا ناں ناݪ جاݨے۔ اُن گی آخری آرام گاہ وانگت کشمیر ماں ہے۔

حافظ :۔ جس نے قران پاک زبانی یاد کیو و ھے۔ گوجری لوک ادب ماں حافظ گو استعمال عموماً "انھاں" گا طور ور ہویو ہے۔ انھاں ناں حافظ اس گلوں کہیو جے کہ وہ کاے وی گل یا چیز یاد رکھݨ واسطے اُس ناں پہلاں بار بار دوہرائے فر حفظ کرے۔ بعض جگہاں وراں پڑھ ناں بھی انھوں حافظ کہیو جے۔

حاملہ : حاملہ عورت، گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق ایسی عورت ناں کو یلے گھروں باہر نہیں جاݨ دیتو جاتو۔ اُس ناں اُس عورت کولوں دور رکھیو جے جہڑی اوتر وھے یا جس کے گھر اولاد جمتاں ہی وفات پا جے۔ اُماد پاݨی ور بھی اجنبی عورت ناں گھٹوں گھٹ جاݨ دتو جے۔ اݨ چاہیو حمل ڈھاݨ واسطے گوجراں ماں ایک "جڑی" گو استعمال کیو جے۔ اس جڑی ناں اگر حاملہ عورت گا ڈھڈ ور بدھیو جے تاں اُس

گو حمل ڈھے جے۔ ایسو بھی عقیدو ہے حاملہ عورت ناں پچھاواں گی جڑی بدھݨ آئی عورتاں کوں ں دورر کھیو جے۔ اس جڑی ناں ایکݨ جگہ توں دوجی جگہ آݨݨ واسطے بوٹ یا پیر ناں بدھ کے آݨیو یا لے جایو جے تاں جے عام آدمی وراس گو سایو نہ پے۔ حاملہ ناں لڈھی گا سایہ تیں بھی بچایو جے۔ ایکݨ لوک عقیدہ گے مطابق اگر حاملہ عورت گو چہرو رونقی تے واہ کم کاج ماں زیادہ دلچسپی لے تاں اس گے گھر گیرو پیدا وھے گو۔ دوجی صورت ما گیری پیدا ہون گو امکان وھے۔ اگر کسے مرد ناں کنڈھ لک ماں چک پے جے تاں حاملہ عورت کوں ں ساہ چھک گے بجی لت مروائی جے اور بھاں وردھا گو بدھایو جے اور یوہ سمجھ لیو جے کہ اس عمل ناں وہ ٹھیک ہو جے گو۔

حلوؤ: ایک قسم گو میٹھو کھابو یا کڑاہی۔ کڑاہ گو جراں ماں عموماً سوجی، کنک کا آٹا، چاول، چاول گا آٹا گو، مک گا آٹا گو، ال گو پکایو جے۔ کچی مک گو "کچیلو" پکایو جے۔ اِس کو سواد بھی حلوہ ہاروں وھے۔ اس چوں ہر ایک قسم گا حلوہ واسطے تیل یا گھی گے علاوہ گڑھ یا کھنڈ استعمال کی جے۔ حلوؤ گو جراں گو باقاعدہ کھابو نہیں ہے۔ یوہ کدے خاص موقاں وربنایو جے۔ منت گے ذریعے بھی حلوؤ چاڑھݨ گو رواج عام ہے۔

میدہ یا مک کو کڑاہ عورتاں ناں زچگی ویلے دتو جے۔

حوض: کھوہ۔ پہاڑی علاقاں ما ایسا تلاماں کھوگھنیا جیں جت آس پاس بارش کو پانی اکٹھو ہو سکے۔ یوہ پانی عموماً گرمیاں واسطے جمع رکھیو جے۔ حوض زمین گا اُس حصہ ور بھی کھنیو جے جت پانی نکلݨ گا آثار موجود ویں۔ گوجراں گا بسیو آلا بجھ بجھ علاقاں ماں حوضاں گی بڑی تعداد موجود ہے۔

حیلو: علاج، گوجر بکروال قبیلہ ماں دو طرحاں کا حیلہ مقبول ایں۔ انساناں گو حیلو اور دوسرا مال چوکھر گو۔ انساناں گا حیلاں ماں بے اولاد جوڑاں ناں ایک خاص وقت گے اندر تعویذ دھاگو کر گے اولاد آلو بنانو اہم ترین حیلو ہے۔ یہ حیلہ عموماً علاقا گا پیر کریں۔ انہاں ماں کجھ ایک حیلاں ماں تعویذاں گے ناں ناں جڑی بوٹی وی کھوالی جے یا اُس گو دھوݨ دتو جے۔ عام بیماریاں ور بھی پیر فقیر حیلہ دستار ہیں۔ مال چوکھر گا حیلہ بھی پیر فقیر ہی کریں۔ ان ماں مال ناں کیلنو اور قرانی آیات پڑھ کے کیو جاں آلو

عمل بھی شامل ہے۔ کیلن گا عمل گے دوران ماں ناں ایکن اسمانی کتاب گے پٹھوں لگایو جے۔ کئیں ایک پیر رسی دم کے کر گے بھی ماں ناں کیلیں۔ ماں چو کھر گا حیلہ ماں تعویذ پھوک پھاک گے علاوہ بعض بماریاں واسطے داتی تے چمٹا تپا گے لایا جیں۔

ایکن گوجری کہاوت ماں کہیو گیو ہے کہ "حیلے رزق تے موت بھانے" یعنی روزی واسطے محنت کرنی وھے اور موت بے محنتی لبھ جے۔

حُجرو : میت کے ناں بنائی گئی ایک کوٹھی جس ماں آیا گیا مسافر ٹھہریں یا فروھے لوک رہیں جہیڑا اور ویشی گوراہ پکڑ چکیا ایں۔ چلاکرن آلا بھی اِسے حجرہ ماں سیر و کریں۔

حقو : جنجیری۔ گوجراں ماں حقو پین گو رواج عام ہے۔ یوہ ٹٹری، گٹوڈ، اُوچو، چلم، ٹوپی جوڑ کے بنایو جے۔ گوجر عموماً تماکو پین واسطے اس گو استعمال کریں۔

☆ حاکم گا اگا تیں تے گھوڑا گا پچھا تیں نہیں لنگنو چاہئے۔

حُور :۔ جنتی مخلوق بچوں ایک تے سوہنی عورت واسطے بھی یوہ لفظ برتیو جے۔ گوجری لوک کہانیاں ماں حوراں گو کئیں جگہاں ور ذکر آیو ہے۔

خ

خا : آخو، ہاں، جد کسے گل ناں منتاں واہ سر ہلایو جے تاں "خا" کیو جے۔

خاب : خاب ناں گوجراں گالوک عقیداں ماں بڑی تھار حاصل ہے۔ بجھ بجھ خواب بجھ بجھ تعبیر پیش کریں، مثال گا طور جد کوے خاب ماں اپنا مرحوم بڑا بڈیراں ناں دیکھے تاں یوہ سمجھ لے کہ انٔ گی روح گا ثواب واسطے مذہبی وسیلو کرنٔو وھے گو۔ جے کر خواب ماں مھسیں دیکھیں تا اس ناں سمجھیں کہ ویہ نحس آفت ایں۔ خاب ماں بیاہ دیکھنو موت گی نشانی منیو جے۔ جے کر موت دیکھیں تاں سمجھیں کہ خوشی حاصل ویں گی اور اس شخص کی عمر لمبی وھے گی جس کی موت دیکھی ہے۔ خواب ماں درگاہ یا خانقاہ دیکھنو گوجراں ماں چنگو منیو جے۔ گھر چاڑ ھنو نواں کم شروع کرن گی نشانی ہے۔ اُڈنٔ کا عمل نا ترقی سمجھیو جے۔ خون، سونو، ماس دیکھنٔو نحس منیو جے جد کہ دیہنہ چن تارہ دیکھنا شبھ تہ چنگا سمجھا جیں۔

خاک : مٹی، خاک عموماً خانقاہ کی پاک مٹی ناں کیو جے۔ گوجراں گالوک عقیدہ ماہ خاک ناں خاکِ شفا منیو جے۔ ہر طرح گی بیماری واسطے مندری وی مٹی کو استعمال کیو جے۔ خاک کو جے یوہ پتونہ لگے کی کس مقصد واسطے آنّی گئی تھی ایسا ماوادریاماں روڑ دِتی جے۔

خانقاہ : درگاہ، گوجر بستیاں ماں بڑا بزرگاں گی خانقاہ قریباً ہر جگہ بنائی گئی ایں۔ ہر ایک بستی گے کول کال کجھ خانقاہ موجود ایں جت عقیدت مند ہر خوشی گا موقعہ ور حاضری دیں۔ بیاہ گے کول کال عام خانقاہاں ور ڈھل چاڑھیں جیں اور کھیر ہنڈی جیں۔ ایسو کرن نال صوفیا گی روح خوش رہیں ایسو عقیدو منیو جے۔ ایکن لوک عقیدہ گے مطابق خانقاہ ور لت موڑ گے سونو منع ہے۔ ایسو کرنو گناہ سمجھیو جے جیہڑو خانقاہ ور بیسن آلا عموماً گدی نشین ویں۔ اور تکیہ دغیرہ ور مجاور بیسیں۔ ایسی جگہاں ور تبرو ک رکھیو جے جیہڑو عقیدت منداں نا دتو جے۔

ختناں: ختناں گی رسم ایک مذہبی فریضہ یعنی سنت ابراھیمیؑ منی جے۔ اس گے مطابق نکاگیر اگی میمی وروں بدھیک ماس کپیو جے۔ اس رسم ناں گوجراں ماں بڑا عقیدہ ناں ادا کیو جے۔ گراواں ماں نائی اپنا اُسترا ناں یوہ ماس اُتارے۔ جس بچہ گی ختناں کروائی جیں اُس ناں نہا دھوا گے ایکن ٹوکری ور بسائیو جے۔ اسے ٹوکری گے ہیٹھ ککڑ یا ککڑی رو کی جے۔ جد نائی رسم ادا کرے تاں وہ ککو یا ککوی اُس ناں تحفہ ماں دتی جے۔ اس موقعہ ور ڈھول ڈھمکا تے گیت سنگیت بھی گو بھی اہتمام وہے۔

خدا دئے تے چھپر پھاڑ گے دئے (کہاوت)

یوہ اکھان اُس ویلے بولیو جے جد کسے ناں اس گی اوقات تیں زیادہ لجھ جے۔

☆خدائی توں لو کالی ڈاڑھی (اکھان)

خُشکو : کنک کی روٹی پکا تاں سکو آٹو جیہڑو ور تیو جے اس ناں خشکو کہیں۔ اور خشکا ناں پکائی جان آلی روٹی ناں خشکا آٹو پھلکو کہیو جے۔

خُوبانی : ہاڑیاں ہار ایک پھل جیہڑو جموں کشمیر گا کنڈی علاقاں ماں پایو جے۔ اس ناں گوجر خربانی بھی کہیں۔ ہاڑی ور خوبانی گی قلم بھی لائی جا سکے ہاڑی گا مقابلہ ماں خوبانی موٹی تہ زیادہ مزیدار وھے اس گی ہٹریک بدامی سواد کی وھے۔
خوبانی ناں سردیاں واسطے سکا کے گے بھی رکھیو جے۔ اس لوک طریقہ گے تحت خوبانی کا اپر لا مواد

کی دو پھاڑی کیں جیں۔ یہ کشٹھا ہار ہاروں دھاگو پرو گے بنایا جیں تے عام طور ور گھر کی بلیاں یا اٹاری ناں لڑکا گے رکھیا جیں۔ جد یہ سکھ جیں تاں ہی اُناں ناں ٹھنڈی جگہ ور دھر د تو جے۔ اس ناں خاص موقعاں ور مجواناں اگے پیش کیو جے۔

خون : رت، لہو، خون ناں گوجر قبیلہ ماں ناپاک منیو جے اور خون پینو حرام دسیو جے۔ خون گی چھنڈک جس کپڑا اور پے جیں اُس ناں بھی ناپاک منیو جے۔ نک توں چھین چک جگنؔ آلا خون نا نکسیر کہیو جے۔

خواب ماں خون دیکھنو چنگو نیں سمجھیو جے مال چو کھر اں ناں ٹاکوںؔ کی بیماری لگ جیتاں کناں ناں سلیو جے۔ اور یوہ منیو جے کہ کناں گے ذریعے گندو خون باہر نکلنؔ ناں یا وہ بیماری ٹھیک ہو جے گی۔ جد کسے خانقاہ یا یارمی واسطے کسے بھیڈ بکری ناں قربان کیو جے تاں اُس گو خون ایکن کڈھاماں دب د تو جے تاں جے اس ناں دو جا جانور چٹ نہ سکیں، گوجری ماں خون اُولاد ناں بھی کہیں۔ کتو اگر کسے انسان ناں چک مارے تاں اس ناں گھروں کڈھ د تو جے۔ یوہ من گے کہ اس ناں خون گو سواد دپے گیو ہے۔

خیر : یوہ کلمو تد بولیو جے جد کاگ کھے بولے یا کبھی اکھ پھر کے یا پھر کائے یا ایسی خواب دیکھی جے جس گی تعبیر بری ہو سکے۔

خیرات : خدا گی راہ ماں بغیر مُل لاون کے کائے چیز دینؔ کا عمل نا خیرات کہیو جے۔ گوجراں ماں ان اناج ماں چو کھر، باکر و مال تے لوئی کپڑا لیڑا دین گو رواج عام ہے۔ خیرات ماں نواں بیا ہیا و اجوڑا گو سوٹ یا گہنو دینو چنگو نیں سمجھیو جاتو۔ جاتک جمنؔ ور اس کو گھر لا یو جانؔ آلو کپڑو بھی خیرات ماں نیں د تو جاتو۔ کجھ ایک ساگ پتر دی خیرات ماں نیں د تا جاتا۔ مثال گا طور ور پودنو بھی خیرات ماں نیں د تا جاتا۔ کیوں جے ایسو کرن ناںؔ اس گئی کھیتی ہمیشہ واسطے اُجڑ جانؔ گو شک وھے۔

د

دا: کشتی یا کبڑی گی کھیڈ ماں سامنے کا دو جا کھڈاری ناں دؤ کھاماں رکھ گے بل نال کھڈنو، جد لکڑی ایک خاص طور ورتہ لاگے رکھی جیس تاں اس ناں بھی ''دا'' آنو کیو جے۔

داب: پاسا توں تھمن واسطے لائی گئی ٹہیڈی لکڑی جس ناں کندھ ناں دبا کے رکھیو جے۔ یا فر پھلدار بیل جیڑی دبی جا سکے تے فر پھلے پھولے اس ناں بھی داب کیو جے۔

داتی: گھاہ کپن واسطے برتیو جان آلو ایک لوہا کو اوزار، گوجراں ماں ٹھنڈا پانی راجوری تے مہنڈر گی داتی کافی مشہور ایں۔ داتی جے کر گھس گھس گے نکی رہ جائے تاں اس ناں ٹنڈ کیو جے۔ داتی واسطے عام طور ور ٹالی دندہلی، ناخ، چھکڑی وغیرہ گو دستو پسند کیو جے۔ اس نا دندوائی ناں تیز کیو جے۔ داتی گھاہ توں علاوہ مک، دھائی، کنک، شٹل، سروں، پتر کپن کا کم ماں استمال کی جے۔

بیاہ گے دوران پانی بھرن گی رسم گے وقت داتی ناں پانی ناں کپیو جے تاں جے پاک پانی حاصل کیو جا سکے جس نال بہوٹی یا مہراج ناں نہوایو جے۔ یوہ منیو جے کہ اسطرح پانی کپن سنگ باہری کسر یا کسے بُری روح گا سایہ توں بچیو جا سکے۔ ڈرن آلا بچہ گے سرہانے داتی رکھی جے۔

ماں ناں اگر ''چننگ'' ناں گی بیماری ہو جے تاں داتی تپا گے اُس جانور ناں جھر بٹھیو جے۔ متاپلیا وا، چربی آلا چو کھراں یا ڈنگراں ناں اور گھوڑاں ناں داتی تپا گے پٹاں ور جھر یٹھ ماری جیس بعض

جادو ٹونو کرنٌ آلاٌ کسے بلا یا بری روح گو سایو دُور کرنٌ واسطے داتی اس آدمی گے سامنےٌ تپائی جے۔ جس ناں چھڑم وھے ایسو کرن ناٌں یوہ سمجھیو جے کہ سایو داتی گاڈر ناٌں انسان ناں چھوڑ دے گو۔

کھلاڑاناں مند اسایہ توں بچانٌ واسطے بھی داتی ان اناج ماں رکھی جے۔ پلاسٹک گابوٹاں ناں ٹاکی لانٌ واسطے داتی تپا گے لائی جے۔

داج دکھنٌ : داج دکھنٌ، ماں باپ گی طرفوں بچی ناں دتو جان آلو مالٌ ہے۔ اس ماں چرخو، منجھی، صندوق، پیڑو، رانگلی مدھانیٌ، چوکی دتی جیں۔ داج ماں مھیس، کٹی بھی دتی جاسکیں۔ گھریلو ضرورت گابرتن کو داج دکھن بھی دتو جے۔ جیوں جیوں وقت چنگو آرہیو ہے۔ داج گو رواج بھی بدھ رہیو ہے۔

داخ : داخ گو میٹھو میوؤ کنڈی تے گرم علاقاں ماں عام پیدا وھے۔ داخ ناں عام طور ور پھلدار بوٹا ور نیں چڑھنٌ دتو جاتو کیوں جے اس گے ہیٹھ کائے شے نیں جمتی۔

داڑوں : کنڈی علاقاں ماں پایو جانٌ آلو داڑوں جنگلیٌ انار ہاروں وھے۔ اس گا دانہ جت بیماری ور لگیں اُتے اس گی چٹنی بھی بنٌائی جے۔ داڑوں گا چھلکاٌ ناں دڑک کیو جے۔ اس نابھاس گے اس نال لوؤ چمڑیو رنگیو جے۔ دڑک ناں سُکا گے اور پیس گے اس گو پوڈر کھنگ ور استعمال کیو جے۔ دڑک ناں اُبال گے دیسی شراب ماں بھی برتیو جاسکے اس ناں باقاعدہ طور ور اس گا جنڈ ہاروں نیں لایو جاتو۔ بلٌکن یہ کنڈی علاقاں ماں آپ جم آویں۔ اور داڑوں عام کر گے گرم پتھریلا علاقاں ماں وھے۔ دڑک گو شربت مال ناں بھی کئیاں بیماریاں ور دتو جے۔

داڑھی: داڑھی ناں گوجر لوک جت احترام کی نظر ناٌں دیکھیں اُتے داڑھی کی بعض صورتاں بارے ان گا کجھ لوک عقیدہ بھی ایں۔ کھودی داڑھی آلا ناں چلاک تے ہوشیار منیو جے۔ یوہ بھی منیو جے کہ یہ لوک جے کر کم کاروبار ماں جیں تاں زبردست کامیابی حاصل کریں۔ ککی داڑھی آلا ناں نڈر بیباک شُترو، چلاک تے مطلبی سمجھیو جے۔ رتی داڑھی آلا بارے خیال کیو جے کہ وہ جلدی بڈھو ہو جے گو۔ داڑھی بارے اکھاناٌں ماں داڑھی تیں مچھ نیں بدھتی ''یعنی بڑاں گور تھویڑو وھے'' داڑھی ہر کوئی

موڑے چونڈو کوے نیں موڑ تو، اُس ویلے بولیو جے جد مرد ناں کسے کے گھر وں خالی موڑ د تو وھے تے عورت دوبارہ فریاد کرن ناڵ ٹرپے۔

داسو : نویں پتھر گی کندھ چاڑھتے گھڑی بچ لکڑی کو داسو لایو جے۔ تاں جے کندھ مضبوط رہ باریاں تے درواز اں گے اپر بھی داس لایا جیں۔

داڵ : لوتر کا طورور کھایا ناں برتیا جان آلا بیج۔ گوجراں ماں موٹھی، ماہنہ، چنا، موٹھ کی داڵ کو استعمال کیو جے۔

دالو : پیٹھی وی داڵ۔ کنک، مک یا باجرہ کا داناں نا جندر گی چھل چاکے جد پیسیو جے تاں اس نا دلیو کہیں۔ دالو ماڵ چوکھر، کُتاں، گھوڑاں، گائیاں گا کھایا طورور برتیو جے۔ ماڵ چوکھر تے کُتاں ناں داڵ گی روٹی بنا کے دتی جے جد کہ گھوڑاناں ثابت دلیو د تو جے۔ ککڑ پوتاں اگے بھی ثابت دلیو سٹیو جے۔

داند : زمی دار گوجراں ما داند نا بانہہ ہاروں تصور کیو جے اور داند رکھن آلاناں سُکھی سمجھیو جے۔ ایکن کہاوت ماں کہیو جے۔ "سو داندیو بھی ایک داندیا کوڵ جے۔ داند ناں چوگو ہوݨ ور کڈھیو جے۔ اس کا جد چار دند نکلیں تاں داند ناں ایک چلݨ آلا داند گے ناڵ جونتر گے کڈھیو جے۔ بھانویں جے داند گا خاصا کم گݨایا جا سکیں ور داند اعام طورور ہڵ واسطے کڈھیو جے۔ کدے کدے داند جونتر تے ویلے صرف رسوباہ گے دڑایو جے۔ جس ویلے داند گو کندھو جونٹ واسطے پک جے۔ فر اس ناں عام کماں ماں بدھیو جے۔ داند ہڵ بھان، مجھ لاݨ، کھلاڑولاݨ، گھاہ تے گھائی گھان کراہ لان داندا ڵ دیݨ ور بدھیا جیں۔ گھاہ ماں اُس داند ناں منڈھی داند بھنیو جے جھڑو طاقت آنو مست تے اسیڵ وھے۔ ایک داند آلا دورل گے پٹر یج کریں۔ یعنی رل سل گے داند برتیں۔

داند ناں جدوا نچھا توں بہڑ وبݨ اُسے ویلے کھسی کر د تو جے۔ داند بیر واس گلو نیں رکھیو جاتو کیوں جے وہ خود سر تے بعض صورتاں ماں کمزور ہو جے۔ بیر اداند ناں افزائش نسل واسطے برتیو جے۔ داند جیڑو کم کاج توں نستو وھے اُس ناں بھیکڵ منیو جے۔

داندراں گاناں گوجراں ماں رنگ روپ ورر کھیا جیں جس راجے "بھلو" جس گو منہ چٹو وھے، چٹو جس گا متھا اور چٹو داغ وھے، نیلو، پیلو، تیلو، کالو قسم کاناں رنگ کی مناسبت ناں رکھیا جیں۔ رتا رنگ گا داندناں کیسر کہیو جے۔

اُپٹھا سنگاں آلا داندراں ناں نحس سمجھیو جے۔ جے کر داند نا اکھ گے نیڑے چٹو داغ وھے تاں اُس ناں پکھر آکو کہیو جے تے اُس ناں بھی نحس منیو جے۔ کیوں جے ایسا نحس داند اپنے ناں جوڑی کہیو بناتا۔ جے کر داند گا چمڑا ماں چٹا چٹا ٹھمکا نکل آنو یں تاں اُس ناں بھی نحس منیو جے۔ مالک گا گھروں نکلتے گھڑی جے کر داند راہم جے تاں ایکن لوک عقیدہ گے مطابق مالک کسے مصیبت ماں گرفتار وھے گو۔

جے کر داندرت موتن لگ پے تاں کاچ ماچ مکھن سملو گی جڑ کٹ کے پانی ماں اُبھال کے رس اس ناں پلایو جے۔ چنگ ناں گی بیماری وراس کا ڈھائی پتر کھوالیا جیں۔ ٹھنڈاں ماں داندراں ناں کالو گڑ دتو جے۔ دیسی انڈا تے کنگنی بھی دتی جے۔ لوہڑی گا موقع ور داندراں ناں لون چٹایو جے۔ صرف ماہیہ گا مہینہ ماں لون نیں چٹایو جاتو۔

"بھلو پانی نیں پیتو بھلو گھڑی کساوے"

داون : منجھی گی لتاں آلی بجھی جت رسی لائیں گئیں ویں۔ داون ماں بدھاراں سو تلی تے سوجا گی رسیں گی لائیں جائیں داون کس گے منجھو چھکیو جے۔ دوان ایک ڈیڑھ فٹ توڑی رکھی جیں۔

دائی : خانہ بدوش ڈیراں ماں قریباً ہر ایک ڈیرہ ناں ایک دائی وھے۔ گراں یا بستیاں ماں کسے بھی سیانی عورت ناں دائی بنایو جے۔ گوجر قبیلہ ماں دائی ناں ماں گور تبو حاصل ہے۔ دودھ پیالن آلی عورت ناں بھی دائی کیو جے۔ ایکن گوجری اکھان ما کہیو جے کہ "دائی کولوں پیٹ نیں چھپانو یوہ اکھان اس ویلے بولیو جے جد گھر کا بندہ کولوں گل چھپائی جے۔

دجھی : لوئی، نکاں واسطے بنائی گی لوئی جیہڑی رنگ دار تے چٹی دوے صورتاں ماں ہو سکے۔ کپڑا گی لیر جیہڑی گھریلو چیزاں ناں ڈھکن واسطے رکھی جے۔ پکا تاں گھڑی بھانڈاں پکڑن واسطے بھی دجھی















گوجر عورتاں نا
سر گست یعنی بال گُندن
یا مینڈی کو ایک منظر



بھینی پکڑن کو ایک منظر

استعمال ماں آنْی جے۔

دَچھی : ایکنۡ لوک عقیدہ کے مطابق کسے زیارت ور کاے خاص مرادنا حاصل کرنۡ واسطے نیاز گی نیت کر گے بدھیو جانۡ آتو دھا گو یا کپڑا کی لیر۔ یاہ دیچھی اُس ویلے واپس کھوئی جے جد مراد پوری ہونۡ تیں بعد نیاز ادا کردتی جے۔ دجھی بدھنۡ گی رسم گوجراں ماں عام ہے۔ جد کائے منت راہ پنوں ہی موڑی جے تاں نیاز ادا کرنۡ گے بجھنۡ ہی دجھی کھولٗ دتی جے اور پھر دُعا بھی کی جے۔ دجھی لوئی گاان بٹیاوا بھلّاں ناں بھی کہیو جے۔

درالی : گوجراں گی ایک گوتر اور اس ور آباد سرنکوٹ کے نزدیک ایک گراں درا ہو۔

درھّو : چڑیں جنگلی ککڑتے دو جا پکھیرواں ناں پکڑنۡ گی ایک لوک تکنیک۔ اس لوک تکنیک کے تحت کھاری، پتھر، کپڑا، چڑا گو کھر بوہناً گے اس کے ہیٹھ دانٗو سٹیو تاں جے ترِیا جنگلی پرندہ چوگ چگتاں گھڑی اُس گے ہیٹھ آجایں۔ دربھا کے اگے اک چھل لائی جے اور پکھروں اپنے آپ لکڑی گی چھل ور چڑھے اور پتھر اُس ور پرتے جے اور پکھروں پتھر گے ہیٹھ ہنایا گیا کڈھاماں روکیو جے۔ جس ناں بعد ماں زندہ پکڑلیو جے۔

رسی لاگے پکھیروں پکڑنۡ گی تکنیک ماں کھاری ناٗل رسی بدھی جے اور خود آدمی دور اوہل مارہ جد پرندودانٗو چگنۡ لگے تاں رسی چھک لی جے اور دربھو اس کے اپر ڈھے جے ایساما پکھروں پھڑروکے جے۔

درد : درد سر ور عام طور وایوہ منتر پڑھ گے پھو کیو جے۔ یوہ منتر یاراں دفعہ پڑھیو۔

کلچڑی کالا پھل کھائے

برکت محمدؐ صاحب توں آدھو سسی جائے

درگاہ : دیکھو خانقاہ

دریا : دریابارے گوجراں ماں کئیں ایک لوک عقیدہ ایں۔ایک عقیدو یوہ ہے کہ دریاماجد کانگ آنݨ آئی وھے تاں اس اس کے اپر دھندٹرن لگ پے۔کانگ جے طوفانی روپ اختیار کرلے ایسی صورت ما دریا گو رخ موڑن واسطے ککڑ بھیڈ یا بکرو مال ذبح کر کے دریا ماں نیاز یا صدقہ کا طور ور پھینکیو جے۔ کانگ ما دریا کو رنگ جے کر کالو وھے تے یوہ سمجھیو جے کہ دریا ماں بلا نقل مکانی کر رہی۔اگر کوے بچھڑیو واک مدت تک نہ ملے تاں جت دو دریا ملیں ات چاولٔ دھیاڑاں توڑی دیو بالیو جے ایسی جگہ نا دو میل نادو آبو بھی کہیو جے۔ٹونو کرن آلا بھی دو آبا نا ور کئیں طرح کا ٹونا کریں۔دریا گا نکاسی گارستاں ناں "باہ" کیو جے۔ایک اکھان ماں کیو جے کہ

باہ گو تے دریا گو کے بھر وسو۔؟

دریا گے کنڈھے خضر علیہ اسلام گا ثواب واسطے نیاز ہنڈی جے۔

ایکن عقیدہ گے مطابق خضر علیہ السلام نا دریاواں گی بادشاہی دتی گئی اور وھے دریا کے کنڈے ٹرتا ہیں اگر ان کی نظر کسے کی پیٹھ ور پے جے تاں شاعر تے اگر منہ ور پے جے تاں فقیر ہو جے۔ بارش نہ ہونݨ کی صورت ما دریا کے کنڈے بھنڈارو بھنڈیو جے۔گوجر دریا نا آسمانی طاقتاں کا بسیرا کی جا سمجھیں۔اور کو یلے کسے نا بھی دریا کے کنڈے نہیں جانݨ دتو جاتو۔

دریا اپنا آپ ما طاقت کی اک مثال طور ور بھی گوجری محاورا ں تے اکھاناں ما مشہور ہے۔گوجری لوک گیتاں ما راوی تے چناہ کو جا جا ذکر آیو ہے۔

دریک : پونچھ،راجوری تے کشمیر کا کنڈی علاقاں ماں پایو جانݨ آلو دریک کو بوٹو جلدی جوان ہونݨ آلا بوٹاں بچوں ایک ہے۔دریک کی لکڑی خاصی مضبوط تے ٹکاو منی جے۔ منجھی گاپاوا، کاٹھ، دروازہ تے باریاں واسطے دریک کی لکڑی استعمال کی جے۔پلنگ کرسی بھی دریک کا ہی بنایا جیں۔اور جونٹ دریک کو ہی اس گلوں بنایو جے کیوں جے اس کی لکڑی ہولی تے مضبوط وھے۔دریک کا پتھر پتر اگا طور ور بتھل ماں دہیا جیں۔مال چوکھراں ناں بھی دریک گا پتر چھانگ کے سٹیا جیں۔دریک گا پھل درکانا ناں بھیڈ بکریاں ناں کھوائیا جیں۔لایر امال چوکھر اگے دریکانا نیں سٹیا جاتا کیوں جے اس ناں دودھ کا .

کوڑو ہو جانڑ کو اندیشو ھے۔

درکا ناپانی ماں اُبال گے صابنڑ گا طور ور بھی استعمال کیا جیں۔اس گا پتراں ماں کیلا تے مٹھو پکا یو جے۔

"دھی تے دریک ناں بدھتا دیر نیں لگتی"

دریک کا بوٹاں گی چھاں ٹھنڈی تے پھل کوڑو وھے۔

دھی : بیٹی۔

گوجری کی لوک کہانیاں ما یاہ کہانی خاصی مشہور ہے۔اس کہانی ما موجود کردار اک مثالی رنگ پیش کریں۔اس لوک کہانی کا کئیں اک روپ ہیں مگر یوہ روپ سب تیں زیادہ مقبول ہے۔ مختصر کہانی اسرا ہے کہ ایک کوئے بادشاہ تھو اس ترے پوت تھا۔ دیہ ترے وزیر کی دھی ناں بیاہ کرنو چاہویں تھا۔ووزیر بادشاہ نا کہنڑ لگو جے توں اپنا تروان پوتاں نا میرے گھر ٹورئے جس نا میری دھی پسند کرے گی۔اُس کو بیاہ میرے گھر کرا یئے۔بادشاہ تے ترے پوت وزیر کے گھر چھوڑیا۔اُس لڑکی نے ایک ایک ہزار روپیو دِتو تے کہیو کے جاؤ۔ تجارت کر کے آؤ پھر ہوں تھارا کموں کے ایکن نا پسند کروں گی۔راہ ماں وھے ایکن حادثہ کو شکار ہو جیئں اور اک بچ جے اور وہ ایکن سنیارہ کے گھر غلام بن جے اس طرح آخر وہ امیر بنڑ کے وزیر کی دھی نال جے۔اس کہانی کا ایک تیں بدھ روپ پونچھ، راجوری جموں، کٹھوعہ تے کشمیر ما بھی دستیاب ہیں۔

دھی تاں بچے : دُور دیش ماں بیاہی وی دھی اپنا پیوکاں ناں دیکھنڑ واسطے کئیں ہاڑا چیڑا کرے۔اور یوہ لوک گیت اُن ہی ہاڑاں گو عکاس ہے۔اس ما دھی بین کرے اور کہہ کہ واہ تدیچ سکے گی جد اس گا ماں، باپ، موسا موسی ماما مامی، بہن بھائی گا ناں ور تار ردے گے بلایو جے گو۔یوہ لوک گیت جموں، کٹھوعہ تے پنجاب کا گوجراں ماں زیادہ مقبول ہے۔لوک گیت گا بول ایں......

مھارا ابا ل نو پا دیو تار دھی نہ بچے امڑی نو لیاوے نال دھی تاں بچے

☆دربٹ دھیاڑو کٹ بھلادن آنویں گا (اکھانڑ)

(اکھان)

☆دساں گی سوٹی ایکنٚ گو بھار

دسموں : ایک رسم جھڑی کسے گی موت گے دسمیں دھیاڑے ادا کی جے۔اس روز مذہبی طریقہ ناٚل مرن آلاٚ گی روح ناں بخشوایو جے۔

دستو : ہتھی، روز استعمال ہونا آلاٚ ہتھیاراناں لگنٚ آلاٚ لکڑی گا حصہ ناں جھیڑو پکڑن گے کم آوے۔ کھواڑی رمبی، گینتی، بیلچہ، داتی، تیسہ، کرنڈی نا مضبوط لکڑیاں کا دستہ لایا جیں۔
ہیڑہ ناں بھی دستو کہیو جے۔

دسہرو : رام گی فتح گی خوشی ماں منایو جانٚ آلٚو ایک تہوار۔

دشی : دیکھو دچھی

دم : ساہ، پھوک، جد شفا واسطے کسے پانی، شرینی یا کسے ہور شے ور کوے منتر پڑھیو جے تے اُس ور پھوک ماری جیں اس عمل ناں دم کرنو کیو جے۔

دند : دنداں بارے گوجراں ماں کئیں ایک لوک عقیدہ ہیں۔ مثال گا طور ور جس گا سامنے کا دو دنداں ماں بیتھ وھے اُس ناں قسمت آلٚو کہیو جے۔ جس گا بتری دند پورا ویں اُس گا منہ کی نکلی وی ہمیشہ پوری وھے۔

دنداسو : دنداسہ یا دند صاف کرن واسطے عام طور ور کھوڑی، تمبر، ہنا، بیاڑ، ارواڑی گھنڈیرا، کیکر، فرلائی، نیم کی نیلی لکڑی نا برتیو جے۔

دنداٚل : ایک اوزار جھڑو دھائیں لانٚ تیں پہلاں زمین ساہری کرن واسطے دنداں گے پیچھے بدھ کے دِتو جے دنداٚل مانٚ واسطے تھلا کی داندٚلی لکڑی ناں پھلنی یا پھل کہیو جے۔ اُپر گولٚ دائر آلاٚ دستہ گی لکڑی ناں کنوئی یا کناٚئی کیو جے۔ لمبا ڈنڈاں ناں ڈنی تے اگے ناڑی ماں پھسانٚ آلٚی لکڑی ناں ایلی کہیو

جے۔ اجزاناں جوڑن واسطے اوغ گو استمال کیو جے۔

دندالؔ : دندال کی ہنار کو نکو ہتھیار جھڑ ونکی نکی ڈو گیں ساریں کرن تے مک، کنک وغیرہ کٹن تیں بعد ان دانا تے دوجو مواد بکھ بکھ کرن واسطے برتیو جے۔

دند خلال : دنداں ناں پچو غذا کا بھور اکڈھن تے کُھر کن واسطے پراناں وقتاں گو ایک گہنو جھڑ وچاندی گو بنایو جے۔ اس کو گہنا کو منھ سوئیں ہاروں اگے توں ترکھور کھیو جے۔ دند خلال کا پچھلا حصہ ناچنڈھ گے ایک سوراخ بنایو جے۔ اور اس ماں دھاگو یاہ گے پروندی یا گلا ماں باہی جے۔

دندہلو بٹنگی ور دندہلا گی قلم لائی جے۔ یوہ پھل ناخ تے چھوٹو تے بٹنگی توں بڑو اور گول شکل وہے۔ دندہلا گی لکڑی بڑی مضبوط منی جے۔ اور اس گا گھریلو ضرورت گا ہتھیار بنایا جیں جن ما مدھانی، چچھ، ہٹہ، ڈھکن وغیرہ شامل ہیں۔

دلنڈ کڑی : نکا دندیا بچہ کا دند، ایکن لوک عقیدہ گے مطابق ایک سو بئی سال گی عمر ماں انسان ناں دوبارہ دند جمیں ان ناں بھی ڈند کڑی کیو جے۔

دندئی، دندئی، دندوائی : داتی ناں دندن واسطے استعمال کیو جان آلو ایک اوزار جس کے دو بھی نکا نکا دندا کڈھیا گیا دیں۔ یوہ لوہا کو وہے اور اس گے پیچھے لکڑی یا ڈنڈ رولا یو جے۔

☆دو پیسہ گی ہنڈی گو کجھ نیں ور کُتا گی ذات پر کھے گی (اکھان)

دوبھائی : دواں بھائیاں بارے یاہ لوک کہانی گوجراں ما بڑی مقبول ہے۔ اس کہانی ما بھائیاں کو آپس مارل کے کم کرن بارے رجحان دسیو گیو ہے۔ کہانی اس راہے۔

ایک تھو بادشاہ تے اُسکا دو جاتک تھا۔ جاتک ہُن خیر ناں تکڑا ہو گیا وا تھا، ایک دھیاڑے کے کم ہوئے بادشاہ تے بیگم اپنا محل خانہ پر بیٹھا دی تھا، تے اتنا ہی ماں چڑی کو ایک موؤدی پچو آکے سامنے حکیماں کو لوں علاج پچھیں۔ مگر کجھ حاصل نہیں ہو یو آخیر وہے دوؤیداں نا یوہ کم سوپیں جیہڑا

آپس ما بھائی دیں اور کافی کھوج تیں بعد وھے اس پرندؔ کو علاج کر لیئں۔

دو ٹھگ : گوجری زبان کی مشہور کہانیاں چوں اک ہے اس کا نمونہ پوراجموں کشمیر کا گجراں ماماڑا جیا فرق نال ملیں۔ اس نا کئیں روپاں ماں بیان کیو گیو ہے۔ اس کی کہانی اس را ہے کہ ایکن تھائی کوئے دو شخص تھا۔ ایک گوریو تے دو جو سنیارو تھو۔ دوے ایکن دو جا نال دھوکھو کریں۔ اس طرح دوہاں نے آپس ماں شراکت کرلی تے لوکاں نا لٹن واسطے دوئے اک جا بیس کے رون لگ پئیا۔ جس طرح ان کو اپنو کوئے مرگیو وی تھو۔ بادشازادہ نے اُن نا دیکھ کے اپنے گھر لے گیو تے وبیہ کہن لگا تھار ا باپ نال کاروبار تھو۔ ہم باہر کا ملک ماں جا کے تجارت کراں تھا پھر تھارا باپ نا دے چھوڑاں تھا۔ بادشاہ کو پوت کہن لگو کے کجھ لینو دینو تے نہیں وبیہ دوئے کہن لگا لین دین نا چھوڑو مگر ہم نا برڑو صد مو ہے۔ تے دوئے اُٹھ کے چلیا گیا۔ اُن دوہاں نے قبر کے نزدیک ایک ہور قبر بنائی۔ تے اُس قبر ماں گوریو بیس رہیو تے سنیارو تے بادشاہ کو پوت قبر پر فاتحہ منگن واسطے گیا تے قبر چوں آواز آئی کے سنیار نال ۵۰ ہزار روپیہ تے گوریا نا ۷۰ ہزار روپیہ دے۔ بادشاہ کی اس نیک اواز نا اُس کو پوت سُن کے حیران ہو گیو تے اس نے جاتاں ہی سنیاراں نا روپیہ دے چھوڑیا۔ مگر سنیارو کہن لگو کے گوریو میرو دوست ہے تے اُس کو روپیو وی میرے ہتھ امانت چھوڑ۔ اس را وھے دوئے گھل کے مر جیں اور کسے کے ہتھ کجھ نی آتو۔

دو سیری : دو سیر کو بٹو جھڑ و تولن واسطے کم آوے۔ یوہ ہٹایا فر لوہا کو بنایا جے۔ ایک سو سٹھ تولا جیڑو کلو گرام تیں سٹھ گرام گھٹ وھے۔

☆ رج گج عقل سبھے ہتھ آوے یار جانیؔ (اکھان)

دو قدم رار گی دو قدم پار گئی

بوہ چندو مار گئی

بجھارت (سوئی)

دوگاڑو : گھوڑا گا متھا ور جے کردو ہرو گھمن وھے تاں اس ناں دوگاڑو کہیں جس ناں ایک لوک عقیدہ گے مطابق نحس منیو جے۔

دولڑو : گل ماں باہنݨ آلو عورتاں گو گہنو جہڑو چاندی گو ہنایو جے۔ یوہ ھیل تے ہار تیں بھر وو ھے تے وزن ماں بھی زیادہ وھے۔

دو میل : واہ جگہ جت دو دریا ملیں۔ ایسی تھائی ناں ایکن لوک عقیدہ گے مطابق بھار و سمجھیو جے۔ ایسی جگہاں ور دیو بالن ناں پچھڑیاوا ناں ملاقت ویں

دوا ٹھی : ایسو رشتو جس ماں جت دھی گو رشتو دو تو جے اتوں ہی دھی گو رشتو لیو بھی جے۔ اس عمل ناں دوا ٹھی کیو جے۔ ایکن لوگ عقیدہ گے مطابق دوا ٹھی بڑا گھٹ لوکاں ناں دھارے۔

دوستی : سنگی، بیلی، یار، بیاہ گی تقریب کے دوران مہراج ناں ایک یا ایک توزیادہ دوست ہناں واسطے مہراج گے گھروں کجھ لوک میٹھو لے گے اُس گے گھر جیں جس ناں دوستی لائی وھے۔ اگر وھے یا مٹھائی قبول کرلیں تاں دوستی ہو جے۔ فر بیاہ گی تقریب ماں دوست بھاجی گا طور لکڑیں۔ دودھ، چینی تے باکرو مال لے جیں۔ اور دوستی واسطے مہراج گے گھروں ڈھول دوست گھر تو ریا جیں۔ وھے اُتوں دوستی گی صورت ماں کجھ بھاجی چا گے مہراج گے گھر لے جیں۔ راہ ماں عورت گیت گاتی جیں۔ بیاہ آلے گھر دوستی آنݨ آلا گی روٹی کھواں کے تواضع کی جے۔ دھر بہینݨ کا آنݨ واسطے بھی اسی ہی رسم ادا ویں۔

دولت یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپݨو بجھ مقام رکھے۔ اس کہانی ما ایکݨ غریب کی زندگی بارے دسیو گیو ہے۔ اس کا کجھ اک نمونہ گوجر طبقہ کا لوکاں کولوں ملیا ایں۔ اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھار رکھیں مختصر لوک کہانی اس را ہے اک کوئی گوجر بڑو غریب تھو۔

تنگ آگے اُس نے اپنو گھر چھوڑیو تے اپنی زنانی نو ناں لے گے باہر اُٹھ گیو ایک دن اُنھے ہنڈی بچ دودھ کاہڑ گے رکھیو دو تھو۔ اک کتی آئی تے دودھ پینڑ لگی اُنو جس ہیلے پتو لگو کہ کتی دودھ خراب کر گئی ہے گوجر نے کتی گا جوٹھا دودھ آلی ہنڈی چکی تے کتی گے پچھے پچھے ٹر پیو اگے جاگے دیکھے کہ کتی گا بچہ بھکھا ہی تے اُن گی بُری حالت ہے۔ گوجر نے دودھ آلی ہنڈی کتاں آگے رکھ دتی کتی گا بچاں نے دودھ پیو تے خدا اگے دعا منگی کہ خدایا اس نے ہم نور کھلایو، توں اس نو نور دیئے۔ خدا نے یاہ سُن لئی تے گوجر دن بدن امیر ہونڑ لگو۔ فر کئیاں اکنڑ سالاں بعد اس نے لوکاں ور ظلم کرنا شروع کر دتا اور اکن یتیم ور ظلم کیو تے ساری دولت اس راہو اماڈی کہ لبھی ہی نہ۔

دوستی موڑنی : دیہ بھاجی موڑنی جہڑی بیاہ گا موقع ور دوست کو لوں لی گئی ویں۔ دوستی موڑنڑ گا دو طریقہ ایک یوہ کہ اس دوست کا اپنا بیاہ ور دوست بنایو جے کہ جس گو وہ دوست بنڑ چکیو وّوھے یا فر اُس گے گھروں کسے ناں دوست بنا لئے تاں دوستی مُڑے۔ یا پھر بھاجی موڑ دتی جیں اور اس کا عوض ماں اُس ناں کپڑا تے صافو وغیرہ دتو جے۔

☆ دوستی لائی او نٹھ ناں تے دروازہ رکھنا مندرا (اکھانڑ)

دوہترما : دھی کی اُلاد

☆ دوہترمانڑ ستیں دود ھیں بیری (اکھانڑ)

دھاگو : سوت گو تندو، گل ماں باہنڑ واسطے کسے پیر فقیر کو لوں لیو گیو گٹ۔ جے کر کسے گا لک ماں چک پے جے تاں اُس ناں اُلٹیا جمیا وایا فر حاملہ عورت کو لوں گلفہ ور دھاگو بدھایو جے۔ نظر توبچنڑ واسطے عام طور ور درد ہونڑ پر دھاگو مندرا گے کیتا ناں بدھیو جے۔ مندر ایا و دھاگا کی پہچان نہ وھے تاں اُس ناں دریا ماں روڑ دتو جے۔

☆ دھاہندیا دھا جہڑی روزی واہی کھا (اکھانڑ)

اُس وہلے بولیو جد دوڑ بھج تیں بعد بھی کجھ حاصل نہ وھے۔

دھانٹیں : مک گاسٹا بچوں جس ویلے دودھ گی مقدار گھٹ رہ جے تاں اُس ناں سدھو پکانڑ گے بجائے بھور کے اُس کی دھانٹیں پکائی جیں۔ دھانٹیں توا اور پکائی جیں۔ کجھ لوک دھانٹیں پکانڑ تیں بعد اُس گو آٹو پسیا گے آتا موسم واسطے ستاواں گا طورور محفوظ کرلیں۔

ایکنڑ لوک عقیدہ کے مطابق دھانٹیں تد تک نہیں پکائی جاتیں جد تک دھائیاں تے دوجی فصلاں ماں داتی نہیں لگ جاتی۔ کیوں جے یوہ منیو جے کہ دھانٹیں پکانڑ ناں فصلاں ورائینڑ پے جے گی۔ یا فصل تباہ ہو جے گی۔

دھائیں : چاول، دھائیاں گی فصل آبی زمی ور کمائی جے۔ اس فصل گا راہنڑ گو موسم ہاڑ مہینے وھے۔ اس فصل توں چاول حاصل ویں۔ دھائیں گی بتھل بچی جے۔ فرزمی ماں حل بھایو جے دنداں دینڑ تے پہلاں بناں تھپیا جیں۔ دھائیں لانڑ آلے دھیاڑے بتھل گی جوڑی بنا گئی ڈوگیاں ماں پو ہچائی جیں۔ اور دھائی لان آلا ان جوڑیاں بچوں مٹھا چک چک کے دھائی لانویں۔ کجھ ایکنڑ مدت بعد دھائیاں کی دو تالی کئیں جیں اور گھاہ تے سونف کڈھ دتو جے۔

فصل پک جان ور کپ لی جے۔۔ دھائیں کی کپائی گی اُجرت گا طورور "لائی" دتی جے جھڑی جے فصل گا پولا گا طورور دتی جے۔ بعد ماں دھائیں گا کتھیر یا پسی بنائی جیں اور اُس توں اُس گو پسویا گنورچ دتو جے۔ باسمتی یا گجا گا دھائیں ہونڑ گی صورت ماں ڈوگیاں ماں پیڑ ہٹائی جے۔ اور بعد ماں دھائیں رچیا جیں۔

جد یوہ اندازو ہو جے کہ دھائیں سک گیا ویں اس ور گاہ پھیریو جے۔ اور فرشام توڑی کھلاڑو تیار ہو جے۔ اُس گے بعد دھائیں چھٹاں ماں بھر گے گھر چلا دتا جیں جت بعد، ماں چھڑا کے ان کا چاول کڈھیا جیں۔ دھائیں چھڑنڑ واسطے پہلاں پانی گی جھڑی مشینڑ استعمال وھے تھی اُس ناں پی کو کیو جے تھو۔

نائیاں، لوہاراں، ترکھاناں، موچیاں اور کاسبیاں ناں پورا سال گا کم گی اُجرت کا طورور دھائیاں گی کھلینڑ دتی جے۔

دھائیں گی پراں ناں ماں چوکھر کا کھایا واسطے برتیو جے۔ اس گے علاوہ رسی پول، کھیڑا،

پھوڑی، جانماز بنائی جیں۔ فصلاں ماں جھرڑ وڈراونو کھلو کیو جے وہ بھی کنک کا پولا کو بنایو جے، کاچھو لپائی آلی مٹی ماں بھایو جے۔ اُس توں علاوہ بلی بدھنی اور کلا ہناں واسطے بھی دھائیں گا کا چھوناں استمال کیو جے۔

دھرت ہلے دھر دھیانی ہلے لائق پوت پانی منگے

(بجھارت) جواب :- جندر

دھرم بہن : بہنٹی کی سہلڑی، تے مہراج کی بہن اس رشتہ ناں بناں تے نبھاں واسطے ویہی طور طریقہ ہیں جہڑا "دوستی" لاں واسطے تحریر کیا گیا۔ صرف ایک اضافت یاہ ہے کہ دھرم بہن گانو بدھاوے اور گانو کڈھاں گی رسم ماں مدد کرے۔

دھمال : کشمیر ماں "بھانڈ" طرز کی ٹولیں کجھ زیارتاں تے میلاں ماں دھمالی ناچ پیش کریں۔ گوجری لوک ادب ماں یوہ لفظ اوڈ دھمی گا طور ور برتیو جے۔ دھمال کرنو مثلاً کداڑا مارنا۔ کشمیر ماں گوجراں تے غیر گوجراں ماں یوہ عقیدو عام ہے کہ جد ایک مدت توڑی بارش نہ وھے تاں یوہ ناچ پیش کرن سنگ بارش ہو جے۔ کشمیر ماں گاندربل کا میلہ تے علاوہ علم شاہ صاحب کی زیارت ور بھی یوہ ناچ عقیدت ناں پیش کیو جے۔

دھمان : چلیکھی یعنی عورت لوس ہوں کے بعد چالی دھیاڑاں تک کی حالت ناں دھمان کیو جے۔ گوجراں گا لوک عقیدہ گے مطابق چلیکھی کی حالت ماں عورت واسطے چالی دھیاڑں توڑی قبر کو منہ کھلو رہ۔ اس دوران زچہ تے بچہ دواں ناں اکیلاں نیں چھوڑیو جاتو اگر اکیلو ہنو وھے تاں لوہا گو ہتھیار بچہ تے عورت کے نزدیک یاہ سرہانہ ہیٹھ رکھیو جے۔ تاں جے اس ناں بدروح گا سایہ تیں بچایو جا سکے۔ اٹھ دھیاڑاں تیں بعد عورت ناں نہوالیو جے۔

"دھویاں کو کے دھونو" اکھاں یعنی پرکھیاناں کے پرکھنو۔

دل دکھیا : ٹپاں گی ایک قسم گا طور ور یوہ لوک گیت جموں کشمیر ماں گایو جے۔ یوہ قریباً ہر ایک موقع ور گایو جے

اور یوہ ہجر یہ لوک گیت ہے۔ دل دکھیا میر وناں گو شعر بار بار دہرایو جے اس لوک گیت کا کئیں نمونہ میسر ہیں۔ جس ماں زرا جئی تبدیلی کی کوشش کی گئی ہے کہ اس کو رنگ گیت ماں موجود ہے

محلاں اُپر کلبوتر بولے　　بن ماںہہ بولے مور

بن ماںہہ بولے مور　　دل دکھیا میرد

دل بوُلے : پیپل گو بوٹو پونچھ، راجوری، کپواڑہ تے جموں گا گرم علاقاں ماں پایو جے۔ اس گو ذکر عام طور ور لوک گیتاں ماں آتو رہ ان لوک گیتاں ماں اس بوٹا گی چھاں گو ذکر ہجر یہ انداز ناں کیو گیو ہے۔ یوہ لوک گیت تاڑیاں گی تھاپ ور گایو جے اور تیز لے گایو جے۔

پپل کیا بوٹیا تیری ڈالیں ملیں ملیں　　تیری چھاں گھنی دل رہن نو بولے

☆دل حرامی تے محبت ڈھیر　　(اکھان)

☆دل دلاں ناں مل جائیں ور کھوہ کھواں ناں نہیں ملتا　(اکھان)

☆دل ماں سچ تے کوٹھا پر نچ　　(اکھان)

☆دھی کی نہیں جی کی دینی　　(اکھان)

☆دھیاڑہ ناں دھیاڑو وکھے　　(اکھان)

دیاری : دیور کھن کی جا مٹی گی کندھ کے بشکار مٹی کی بنائی گئی ایسی تھار جت دیور کھیو جے۔ دیانا گھر ماں اُس تھائی رکھیو جے جتوں سب کجھ دستو وھے۔

دیو : لو آلی بتی، انھر اناں دور کرن آلو، لوک عقائد کے تحت مٹی کا دیاناں گو جراں ماں متبرک سمجھیو جے تے دیا منت کا طور ور گھی بالیو جے۔ جے کر کوئے بچھوپانی توں واپس آن کے بعد ڈرے تاں رات نا مٹی کو دیو بالیو جے۔ جے کر کائے مراد حاصل وھے تاں منت گے مطابق زیارت ور دیو بالیو جے۔

دیونٔی : گوجراں مادیابالن کورواج اج بھی عام ہے۔ منّت کا طورور اس قبیلہ کا لوک بھ بھ جگہاں وردیو بالیں۔ جموں ماں گایا جان آلا لوک گیت پنجاب تے ہریانہ کا گوجراں ماں بھی مقبولیت رکھیں کیوں جے ان ماں جہڑا الفاظ استعمال کیا گیا ایں وہ یہ زیادہ تر مدانی علاقاں ماں برتیا جیں۔ اس لوک گیت کو تعلق جموں گا کنڈی علاقاں ناں ہے۔ جت دیو بالن کی رسم اج بھی عام ہے۔ اوراس گیت ماں گھی گا اور تیل گا دیاں گو ذکر ہے۔ یوہ گیت بجریہ جے۔ جہڑو جموں ہریانہ پنجاب وغیرہ ماں گایو جے۔

اج نی ! اج آوں گی ہوں چادر رنگاؤاوں گی

بھلکیں میری ٹور اودیو میرو لٹک بلے

دیوٹ : دیویا چمنی رکھن واسطے بنائی گئی ایک خاص قسم کی جگہ یا تھاہ لکڑی گی بنائی جے۔ اس سلسلہ ما ایک لکڑی گے اپر ایک میخ لائی جے جہڑی دیوٹ ناں ٹنگن کے واسطے کم آوے۔

ڈپری : دومنزلہ کوٹھو یا پڑ کوٹھو، ڈپری اچی پہاڑی جا ور کرسیں بدھ گے بنائی جیں تھیں۔ پراناں وقتاں گا امیر لوکاں گا رہن واسطے بنایو جان آلو مکان۔ جہڑو ہوا دار وھے۔ اج اس کی مثال بڑی گھٹ لبھے پونچھ راجوری ماں پراناں راجاں گی ڈپریاں کا کھنڈرات اج بھی موجود ایں۔ پونچھ ماں کھنتیر گی پہاڑیاں پر ڈپریاں ایکن جگہ ہے۔ کگوڑا راجوری ماں بھی ایکن تھائی نا ڈپریاں کیو جے۔

دودھ : ایک چٹو مادو جہڑو تھناں ماں وھے۔ گوجرو قبیلہ ماں "دودھ" ناخدائی تحفو منیو جے۔ جے کر مہیں یا گاں ملن توں بعد چین چک دودھ ڈھلا چھوڑیں۔ تاں اُس ناں مالک واسطے نحس منیو جے۔ روایت کے مطابق بکری گو دودھ پین آلا بچہ ہشیار تے چلاک ویں۔ اگر مال بچوں دودھ سکنو شروع ہو جے تاں اس ناں خُدائی آفت منیو جے۔ جن گے گھروں دودھ نہ وھے اُت جمعہ ناں دودھ دینو ثواب منیو جے۔ اگر کسے گے گھر بچہ نہ بچیں تاں اُن ناں کتی گو دودھ چکھایو جے تھو۔ یا فرست مائیاں دودھ پلایو جے۔ دودھ ناں کدے بلی اگے اگاڑ گے نہیں رکھتا۔ شام ناں گھروں دودھ نہیں کڑھتا۔ جس گھر دودھ نہ وھے اس نا لکھنہیا آلو گھر کہیو جے۔ دودھ کو شربت بنا گے عام طور دریاہ کی ریت رسماں ماہنڈیو جے۔ ایکن روایت کے مطابق بڑا اہت آلی مہیس متوو دودھ دے۔ جد کی دودھ کو

دارومدار ماں چوکھر کی نسل ور بھی ہے۔

دودھ پر گھی ماں پر دھی (اکھانٗ)

☆دودھ کوٗ لے ہلی مندی تے راہ ماں کلی مندی (اکھان)

☆دھودلی کی لت بھی وی واہ واہ ہے (اکھان)

دُرمٹ : زمی کٹنٗ تے سطح برابر کرنٗ آلو ایک ہتھیار۔ زمی ور دُرمٹ گو گول حصو تاریو جے۔ یوہ حصو کوئے بیچ کلو تے اس تیں متو وھے اور اس گے بشکار دستو لایو جے۔ کجھ علاقہ ماں اس نا کو ٹھا ٹھمنٗ ور بھی لایو جے۔

دُڑھو : دیکھو داڑوں۔

دُڑھنی : دیکھو داڑوں۔

دُنیا : یاہ کہانیٗ گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنیٗ خاص جا رکھے۔ اس کہانی ما دنیا کا رویہ کے بارے دسیو گیو ہے۔ اس کا کجھ اک نمونہ بجروال طبقہ کا لوکاں کو لوٗں ملیا ایں۔ اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھا ر رکھیں مختصر لوک کہانی اس را ہے۔ دنیا کسے حال ماں بھی آدمی نو جینٗ نہیں دیتی۔ اس گل کو تجربو اک آدمی نو اکنٗ ہو یو کہ وہ اپنی زنانی نو اُس کا پیو کا لے کے چلے پیو تھو۔ پہلاں زنانی گھوڑا پر تھی تے وہ لگام پکڑ کے ٹرے تھو۔ دُنیا کا اعتراض ور زنانی نے لگام پکڑی تے وہ گھوڑا پر چڑھ گیو۔ پھر دنیا نے اعتراض کیو تے دوے گھوڑا ور چڑھ گیا۔ لوک فرمعتزز ہویا تے دویہ دوے گھوڑا وروں لہہ گیا راہ ما اس نا ئیں تجربہ ویں۔ اور وہ اس نتیجہ ور پہنچے کہ دنیا کسے طرح بھی نہیں جینٗ دیتی۔

"دُنیا کچھر کی مثال"

اکھانٗ یعنی دنیا اُسے کی جس نے برتائی۔

دوار سانکھ : دروازہ گا چوکھٹا کا تھلا کی لکڑی بھوڑں۔

دے : جن'۔دے کا بار اماں گوجری ماکئیں لوک کہانیاں ذکر آیو ہے۔ایکن ؒ عقیدہ گے مطابق حضرت سلیمانؑ کی ٹوپی اگر کسے ناں تھاجے تاں "دے" اُس کی ماتحتی ماں آجیں۔دے اتنو کم پلاں ماکر سکیں جتنو انسان ناں کرتاں عمر لگ جیں۔

دیار : ایک رکھ ،جہڑو سدابہار و ھے اور ٹھنڈا علاقاں ماں پیدا و ھے۔دیار کی لکڑی گھر کا کاٹھ تے روز مرہ کی ضرورت کی چیز ہناں ؒ کے کم آوے دیار کا بوٹا تو نکلن ؒ آلو تیل مال چو کھر تے جانوراں کا پنڈا کی بیماری ور لایا جیں۔ڈھوکاماں ڈھارا بھی دیار کی لکڑی کا ہی چاڑ ھیا جیں۔

دیگ : سگلو ؒ ایک اجیو برتن جہڑو بیاہ شادیاں یا نیاز نظر کے ویلے ؒ برتیو جے اور روٹی وغیرہ پکائی جے۔

دیگچو : نکی دیگ

☆ دیئو ؒ نہیں بھلو باپ کو دھی نہیں بھلی ایک (اکھان ؒ)

دیوداسی : مندر ماں رہن ؒ آلی کوارئی ،پوجا کرن ؒ آلی عورت۔

دیور : خصم کو بھائی،اک گوجری لوک گیت جس ما دیور بھر جائی کو آپسی مکالو ہے۔

دیوی : عزت آلی عورت۔واہ طاقت جہڑی غیب توں مدد کرے۔

ڈ

ڈاب : اکٹھو پانٔی، کٹھا، کسی یا یاء کا پانٔی کا نکاسی کا رستہ ماں ایک جئ ڈونگی جاجت پانٔی اکٹھو ہو جے۔ گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق کئیں روحاں تے آفتاں کو بسیرو ڈاب ماں وے۔ جن۔ بھوتاں کا ڈر کی وجہ نال نیلٰی تے کالٰی ڈاب ماں کو یلے بچاں نال نہانٔ نیں دو تو جاتو۔

ڈاٹو : ترکھانٔ لکڑی کی سطح ناں راس کرنٔ واسطے جھڑو ر ندو استعمال کرے اُس ناں بہانٔ گی لکڑی۔

☆ڈاڈھا کی ستیں بہیں سو (اکھانٔ)

ڈاگر : ایک قسم کو گھاہ جس کا تیلا موٹا ویں اور جس گی بھاری بہائی جیں۔

ڈانگ : بڑو ڈنڈو جھڑو را کھی کا کم ماں برتیو جے۔ ڈانگ کو استعمال لوک کھیڈ گتکا ماں بھی کیو جے۔ ڈانگ کاؤ، ہونٔ کی بنائی جے۔ ایکن اکھانٔ ماں کیو جے کہ "چوری گا کپڑا تے ڈانگاں گا گز" تے ڈانگیں ماریا پانٔی نہیں بچھڑتو۔

ڈانگرو : ایک اجیو جیتو جی جس گی سو جنگ ویں۔ ڈوبری گا خولٔ ناں سکا کے جے کر اُس ماں گٹھیا باہ گے چھنکا یو جے تاں اُس ناں ڈانگرو کیو جے۔

ڈانگری : قمیض تے پتلون نال رلا کی سیڑی جان آلو ایک پہناوَ۔ جس نال لا کے کم کاج کیو جے۔

ڈانگو : لمی ڈانگ کی اگے درانٹی بدھ کے اُچا بوٹا پر ڈالی تے پھل یا ڈال کپنڑ واسطے بنایو گیو ایک ہتھیار۔ یوہ ہتھیار صرف اُن رُکھ بوٹاں واسطے استعمال وھے جھڑا اچا نجاویں یا فر آدمی کو وزن نہیں سہ سکتا۔

ڈب : ماں سیو کھر یا فر ٹھنڈاں بچ رہنڑ واسطے کوٹھا کی کُرسی کی جاور یا بیٹھ بنایو گیو براندو۔ ڈب عموماً ایک ہائی وھے۔ ایکنڑ قسم گا گھاہ نال بھی ڈب کیو جے۔

ڈبرّ : لکڑیں چیر کے اُن نال بنائی گئی دیوار یا باڑ۔ یاہ باڑ عارضی طورور کمراں نال ہنڈ ھنڑ واسطے لائی جے۔ یاہ کندھ کو بھی کم دیئے۔

ڈبھو : جاں نال بجھی ماں پھالی ہونڑ یا کھ نوٹا کی ایک بیماری جس نال کپنڑ واسطے چھری مندر کے تصوراتی طورور چھاتی تیں پیٹ توڑی گھمائی تے ماری جے۔

☆ڈڈاں کو منتر نہیں تے سپاں نال ہتھ بھانو (اکھانڑ)

ڈربو : ککڑو مڑو، ککڑاں کا روکنڑ کی تھائی۔

مٹی یا لکڑیاں کی بنائی وی واہ تھائی جت ککڑوات ناڑ کیا جیں۔ کجھ کوٹھاماں ککڑ مڑھو اندر واندر ہی بنایا جیں۔ تاں جے ککڑ بلیاں یا دوجا جنگلی جانوراں کولوں محفوظ رہیں۔

ڈھا : او کھی جا، متھو، ڈھاناں ایکنڑ لوک عقیدہ کے مطابق بلاوں تے بھوتاں کو ٹھکانو سہ جھیو جے۔ اور کو یلے ان رستاں وروں لنگیو نہیں جاتو جت اگا توں ڈھا آویں۔

ڈھارو : ترے کندھاں آلو کوٹھو، ڈھوکاں ماں عارضی طورور بنایو گیو کوٹھو، ڈھارہ دو طرحاں کا ویں۔ ایک پتھر تے مٹی کی مدد نال تے دوجو لکڑی کی میلیاں کی مدد نال بنایو جے۔ ڈھاراناں ادھ کندی دے کے

دو حصاں ماں ہنڈیو جئے۔ ایکن ماں مال چو کھر رہیں اور ایکنٌ ماں بسنیک۔ ڈھارا کے اگے لکڑیاں کو ڈبر دتو جئے تاں جے جنگلی جانوراں توں بچیو جا سُکے۔

☆ڈھٹھیں دندیں کھچل کرنی (اکھانٌ)

ڈھکلوٌ : گاں یا مہیس گا گوا کی بنٌائی گئی گول تھاپی جھڑی بالنٌ گے کم آوے۔ یہ ڈھکلاٌ ہناٌ گے دھپ ماں سکایا جیں اور بعد ماں رچ کے رکھ دتا جیں۔ ڈھکلاں ناں نیاز نظریا فر خانقاہ ور نیاز ہانٌ واسطے استعمال نہیں کیو جاتو۔

ڈھکنوٌ: بھانڈو واسطے بنایو گیو ایک طرح کو بھانڈو۔

ڈھکنٌی : لہکا بھانڈا کو ڈھکنٌ۔ جنوں گا اُپر کی گولٌ ہڈی ناں بھی ڈھکنٌی کہیو جے۔ ایکنٌ گوجری اکھانٌ ماں کہیو جے۔ ڈھکنٌی ماں پانٌی لے گے ڈبُ مریاڈھکنٌی ماں پانٌی منگنو۔

ڈھکی : سکھڑ چڑھائی ایکنٌ اکھانٌ ماں کیو گیو ہے کہ ڈھکی بلیں بلیں، تے عورت گلیں گلیں فتح کی جے۔

ڈھل : دچھی، جھنڈی، کسے بھی زیارت ور منت گا طور ور چاڑھیو جانٌ آلو جھنڈو۔ ڈھل، سبز تے سفید کپڑا کی بنٌائی جے۔ ڈھل کا کپڑا نا متبرک منیو جے تے اس ناں تکوناں انداز ناٌل کتریو جے اور اس کی کنگریاں ور چمکتو کپڑو لایو جے۔ بیاہ شادی ور جانجیاں بچوں کجھ ایکنٌ ناں پکڑائی جے تاں جے رستا ماں آن آلی زیارتاں ور ٹنگی جیں۔ ڈھل چاڑھنو عزت افزائی کرنی منی جے۔

ڈھنڈ ہلے، دھر پڑی ہلے۔ راجہ کو پوت پانی منگے (بجھارت)

جواب : جندر، گھراٹ

ڈھور : وہ دو سانگو تھم جھڑو ٹیک واسطے لایو جے۔ پہاڑی علاقاں ماں اگھاڑ ور چن واسطے بھی ڈھور نا برتیو

جے۔

ڈھوک : برھیاکا دھیاڑاما ماں چوکھراں کا چارہ ٹھنڈا علاقاں ما عارضی طور ور بنائی گئی جا۔ گوجراں کی لوک وراثت ماں ڈھوک ایک محور ہے۔ یہ ڈھوک بہک مال چوکھراں آلا گوجراں کی چراند کا روپ ما صدیاں تیں چلی آئی ایں۔ لوک ڈھوک مارچ اپریل ماں پجنو شروع ہو جیں تے ستمبر مہینے قافلہ واپس آجیں۔ پونچھ ،راجوری، ادھم پور کا گوجراں کی ڈھوک پیر پنچال پہاڑی سلسلہ کا دا ون ماں ایں۔

ڈواں کی ڈھوک چارݨ واسطے جہڑو معاوضو دا کیو جے۔ اُس ناں گوجری ماڈھو کیانو کہیو جے۔ کجھ ایک مشہور ڈھوکاں ماں، دوبجن، چھپراں، سری مستان، بسپاں آلی، پیر آلی پتھری، گرجن وغیرہ ایں۔

ڈھول : گول دوڑی لکڑی کو بݨایو گیو اک لوک ساز جس کے دوئیں پاس بکری یا بھیڈ کو چم چاڑھیو جے اور اُس نا رسیاں نال کسیو تے ڈھمݨ اور چھنجھ کی مدد نال بجایو جے۔ یوہ لوک ساز بجاݨ آلا ناں مراثی یا ڈھولی کہیو جے۔ بیاہ شادیاں، لیتریاں ،لادیاں کا موقع ور ڈھول بجوایو جے۔ گٹی چاݨ بھینی پکڑݨ، ختناں، کڑمائی اور ہندو گوجراں ماں موت پر بھی ڈھول بجواݨ کو رواج عام ہے۔ موت ور یہ ڈھول کڑماں کی طرفوں بجوایا جیں۔ ایکݨ اکھاݨ ناں کیو جے۔ ڈھول دور تیں ہی بجتا سوہنا لگیں۔

ڈھول کے ناں شرنائی بھی بجھائی جے۔ بیاہ کا موقع ور مٹی کھُݨ، کپڑا بیترݨ، تیل، پانی، بھرݨ جنج تے میل کا موقع ور ڈھول بجوایا جیں جس کی تال ور مانگو ناچ کیو جے۔ لیتریاں ماں دھائیں لاݨ، گھاہ کپݨ، تالی کرن، لادی کرن ور ڈھول بجوایا جیں۔ کنک، مک کپݨ ور ڈھول نہیں بجوایو جاتو۔ میل آلے دھیاڑے ڈھولی بیس کی ہتھ ناں ڈھول بجانویں ایک مرد کنجری بݨ کے نچے تے بیل وصول کرے۔ یوہ عمل جنج آلی رات یا فرمیل آلی رات ناں کیو جے۔

ڈھولا : محبوب، یوہ لفظ حقیقی محبوب یعنی خداوند" تے مجازی محبوب دواں واسطے بھی استعمال وھے۔ اس

لوک گیت ماں یوہ لفظ دواں معناں ماں استمال ہو یو ہے۔ جد کہ کجھ اک گیتاں ما ''ماماڈھولا''
بھی برتیو گیو ہے۔ جس نال لفظ گی معنویت خاصی بدھ گئی ہے۔

گھاہ کپوں تے کپے گیو نحوں جی

اللہ لاوے نہ کالسا کے مانجھی

روتاں کڈھی دِھیاڑی ڈھولا

یوہ لوک گیت ایک مانجھی کی زندگی گاحالات بیان کرے۔مانجھی وھے بڑا مقدم رکھیں جن کوئی
متومالی وھے اور ہر مال گی باںڈی واسطے بجھ مانجھی رہ۔لوک ادب ماں مانجھی تے آجڑی لوکاں
گو خاصو ذکر ہے۔لوک بار نوراماں ''میٹھو مانجھی''ایک اہم کردار ہے۔اس لوک گیت ماں
مانجھی ''کالس''ذات گا گوجراں کے گھر کم کرے اور خود''کالساں''توں تنگ ہے۔

لوک گیت گا پہلاں مکھڑاماں ہی اس گل کو ذکر ہے۔اس ماں گاہ کپنؔ اور اپنا وارثاں ناں یاد کرن بارے
بھی ذکر ہے۔یوہ گیت عموماً مانجھی طبقہ ماں مشہور ہے۔ اُس طبقہ ماں جہڑا بعض امیر طبقہ گے گھر
نوکری کریں۔اس لوک گیت ماں ایک نہایت پچھڑیا وا، انسان گی سوچ تے دلی جذبات گو بھی
اندازو لایو جا سکے۔

اُچانکا ورکڑ تاں کو ڈھیر ہے

میرو بابل نہ مڑیو پھیر ہے

جدائی ماریو ڈولا

تیرا پاسے ہاڑی کا بوٹا ڈھولا

ڈھوع : ایک قسم کو بوٹو جس کا پھل کو اچار بنایو جے۔

ڈھینڈی (لوک بار) : گوجراں کی اک ذات تے اس ذات کی گدری۔

مریاں ڈھینڈی گوجری لوک گیتاں ماں بے حد مقبول لوک گیت ہے۔یاہ داستان دو معصوم دھڑکتا
دلاں کی ہے جہڑا ایک دو جا نال محبت کر بیٹھا ہے۔کہیں مریاں ڈھینڈی بے حد خوبصورت تھی جہڑی
نتھیا دھیدڑ نامی ایکن نوجوان ور عاشق ہو گئی تھی تے اُس کی یاد ماں گیت گائے نائے ٹوپی سیٹرے

تھی۔بعد ماں مریاں کی شادی نتھیا کے بجائے ایک ہورن گجر جوان حسیناں کے ناں ہو گئی تے ہجر و فراق کا سلسلہ طویل ہو گیا۔اس لوک گیت کا کجھ ایک بند ملاحظہ فرماؤ۔

بجا تیوں لنگھتاں ڈھینڈی کھوجا او دو ملیا اہیں
عُرڈیئے پچھیں تیری جات جماعت جات جماعت رے کھوجیو!
اللہ ہی گی کرامات ہیں کے پچھنی پر دیسیاں گی جات

ڈھیکو : ایک قسم کی گالں۔

ڈھیلی : اُس مہیں کونا کہیو جے جہڑی ڈھیلا سنگاں آلی وھے۔

ڈِبلی : ساگ، دالں، یا لوتر بنانں واسطے بر تیو جانں آلو مٹی کو بھانڈو، ڈِبلی ماں دالں، ساگ کے علاوہ چاہ بھی بنائی جے۔نواں چڑھیا جان آلا مکان ور ٹُٹی وی ڈبلی لڑکائی جے تاں جے نظر بد تیں بچایو جا سکے۔ڈبلی کو گلمو مکان ماں اُگن رکھنں کے کم آوے جہڑو چلھا اُپر دُھووں نکلن کے واسطے رکھیو جے۔ڈبلی چاڑن کی رسم نا منگر شروع کرن کی رسم منیو جے۔کئیں ایک کھلیاں کا مُنھ ڈبلی کا گلما ہر بنایا جیں۔ڈبلی کی ٹھکریاں نا گول کر کے بعد ماں چیتو کھیڈنں یا سنتولیو کھیڈنں واسطے گیٹیاں گا طور ور برتیو جے۔ہر ڈبلی ور اس کا ناپ کو ڈھکن رکھیو جے۔ایکن اکھان ماں کہیو جے کہ

"ڈبلی پھٹے تے کاگاں چیلاں جوگی وھے۔

☆ڈھاکو کے دیکھنو (اکھانں)

ڈِسی : ایک بیماری جہڑی ناں بجرو تا مر جائیں اس ناں پھپھری بھی کیو جے۔

☆ڈھڈ کھائے تے اکھ شرمیں (اکھان)

☆ڈھلو بھی رات اُتے پوچے جت ترکھو (اکھانں)

ڈھم، ڈھلی : دھائیں آلی واوزمی جس ماں کنک کی فصل نہ رائی گئی وھے اور موسم آنں ور اُس ماں ہل پھیرو جے۔

جس ناں سنڈر پٹنو بھی کہیں۔ایسا عمل توں بعد زمی ماں مٹی کی بڑی بڑی ڈھم رہ جیں۔ فررمبی کا پتاناں یہ ڈھم کٹی جیں بعد ماں زمی ناں سگ لائی جے۔

ڈھمکلی : واہ لکڑی جہڑی بچوں دوڑی وھے اور ناہھ کا طور ور برتی جے۔اور پانی ایکن جاتو چھک دوجی لے جایو جے۔

ڈپلو : جہاں یاپانی آئی زمی ماں جمن آلو بوٹو گھاہ۔

ڈینگرو : واہ گاں جہڑی نسے، اُس کا گل ماں ایک لکڑی باہی جے جس کی وجہ تیں وانس نیں سکتی۔یاہ لکڑی مقامی طور ور بنائی جے۔

ڈیوٹ : دیاری، دیور کھن کی جا۔(دیکھو دیوٹ)

ڈُبڈُبو : سادھواں کا بھیس آلو ایک منگن آلو جہڑو ہتھ دیکھ کے قسمت گو حال دسے تے اس گابدلا ماں دانہ وغیرہ لے۔

ڈگڈگی : ایکن ہتھ ماں پکڑ کے بجائی جان آلی ڈھولکی، سادھو گو ڈمرو، کھیڈ دسن آلا اس نال بندراں ناں نچاویں۔

ڈُگر : ڈوگرو، ڈوگری بولن آلو، بانکو، سپاہی۔

ڈُنڈرو : مک کی سٹی ور دانا بھورن تیں بعد باقی رہ جان آلو حصو۔ڈنڈراناں گوجر لوک بجھ بجھ کماں واسطے برتیں۔ڈنڈرانا بالن کا طور ور برتیو جے اس تیں، علاوہ کُٹھلی کے اگے بھی مک یا دھائیں نکلن کی جگی ڈنڈرالا ئیا جیں۔
مٹی نال بہیا جان آلا ڈیراناڈنڈراناں سارو کیو جے۔لوئیں۔

ڈولو : مٹی کو بھانڈ و جس ماں مک کی روٹی پکاتے ویلے پانی رکھیو جے۔ڈلو ماکھن تے گھی وغیرہ بھی تاریو جے۔

ڈ نگھی ہے ڈاب اُت نہاںؒ آلو کوے نیں
گھنا گھا پھل ہیں پر چاںؒ آلو کوے نہیں

بجھارت :- جواب اشماںؒ۔ آسماںؒ

ڈونو : پتراں کو بنایو وڈو ایک طرح کو گلدستہ نما بھانڈو جس کے بچ کجھ چُنںؒ کے رکھیا جیں تاں جے دھے دائی نہ ہو جیں۔ یوہ ڈونو بڑا پتراں آلو ایک جنگلی بوٹو جھڑو کنگھر ٹی ماپیدا وھے اس کو بنایو جے۔

ڈ ""ر : چھوٹی گردن آلو آدمی۔ ایسا آدمی بارے ایک لوک عقیدو ہے کہ اس ور بھروسو نہیں کیو جاسکتو۔

ڈھونڈ : ڈھینڈا گوجراں بچوں نکلی بھی ایک ذات، راجپوتاں کی ایک گوت۔

☆ڈھواماں گوں نہیں کاگ لیترا (اکھاںؒ)

☆ڈھوّود ھوںؒ کی جاچ نہیں بن بیٹھو مقدم (اکھاںؒ)

ڈیر : بکریاں کی ایک ماند کی جس ماں بکریں چرنو بند کرویں۔

ڈیرو : ٹھہرن کی جا، قافلو، مکان، رہائش، بیوی نا بھی ڈیرو کہیو جے۔ ایکن ڈیراما ایک ہی خاندان کا متا سارا جی شامل ویں اور مال چو کھر بھی ڈیرا کو ہی ایک حصو وھے۔

☆ڈیڈھ چاول کی کھچڑی بجھ پکائی (اکھاںؒ)

ڈیڈھی : کسے بڑا آدمی کا استقبال واسطے کیلا کا پتراں تے کپڑاں کی مدد نال رستہ ور بنایو گیو ایک طرح گو دروازو، حویلی کو بھیت۔

ڈل: چلھا کو ایک پاسو۔ جس نال روٹی یا گوشت وغیرہ لا کے بھنیو جے۔ روٹی پکاتے وقت پکاںؒ آلو چلھا گا کبھاڈل نال پیسے کیوں جے اس طریقہ نالؒ اگ پر مناسب نظر رکھی جا سکے۔

جندر کی کنائیں جس ماں داناں ویں۔
سری نگر شہر ما اک سر نما جھیل۔

ڈلیؔ: گڑیالوںؔ کوڈ کرو۔ ماں چوکھر کے اگے بھی لون دھرن ناں ڈلی دھر نو کہیو جے۔ سنگراند گا موقع ور مال چوکھر ناں ڈلی دتی جے۔

ڈھمنو: تت لائٹ۔ لھونؔ گی سوٹی یا کھونڈی ہانؔ ویلے لکڑی ناں مضبوط رکھنؔ واسطے ڈھمیو جے۔ مال چوکھر ناں ڈھم لایا جیں۔ کجھ ایک بیماریاں ناں دُور کرنؔ واسطے اُس ناں ڈھم لایا جیں۔

ڈھمنی: ڈھول بجھانؔ آلی لکڑی۔ یاہ قریباً اٹھ انچ سدھی وھے اوراس کو کوئے پنج انچ اگے تیں مڑیو وو ھے۔ دھو جو سدھو ڈمھمن و جہڑ واگے تیں موٹو تے گول وھے۔ ڈمھنی ڈھول ور چھنجھ گی مخالف طرف ناں مار کہ موٹی آواز پیدا کی جے۔

ڈنڈو مُر شد: یاہ لوک کہانی گوجراں ما بڑی مقبول ہے۔ اس کا یہ نمونہ پونچھ تیں جمع کیا گیا ایں۔ کہانی اس راہے کہ اک آدمی حیواناں گی بولی سمجھے تھو اک دھیاڑے وہ بہک ما چوکھراں ناگھاہ کہلے تھو۔ داند تے کھوتو گل کریں تھا۔ کھوتا نے داند نا کہیو داندا توں اج توں گھاہ نہ کھا کن سُٹ کے بیس رہو اوگھلی نہ کر، نہ پانی پی، نکی لو ہل واسطے کھولیں گا توں جتوں نہ ٹیکیئے۔ مالک سمجھے گو بیمار ہے پھر ساری دھیاڑی بیس کے موج مار۔ مالک داند تے کھوتا کیں یہ گل چُپ کر کے سنتو رہیو۔ اوراگلے روز اس ور عمل کیو۔

مالک نا دوجے دھیاڑے ساری شطانی سمجھ آگئی تے اس نے کھوتو کلاناں لوں کھولیو تے لے کے ہال بدھ لیو۔ اس کی گردن گی چمڑی ہٹلی ہوگئی۔ اور انگا داند بھی بھکھ نال نست ہوگیا۔ اس تیں بعد دواں نے یہ بھیڑا کم چھوڑ دتا۔

ڈنڈو: جہڑی ڈھل زیارتاں ور چا ہڑیں جیں ماں بھی ڈنڈا گو استعمال وھے۔ مک کاسٹاکٹن واسطے ڈنڈا برتیا جیں۔ اس واسطے ہر گھر ماں چار پنج ڈنڈا گھڑ کے رکھیا جیں۔ ڈنڈا ہباں، کاو، لونؔ وغیرہ کی لکڑی کا بنایا

جیں۔

ڈنڈی : سوٹی، ڈنڈا کی ایک نکی جئ شکل وصورت۔ ڈنڈی مال چوکھر چارن واسطے نال رکھی جے۔

ڈنگ : ایک ویلا گی خوراک، مہس یا گاں گا ملن گو ویلو۔ نویں سوئی وی مہیس یا گاں دو ڈنگ دودھ دے۔ جد کہ گھمن ہو جان ور مال ناں اپنے آپ ہی ایک ڈھنگ چھوڑ دتو جے۔ تاں جے نواں جی واسطے دودھ بچ سکے۔ جے کر خواب ماں سپ ڈنگ مارے تاں گوجراں گا لوک عقیدہ کے مطابق دشمن دُکھ دیں آلی سٹ کراوے گو۔

ڈنگر : گاں، داند، بچھا، بچھی، بہڑا، بہڑی وغیرہ ناں ایکن لفظ ماں ڈنگر کہیو جے۔ ایک اکھان ہے کہ

"ڈنگراں ماں کٹی اج بھی تر ٹھی کل بھی تر ٹھی"

یعنی ڈنگراں ماں مانجھو ماں نہیں رل سکتو۔ ایکو ہور اکھان ماں کہیو گیو ہے۔

ڈنگر ناں لون تے کپڑا ناں صبون گی لوڑ پیے۔

ڈنگو : دریا، نالو، کسی یا کٹھا گے پانی گا رخ ناں موڑن واسطے چاڑ ھیو گیو پتھراں گو بنتو یا فر ایسی جگہ جہڑی لنگن واسطے کندھ چاڑھ کے بنائی گئی وھے۔ ڈھوک گا ڈھاراں ماں چار تھم لا گے ڈیرا تیں تھوڑی اُچی جائی بنایو جان آلو بچھونو جس ور رات سوئیں۔ کوٹھا گی اوڈناں بھی ڈنگو بدھنو کہیو جے۔ لیف یا تلائی ماں روں باہ کے سوئی نال ڈنگیو جائے۔

ڈنگو :۲ مانجھا ماں ور بہیمن آلی ایک مکھی جس ناں مال تیں دور رکھن واسطے دھوؤں کیو جے۔ بچہ سمبھلو کا کنڈا لے گے دو ڈنگاں ناں بھے گے دنداں گی جوڑی ہاروں ٹوریں۔ اس ناں یوہ لوک عقیدو ہے کہ باتی گا ڈنگا نصحیت پکڑیں گا۔

ڈنگی : چار ڈنڈاں کی مدد ناں بنائی گئی منجھی جہڑی بیمار یا میت ناں چکن واسطے وھے۔ اس ڈنگی ماں دو ڈنڈا سدھا لایا جیں تاں جے چکن ماں اسانی وھے تے دو ڈنڈا اٹھیڈا لایا جیں تاں جے ڈنگی سدھی رہ۔ ڈنگی

چار آدمی چکیں۔ پنجاں اٹھاں گھراں ماں اک ادھ ڈنگی بناگے رکھی گئی وھے تاں جے کسے او کھت ماں کم آوے۔ گوجری ماں بددعا گا طور ور کہیو جے۔ ڈنگی جوگو، تری ڈنگی کڑ کے وغیرہ۔ ڈنگی رسیاں یا سوتلی تے علاوہ پٹھاں کی بھی بنائی جے۔ ڈنگی چیچیاں ماں اِل یمن تیں بعد بنی وی ایک گوجر گوت۔

ڈوبری : کدو کا خاندان کی ایک سبزی جہڑی پورا جموں کشمیر ماں وھے۔ اس کو موسم جیٹھ ہاڑ، ساونؕ تک رہالی ڈوبری صرف سبزیاں ماں استمال ویں۔ اس گی سنگڑی سکا گے سردیاں ماں بھی برتی جیں۔ ڈوبری اگر بیل ناؔل ہی پک جے تاں اُس پچوں غدود آلو مادو کڈھ کے اُس ناں سکا گے لونؕ وغیرہ باہنؕ واسطے استعمال کیو جے تے اُسناں ڈوبر کیو جے۔ ڈوبر ماں بارود بھی رکھیو جے۔ گوجری گو ایک محاروہے کہ ڈوبری ناکی ذارو نیں تے بادشاہاں ناؔل لڑائی۔

ڈور : بٹیو وؔدھا گویا تند۔ ڈور دودھ رڑکنؕ واسطے مدھانی نال بدھی جے۔ یا پھر گڈی چاڑنؕ ویلے گڈی ناؔل بدھیو گیو دھاگو بھی ڈور کہواوے۔ گھڑا، گاگر، یا فر دوجا بھانڈا ناں پکڑنؕ واسطے استعمال کی جانؕ آلی تند، پروندی بنانؕ واسطے استعمال کیو جانؕ آلو دھاگو۔ کندھ چاڑھتے یا زمی ناپتے گھڑی بھی ڈور استعمال ماں آنی جے۔

ڈوگرو : ڈگری بولنؕ آلو یا ڈوگراں گا دیس ماں رہنؕ آلو، بہادر سپاہی۔

ڈوگری : جموں، کھٹوعہ تے ادھمپور کا کجھ حصاں ماں بولی جانؕ آلی زبان۔ ڈوگرہ کی مونث۔

ڈوگو : بڑو لگلو یا ڈھنڈی یا زمی کو وہ حصو جہڑو عام ڈوگیاں تے بڑو وھے۔

ڈوگی : سانگا توں بڑی تے ڈوگا تیں نکی زمین گو وہ حصو جس ور فصل راہیو جے۔ دھائیں کی فصل واسطے ساری ڈوگی رکھی جے۔ تے مک۔ کنک وغیرہ واسطے او بڑ کھا بڑ زمی بھی برتی جا سکے۔

ڈوران : گجر پر تہیاراں کی ایکنؕ شاخ کو ناں۔

ڈولنٗ : چھاکاآگا کو حصو جس ماں سہاگویا سمّی وغیرہ کھسیری جے۔ ڈولنٗ ناں ایکنٗ لوک عقیدہ کے مطابق پاک سمجھیو جے اور اس ماں لت نیں رکھی جاتی۔ روٹی ناں انگاراں ور سیکن واسطے ڈولن ماں رکھیو جے۔

ڈول : لکڑی یا پھانٹاں گی بنائی گئی کنالی، جہڑی پڑ کے اپر تھوڑا چھنڈا پر لائی جے۔ اور جس ماں داناں سٹیا جیں۔ وے یہ داناں ایکنٗ نابھ تے ٹھٹھر کنٗی کی مدد ناں پڑماں پیسنٗ ویں۔ ڈول آسے پاسے تیں مٹی کی بنائی کندھ ورر کھیو جے۔ تے اس ماں بہئی کلو تیں ایک من توڑی داناں پے سکیں۔

ڈولی : بچقان، جس ماں بہوٹی ناں بساں کے لے جیں۔ ڈولی چوکی کی مدد ناں بنائی بے جہڑی دو فٹ لمبی تے اتنی چھڑی وھے۔ یاہ لمبائی چوڑھائی مابدھ بھی ہو سکے۔ چوکی ناں منجھی ہاروں بُنیو جا سکے۔ اُس ناں لمبا لمبا ڈنڈا بدھیا جیں تاں جے چکنٗ ماں آسانی رہ چوکی کے ناں کا ڈنڈاں ناں پھانٹ بدھی جیں۔ اور اُن کے اپر کپڑا یا لوئی سٹی جے جس ناں پچھانبھی کہیو جے۔ عموماً تو کپڑو سٹیو جے۔

☆ڈولی ناں بھی جنج ناں بھی (اکھانٗ)

ڈولی (لوک گیت) : ڈولی گی رخصتی ویلے بجھ بجھ علاقاں ماں بجھ بجھ لوک گیت گایا جیں۔ ان لوک گیتاں ناں موقع گی مناسبت گے ناں گایو جے اور اس تقریب گا مکنٗ توڑی یہ گیت گایا جاتا رہیں۔ یوہ ضروری بھی نہیں کہ "ڈولی" لوک گیت صرف ڈولی ٹرتے ویلے گایو جے کدے کدے یہ لوک گیت بیاہ شادیاں گی دوجی رسماں ماں بھی ادا کیا جیں۔ ڈولی گا اس لوک گیت ماں دھی گا ہاڑاں گو بیان ہے۔ یوہ گیت پونچھ راجوری اور کشمیری گوجراں ماں خاصو مقبول ہے۔ یوہ گیت ڈولی ٹرن ویلے بہوٹی کی سنگی گاویں

ڈولی میری رنگ رنگیلی ٹرن لگی ہن بے ویلی بابل اج نہ مناتور......!

بابل عرض کروں ہتھ جوڑ اِت کانہی کی نہیں تھوہڑ بابل اج نہ مناتور......!

ڈولی : ایک بھانڈو جس ماں دودھ ملیو جے۔

ڈولی کو پچھاؤں : وہ بچھروٹ یا کٹروٹ جہڑو کمزور ہو جے اور جس ناں پوڑو دودھ نہ ملیووے۔

ذ

ذات : فرقو، گوت، قوم۔ ایکن اکھانڑ ماں کہیو جے کہ ٹلکڑا کو کجھ نہیں کتا کی ذات پر کھے گی۔
گوجراں ما آپس ما ذات پات کو تصور نہیں ہے۔ کیوں جے گوجراں کی سبھے گوت برابر منی جیں اور ہر اک آدمی نا پوری عزت دتی جے۔

ذبح : جانوریا ایکنڑ شرعی، مذہبی طریقہ نال حلال کرنو۔

ذکر : درود یا ایکن خاص کلما کو ورد کرنو۔ جن علاقاں ماں ڈھول بجانڑ کی مناہی ہے اُت جنج، لیتری، لادی وغیرہ کا موقع ور ذکر کیو جے اور مذہبی کلما ایک لے نال پڑھیا جیں۔

ذوالقرنین : دوہاں سنگاں آلو ایک بادشاہ گوجری لوک کہانیاں ما جت جت دو سنگاں آلا انسان کو ذکر آیو ہے۔ وہ اس تاریخی شخصیت توں متاثر ہوں کی وجہ ناں ہے

ر

راب : پتلو گڑ جہڑو میٹھا تما کو ما استعمال کیو جے۔ تاں جے نمی کی صورت ماں تما کو روڑی کی شکل ما جُڑے جے۔ اور چھکتاں گھڑی میٹھو سواد آوے۔

رات : نماشاں تے اس کا بعد کو ویلو، رات نا گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق کوئے منصوبو نہیں بنانو چاہیئے کیوں جے ایسا منصوبہ گھٹ ہی توڑ چڑھیں۔ خواب کی صورت ماں گوجر رات نا ترے حصاں ماں ہنڈیں اگر رات کا پہلا حصہ ماں کوئے خواب آوے تاں اُس نا دھیاڑی کی دوڑ دھوپ کو نتیجو منیں۔ ادھی رات ناں آن آلا خاب کی تعبیر دیر ناں پوری وے جد کہ سرگی ویلے آن آلو خواب جلدی پورو وھے۔ اور کدے کدے وہ آن آلی زندگی کا اشارہ بھی پیش کرے۔ قبیلہ ما اس آدمی نا نیک منیو جے جس کا خواب سچا ویں۔ ایکن عقیدہ کے مطابق تمام اسمانی بلا یا آفت رات کا تیجا پہر ما [illegible] کریں۔ بیاہ شادی کی تمام اہم رسم رات نا ادا کی جیں۔

راٹھ : کپڑا کو سد دیا سو، کراٹھ کو مخالف۔

راٹھی : راجپوتاں کی ایک گوت۔ جس کو ذکر "نورا" لوک بار ما بھی آیو۔

راچو : اگھاڑ ور چن آلو۔ ہر گراں یا بستی ماں ایک ادھ آدمی ہی تکنیکی اعتبار ناں بہتر راچو ہو سکے۔ راچہ نا اگر

وہ مزدور پیشو وھے تاں ماد ضوادا کیو جے۔ جے کر عام عزت دار آدمی وھے تاں اُس ناں تحفہ ماں کائے ایسی چیز دتی جے جہڑی کسے مزدور نا اس کم واسطے دتا گیا پیساں جتنی یا اس تیں متی وھے۔ تحفہ یا اُجرت ما جو کجھ دتو جے وہ اُون، کپڑا یا پگ کی صورت ماں بھی ہو سکے۔ اگھاڑو جس دن رچیو جے اُس دن گھی بھی کھلایو جے۔

رادھا : کرشن جی کی ایک گوپی۔ ہریانہ کا گوجری لوک گیتاں ما رادھا کو بڑو ذکر ہے۔

راڑی ماڑی : مک کی زیناں ما ایک بیل جس نال جنگلی پھل لگے۔ یاہ بیجی نہیں جاتی تے آپ جمے۔

راس : ٹھیک، گھوڑا کی لگام کی بدھری جہڑی چمڑا کی بنائی جے۔ راس موٹا مال نا بھی کہیو بیاہ کسی تقریب ما تیل مہندی، نیندرو، یا ہور بھاجی لکھنؑ ویلے واہ رقم جہڑی خانگی کی طرفوں لکھی جے اس نا راس کہیو جے۔۔ اگر کسے گاناں یا مقام ور کائے چیز نہ پھلے تا منیو جے کہ یاہ فلاناں کی راس ما نہیں ہے۔ راس ناں بُرجھیا راشی کا معنی ما بھی استعمال کیو جے۔

راکھی : یاہ کہانی عجاں ما بڑی مقبول ہے۔ اس کا نمونہ بھی عجاں کو لوں ہی حاصل کیا گیا ایں۔ کہانی اس راہے کہ کسے جگہ جھلیار ہیں تھا، اُن نے سوچیو کہ یاہ زمینداری بھی بڑی مصیبت ہے۔ بجن توں لے کے کپن توڑی اس کے نال ہی لگور ہنو پوئے۔ بازار ماں لونؑ سارا ای چیزاں کولوں سستو ہے۔ اس کو مطلب یوہ ہے کہ اس کی فصل بھی بغیر محنت ہوتی ہوئے گی۔ اُن نے فیصلو کیو کہ اس سال تجربہ کا طور پر لون بیج چھُوڑاں تے اس طرح نالو نال اپنو جھلایاں کو کم بھی کرتا رہاں گا۔

چیت ماں بارش چنگی ہوئی تے اُن نے بازاروں لونؑ آن کے بیج چھڑیو، کئی مہینہ تک زمین پر نہ گیا۔ اک دن وھے اپنی زمی کے نیڑے گیا ات ٹیڈا ہی ٹیڈا تھا اور اس کی راکھی ہو گیا۔

جن لوکاں کی گھاہ کی فصل نیڑے تھی ان نے وھے جھلیا کٹیا اور کہیو کہ جس را یہ ٹیڈا تم نے جمایا ایں اس را ان نا مکاو بھی۔ اک دن ان نے ٹیڈ انسان واسطے گھاہ نا اگ لا دتی ہے۔ اس را باقی لوکاں کو گھاہ بھی سڑ گیو اور ان نے وھے جھلیا چا کے جیل ما دوا چھوڑیا۔

راکھو : محکمہ جنگلات کو کارِیندو جہڑو بنٔ کی راکھی کرے۔ راکھاں کو گوجری لوک کہانیاں ماں جا جاذ کر آیو ہے فصلاں کی راکھی کرن آلا نا بھی راکھو ہی کہیں۔

رانگلو منجھو : رنگ دار قسم کو پلنگ جہڑو داج ماد تو جے۔

رانو : شوالو، راجو، گوجراں کو ایک لقب۔

راوی : پنجاب کو وہ دریا جس کے بارے گوجری ماں کئیں لوک گیت ہیں۔ مہیس کو ناں بھی وھے جہڑی مست چال آلی وھے۔ گوجراں ما نیلی راوی کو تصور عام ہے۔

راہ : رستو۔ لنگنٔ کی جا، رستہ بارے گوجرا مائیں لوک عقیدہ ہیں چور رستہ کی مٹی نا فتنہ فساد کی جڑ کہیو جے اور جادو ٹونا ما اس کو استعمال وھے گوجر ؔ ما اصل راہ چھوڑ کے کراہ کرن آلاٗ نا کم عقل سمجھیو جے۔ اک اکھانٔ ہے کہ

مندے راہ نہ جائے بھانویں وھے نیڑے چنگے راہ جائے بھانویں وھے دُور،
چھوڑن کدے نہ رکھیے بھانویں واہوئے حور۔

راہنٔو : بیجائی کرنی۔ فصل بیجائی کا موقع ور اگر زمی ماں پہلی وار کاے فصل راہی جار ہی وھے تاں اس موقع ور نظر نیاز دتی جے۔

رائیں : جٹاں کی ایک ذات

راگس : پیر پنجال کا جنگلاں ماں موجود ایک جنگلی بکری جہڑی قابو ماں آنٔی مشکل وھے دے۔ اک ایسو اساطیری کردار جہڑو لوک ادب ماں اپنو ایک اہم مقام رکھے۔ راگس لفظ راکش توں نکلیو وٓ ہے۔ اور راکش ہی کا معنی ما استعمال وھے۔ گوجراں کا لوک عقائد کے مطابق یاہ اک اجئی طاقت ہے جہڑی اکھ میچتاں کئیں کمال کر سکے۔

رام : رام چندر جی کو خطاب ،ایک او تار

رانجھو : پنجابی ادب کو ایک کردار جس کو گوجری لوک ادب ماں جا جاذ کرہے۔ کئیں ایک لوک گیتاں ماںبھی رانجھاتے ہیر کا قصہ کی مناسبت آلا شعر موجود ایں۔

ربڑی : گڑ کی بنائی وی مٹھائی ،جہڑی بجھ بجھ ریت ریسماں کے دوران بنڑی جے۔ نکاح، جنج کی آمد ور یاہ شرینی کا طور ور بنڑی جے۔

رت: ویکھنو خون۔

رتالو : ایک جنگلی بیل کی جڑھ ،ایک قسم کو ساگ جہڑو لوتر کا طور ور برتیو جے۔

رتل : اڑدل، ایک سدا بہار بوٹو، جس کا پتر چفڑا ویں۔اس کا پھل رتا رنگ کا ہویں تفصیل واسطے دیکھو اڑدرل۔

رتن جوگ : ایک قسم کی جڑی جہڑی بجھ بجھ بیماریاں کا علاج واسطے برتی جے۔ رتن جوگ کو حلوو جوڑاں کا درد ور کھادو جے۔اس توں علاوہ دم آلو اں ماں بھی رتن جوگ باہی جے۔رتن جوگ پیر پنجال کا اوچا شنگراں کا دامن ماں ڈھوکاں ،بنکاں ماں پیدا وھے۔اس کو رنگ رتو وھے۔اور یاہ پولی مٹی ور جے۔

رتن کاٹھ : ایک زریلا پتراں آلو بوٹو، جس کو مہاندر و انگور کا بوٹاں یا جنڈاں ہاروں وھے۔رتن کاٹھ کا پتر جے کدے چوکھر کھیں تے رت مُوتن لگ چیں۔اس جڑی نا کھانٗ ناٗل مال چوکھر کی موت بھی ہو سکے۔

رتی : ایک قسم کی جنگلی بیل جس کا پھل چوں نکلنٗ آلو بیج کو دانٗو ایک پاسے توں رتو تے ایک طرفوں کالو وھے۔رتی کو وزن ایک ماسا کا آٹھواں حصہ کے برابر ہوے۔ایکنٗ اکھانٗ ماں کیو جے۔

رتیاں ناٗل سونو تلے۔

رَچھ : کا سی کو کرگو جس ور تانی بنی جے۔اور اس ور لوئی کمبل تیار کیا جیں۔

رِچھِی : دیکھو دجھی یا ڈھل

رچنو : گھاہ کی اگاڑی، دھائیں کو پسور چنٕ کا عمل ناں بھی رچنو کہیو جے۔

رزق : روزی، یاہ کہانی چار بھائیاں کا بارہ ما ہے۔اس ما اک مُٹھ رہین ما کے طاقت وھے اس بارے دسیو گیو۔ کسے گراں بچ چار بھائی اکٹھار ہیں تھا۔سب آپس بچ اتفاق بڑو تھو پر گھر بچ غربت تھی کئی دفعہ فاقو لگ جائے تھو۔ان چواں بھائیاں گیں زنانیں بھی سلوک ناں اکو گھر بچ ٹکی وی تھیں۔رزق کی تنگی دیکھ گے بڑا بھائی نے کہیو چلو کتے مزدوری کراں۔خدا مہربان ہوے تے اناج گا چار دانہ لبھ گیا، دو لکڑیں چگن چلو گیو سب تے نکا نو بڑا بھائی نے حکم کیو کہ توں پانی لیا، یوہ پانی لین چلو گیو۔ات اپر اک کاگ تھو۔وہ ایویں ارڑاوے تھو۔اکنٕ نے کہیو داں اس کاگ نا پکڑتے ہوں بدھوں۔ وہ کاگ رونٕ لگو اور ان بھائیاں نا خزانو دتو۔اک ہور ٹبر یاہ سنٕ کے آیو اُن نے بھی اسو ہی کیو ور کاگ نے کیہو تم ما آپس ماہی بدھی نہیں ہے تم مناں کے بدھیں گا۔؟

ریختو: چوکھر اں ناں لگن آلی بیماری جہڑی رت توں متعلق وھے۔

روڑ روڑی گدڑ چلے اپر پلو پو تھی کو
جھمڑ و میر بجھر ھت نہ بجھے پتر ہوے کھو تھی کو
(بجھارت) جواب داند اں کی جوڑی۔

رسم : ریت رسم دراصل ایک لڑی کو ناں ہے جہڑی صدیاں تیں سینہ بہ سینہ چلی آرہی ہیں۔ہر ایک سماج اُس ماں اپنٕو حصو پاتور ہیو ہے۔تاہم اتنو ضرور ہے کہ کسے تے وی ریت یا رسم ناں کل کتنی اہمیت حاصل تھی تے اج کتنی ہے؟ یاہ وقت تے ماحول ور منحصر ہے۔سماج ماں بعض تبدیلیں انھاں ہی ریتاں تے رسماں کی دین ہیں۔اِن کو اِرتقاء در حقیقت انسانی سماج کو اِرتقاء ہے۔





دو جوانڑا گوجر



کناں ما باہی جان آلی نایاب بالیس تے ڈلی



شکار کو منظر

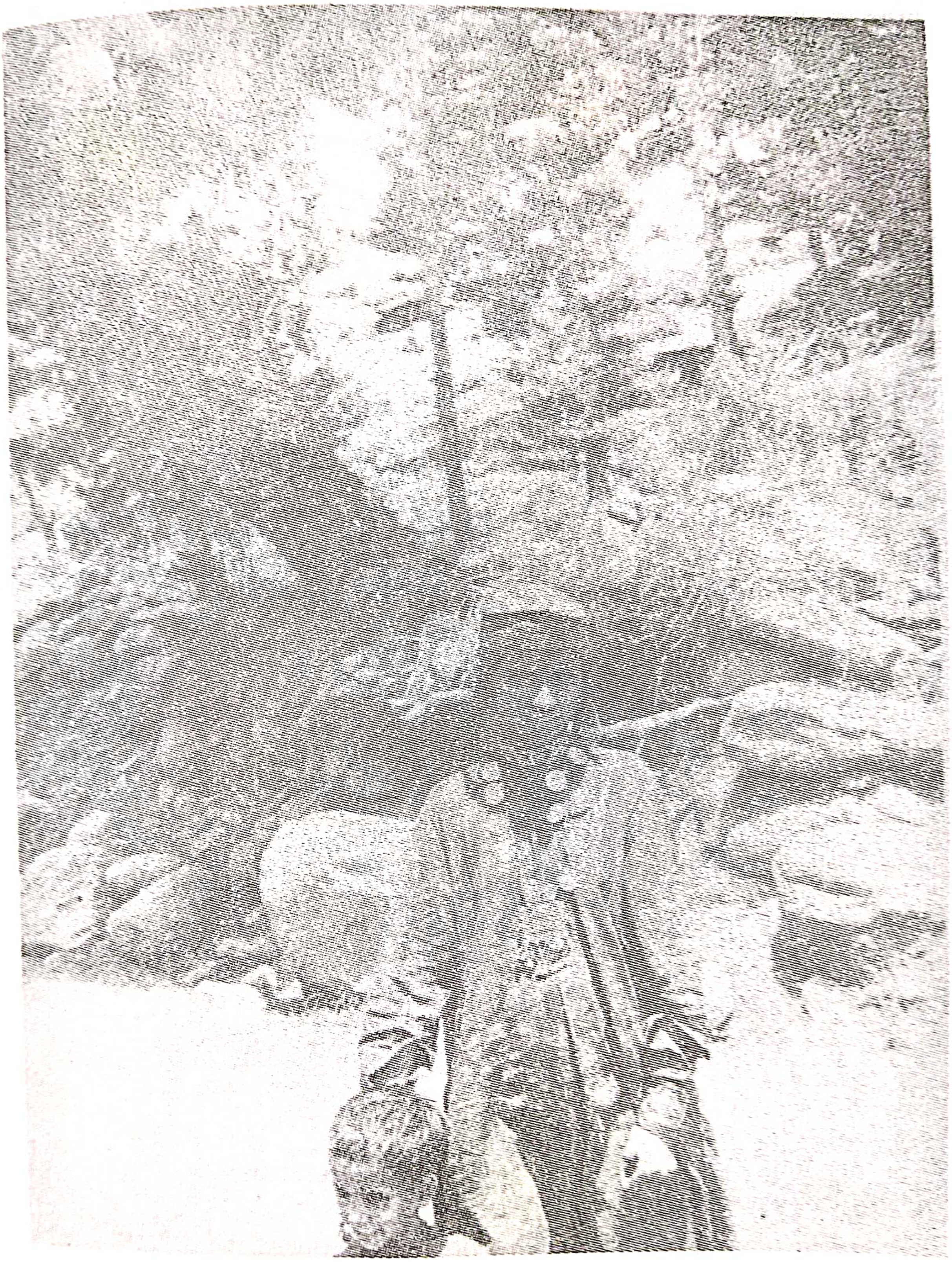


مک کپائی گو منظر





اِلہائی وال بکروال جوڑو



ریاست کا گوجر کیوں جے مذہب اسلام کا منّن آلا ہیں اس گلوں ان کے نزدیک ریت رسم کوئے خاص زیادہ اہمیت نہیں رکھتیں۔ پھر بھی کجھ ایک ریت رسم جہڑی گوجر سماج ماں مقبول ہیں اِسرا ہیں۔

۱۔ بچا کا جمنّ ور خوشی کی رسم

۲۔ جاتک بسالن کی رسم

۳۔ گڑمائی کی/نشانی کی رسم

۴۔ بیاہ کی رسم

۵۔ موت

رسم مٹبہ یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنی جار کھے۔اس کہانی ما ایکن ریت رسم بارے دسیو گیو ہے۔اس کا کجھ اک نمونہ بکروال طبقہ کا لوکاں کولوں ملیا ایں۔اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھار رکھیں۔ مختصر لوک کہانی اسرا ہے اک پنڈ کے بچ رہنّ آلا لوکاں بچ یوہ رواج ہو کہ کسے کے گھر جد کوئی جنوبڈھو ہو جائے ہوتے گھر آلا خاص کر اُس گا پُتر اُس نو پنڈ توں ادھ میل اُپر بگن آلا دریا بچ لے گے جیتا نو ہی سُٹ گے روہڑ چھوڑیں ہا۔یوہ رواج پتو نہیں کتنو چر چلتو رہیو تے بُڈھا لوک مرن دے پہلاں ہی دریا بچ رُڑھایا جاتا رہیا۔ آخیر اک روز اک بچہ نا احساس وھے کہ کل میرا بچہ بھی اسے طرح منا روہڑں آنویں گا اور یاہ ریت اسے دن تیں تے ہمیشہ ہمیشہ واسطے ختم ہو گئی۔

رُسیو بیر : گانو بدھنّ گی رسم گوجرا بیاہواں گی اہم ترین رسم ہے یاہ رسم تیل یا مائیں یعنی مہندی رات نائی مہراج یا بہوٹی ناں دھر بہن یادوست گی طرفوں ادا کی جے اور گانو بیاہ توں ایک دن بعد کھولیو جے اور کھڑایو جے۔رُسیو بیر لوک گیت ماں اس بیر نا مناں واسطے گانو لوان گی رسم گو تذکرو ہے اور اس گیت ماں گانا گی بجھ بجھ ریتاں گو بھی ذکر کیو گیو ہے جس ماں کوڈی آنی، بیڑا آنا شامل ایں۔ گیت گا بول اس طرح ایں۔

او ہو جی میری جان بیر کہڑی گلوں رسیو

او ہو۔جی میری جان ہیر کہڑی گلوں رُسیو؟

دلی جاؤں گانو لیاؤں

کوڈی لیاؤں گانے لاؤں

گھر لیاؤں رنگ چڑھاؤں

رسو : رسی، گوجراں ما سوتلی، بدھرتے پرالی کار سا مشہور ایں۔ پرالی کو رسو کڈھنٚ واسطے دھائیں چھنڈ لینٚ کے بعد پولاں ور تھوڑو جیو پانی ٹرونک کے مُٹھو چایو جے اور دو ہتھاں ناں سد ھو بٹ دیتاں واں رسی بٹی جیں۔ یہ رسی بعد ماں پٹڑی، کھیڑا، پولٚ وغیرہ ہنانٚ گے علاوہ گنور چنٚ اُگھاڑی رچن تے گھاہ یا لکڑ ڈھون کے کم آنویں۔

بدھر کار سابان واسطے دھمنٚ یا اس را کار کھُوروں پھانٹ کپ کے کجھ عرصہ توڑی پانی ماں دبا کے رکھی جیں۔ جس ناں چمڑو نرم ہوجے۔ بعد اس نا بجھ کر لیو جے اور اس چمڑا کا بھدراں رسہ بٹیا جیں جہڑا منجھی بنٚ، چو کی بنٚ تے دو جا کماں ماں آنیا جیں۔ ان رسیاں ناں شن بھی کہیو جے۔

رسی : دیکھو "رسو"

رَکھ : جنگل کو وہ حصو جہڑو سرکار کی طرفوں داخلہ واسطے بند ھ رکھیو گیو ھے۔ گھاہ کو پاڑو یا کاپ جہڑو ڈک گے ماںٚ واسطے رکھیو گیو ھے بسنیک گوجراں ماں ہر ایک اپناں مال چو کھر گا گھاہ واسطے تھوڑو رقبو رکھے۔ اس نا رکھ کہیو جے۔ رُکھ اُس رشتہ ما بھی کہیں جہڑو پہلاں ہی منگ لیو جے۔

رکڑ : واہ زمین جہڑی ہیلی نہ وھے اور جس ماں مٹی کا مقابلہ ماں پتھر زیادہ ویں، ایسی زمیں ناں باہنٚ کے قابل ہنانٚ واسطے خاصو وقت درکار وھے۔

رہیل : دنداں نا باہنٚ ویلے جونٹ ناں ایک چمڑا کی رسی جوڑی جے جہڑی عام طور ور موٹا جانور کا گلماں کا چمڑا کی ہنائی جے۔ وقتی طور ور گھاہ نا تاء چاڑھ کے بھی رسی ہنائی جے۔ ہناں کا تروٹ ناں بھی ہٹ کے رسی کا طور ور استمال کیو جے۔ مگر یہ سارا حربہ وقتی ویں۔

رسُوم : واہ نقدی رقم یا جنس جھڑی بانچھ کا طور ادا کی جے۔

رمبو: رمبی، پیال بھولی، لکڑی کا دستہ آلو لوہا کو ہتھیار جھڑو زمی کھنن کے کم آوے۔ مقامی بولیس ما اس ناپیال یا بھولی بھی کہیو جے۔ رمبی اگے توں چوڑی اور پچھے پاناماں ایک سوراخ وھے جس ماں لکڑی کو دستو لایو جے۔ رمبی زمی کھنن کا کام ماں آنی اور ڈھل بھنن واسطے بھی رمبا کو پانو کم ما آنیو جے۔ اس توں علاوہ گوڈی بھی رمبی نال ہی کی جے یا پھر رمبی کی شکل کی اک نکی گڈنی بنائی جے۔ جھڑی مرچی گنڈا گڈن کے کم آوے۔

رملیو : جوتشی، ہتھ تے متھو دیکھ کے قسمت کو حال دسن آلو۔

رندو : لکڑی کی سطح ناراس کرن آلو ایک ہتھیار جھڑو لکڑی کو بنے اور اس ماں لوہا کی ایک تیز پتری لائی جے جس کی مدد نال لکڑی کی اُپلاتی سطح راس کی جے اور نقش نگار کڈھیا جیں۔

رنڈو : وہ مڑد جس کی جنانی مر جے۔

رنڈی : واہ جنانی جس کو مرد مر جے۔ واہ عورت جھڑی رنڈی وھے کسے نویں، بہوٹی کو مُنہ سب توں پہلاں نہیں دیکھتی اور نہ ہی اس ناں ایسو کرن دتو جے۔ نویں بہوٹی کو مُنہ اُوترتے جس کے گھر دھی ویں اُس عورت ناں بھی پہلاں نیں دیکھن دتو جاتو۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق سب توں پہلاں بہوٹی کو مُنہ دیکھن آلی عورت کی زندگی جھڑی اُس ناں نے بھوگی وی وھے واہ آن آلی بہوٹی کے اگے بھی آسکے گوجری ماں رنڈیپ بھوگنو بھی کہیو جے جس کو مطلب بیو گی کڈھنی بھی ہے۔ ایکن اکھان ماں کہیو جے

رنڈی تے بیسیں چٹ نہیں بیسن دیتا

رنگ : گوجراں مابجھ رنگاں بارے بجھ بجھ خیال تے لوک عقیدہ ہیں۔ گوجر تو رنگ بہوٹی کا جوڑا تے ڈولی کو رکھیں جدکہ مہراج واسطے چٹا رنگ کا کپڑا بنوایا جیں اس را چٹو رنگ خوشی کا موقعاں ور

لا یو جے۔ کالو رنگ گوجراں ما سوگ کی علامت کا طور ور برتیو جے۔ اور منت کا طور ور کالو کپڑو
دتو جے۔ سبز رنگ نا بھی گوجری ما نیلو کہیو جے اور نیلا نا بھی نیلو۔ سبز تے نیلو رنگ زیارتاں ور
ڈھل، دچھی چاڑھن واسطے برتیو جے اور اس رنگ نا مذہبی اہمیت حاصل ہے۔ سبز تے نیلا رنگ نا
رحم آلو تے داتا رنگ بھی سمجھیو جے۔ زیارتاں مزاراں ور سبز یا نیلا رنگ کی چادر چاڑھن کو رواج
بھی ہے۔

گوجر اپنا لان آلا کپڑاں واسطے اصل رنگاں کو استعمال کریں جن بیچ کیسری، رتو چٹو رنگ شامل
ایں۔ صافا ما گوجر چٹا رنگ کو صافو بدھیں یا فر کالا رنگ کو صافو استعمال کریں۔

رنگوڑی : ہاڑیاں کی ہڑیکاں پچوں نکلی وی گُلی، ریاڑی، مال چو کھر نا رنگوڑی کھایا کا طور ور دتی جے تاں جے
مال چو کھر دودھ دیئے بھیڈ بکریاں نا بھی طاقت واسطے انگوڑی دتی جے۔

رؤ : گنا کو رس۔

روا : ٹھیک، شرعی تے روائتی انداز نال صحیح۔

رواج : دیکھو (رسم)۔

روٹی : نکی، مکئی یا باجرہ کی روٹی، پکاتاں گھڑی جے کر روٹی وار وار چڑے تاں سمجھیو جے کہ کوئے
مجوان آوے گو۔ اگر روٹی وار وار سڑے تاں سمجھیو جے کہ کائے مصیبت پے گی اگر روٹی پھٹے
تاں سمجھیو جے کہ کھان آلو زبردست بھکو۔ گوجراں ماں مک، کنک، تے باجرہ کی روٹی
مشہور ہے۔ پہاڑی علاقاں ماں مک پسند کی جے۔

رواح : روحاں کا ثواب واسطے دتی جان آلی نیاز۔

روڑ : پتر نکلن تیں پہلاں رُکھ بوٹا ور نکلن آلی نکی ڈوڈیں۔ کوٹھا پر جے کر کاٹھ سٹ کے اوڈ کی جے تاں اس
عمل نا بھی روڑ کہیو جے۔ اس ما لکڑیں، کاٹھ، گانڈا تے ستھر وسٹ کے روڑ کی جے تاں جے اُس

ور مٹی سٹی جا سکے۔

روڑو

سوکو، واحالت جس ماں بارش نہ برھے۔ روڑا ما بارش برھاںؑ واسطے دریا کے بنگار باہ ماں نیاز دتی جے ایکنؑ لوک عقیدہ کے مطابق ایسو کرنؑ ناں بارش ضرور وھے۔ روڑہ کی نیاز واسطے گرایاں ماں بانچھ کر کے زیارتاں ور بھنڈارا دتا جیں۔
روڑہ نا ایکنؑ لوک عقیدہ کے مطابق قدرتی آفت تصور کیو جے۔

روزی :

نصیب، دانو پانی، ایکنؑ لوک عقیدہ کے مطابق روزی تے موت انسان ناں چھک کے جگہ ور لے جے۔ ایکنؑ محاورہ کے تحت یوہ کہیو جے فلاناں کی روزی چکے گئی
اک گوجرا اکھان ما کہیو جے کہ یا روزی یا نصیب،
روزی گوجراں گا عقیدہ کے مطابق اللہ کی طرفوں وھے۔ اور جس کا نصیب ماں جہڑو دانو وھے وہ اُس نا لبھے، رب نا روزی رسان کیو جے۔ اور اگر کوے آدمی دربدر ہو جاوے تاں کہیو جے کہ فلاناں کی کی روزی کھنڈ گئی ہے۔

روسو :

رٹھور ہنو، خفگی، یہ انسانی جبلتاں بچوں اک ہے۔ ایک لوک عقیدہ کے مطابق روسو صرف ڈھائی گھڑیاں کو ہونو چاہے۔

روضو :

گبنڈ آلو مقبرو، کسے بڑا پیر یا بزرگ کی قبر ور چاڑھی گئی عمارت۔ گوجراں ما روضو تعمیر کرن کی روایت عام ہے۔ کسے بھی بڑا بزرگ، صوفی کی قبر ور گول گبنڈ چاڑھیو جے اس کی گولائی کوے اٹھ فٹ اُچی چار کندھاں ور شروع وھے۔ اور باقی چھت کو حصو گول بنایو جے۔ گنبد کے درمیان بچوں لوہا کی ایک سلاخ باہر کڈھی جے اور اس ور سبز رنگ گو جھنڈو لایو جے۔ روضہ کے آسے پاسے چار کندھاں ماں نکا نکا دوڑ رکھیا جیں تاں جے دروازو بند ہونؑ کی صورت ما بھی لوک زیارت کو دیدار کر سکیں۔

رونٛوٗ: اتھروں کیرنا، گوجراں ماں جے کر گھر ماں ھوتروانٛ روے تاں اُس نا گھر واسطے چنگو نہیں سمجھیو جاتو اور کہیں کہ گھر کی چارے کونٹ ہل جے۔ اور اس کی کوک سدھی اشمان دار جے۔ یتیم، یا مہتر اناروانو زبردست گناہ سمجھیو جے۔ ٹلی جے کر روے اور ر و تاں مازی ور پنجہ مارے تاں یوہ سمجھیو جسے کے پچھم آنٛ آلوٗ ہے۔ دھیاڑی جے کر الوٗ روے اور رات پھنڈ تاں اس نا علاقہ کا بادشاہ واسطے نحس منیو جے۔ کتو جے کر روڑدے کے روے تاں اُس توں یوہ لوک عقیدو ہے کہ علاقاں ماں قتل وغارت وھے گی۔

اور کتا گورونو نحس منیو جے۔

مال چو کھر جہڑ وپال کے رکھیو جے اگر مالک کا گھروں ٹرنٛ ور رونٛ لگ پے تاں اس نا بھی نحس منیو جے۔

رِچھ: وحشی، ایک خونخوار جنگلی جانور، گوجراں کا ایکنٛ لوک عقیدہ کے مطابق رچھ کے نال جے کر آمنو سامنو ہوجے تاں اس کو لوٗں ڈرنو نہیں چاہیے وہ انسان کا پیر کا انگوٹھا کا پیچھاں ہو تاں ہی انسان ور ٹٹ پے۔

ایکنٛ ہور لوک عقیدہ کے مطابق رچھ صرف بلتی اگ کی مراڑی تیں ڈرے۔ رچھ نا لال رنگ واسطے خاص کشش وھے۔

ایکن ہور روایت کے مطابق رچھ عورت ور حملو نہیں کرتو اور اس واسطے خاص جنسی کشش رکھے۔

دسیو جے کہ ریچھ ایک خاص قسم کی جنگلی جڑی کھا گے سو جے۔ اور چھے مہینہ بعد اُٹھے۔

ریچھ کی چمڑی کا بچھونا بنایا جیں۔

ریچھ کو ماس پچھاواں آئی عورت یا بچہ کے کول بھی ٹونا کا طور ور رکھیو جے۔

ریچھ کا نحواں ناسل کر کے بچہ کا گلما لبا ہیو جے تاں جے ان نا نظر بدھ تیں بچایو جا سکے۔ رچھ کی چربی دوا کا طور ور ادھ رنگ کی بیماری ما بتلا مریضاں نا دتی جے۔ اور مال چو کھر خاص کر گھوڑاں ناں بھی کنیاں ایک بیماریاں ور دتی جے۔

رِچھ	گوجری زبان ماں لوک کہانیاں کو بڑو ذخیرو موجود ہے جس ما جنگلی جناوراں کا بارا ما کہانی ہیں۔ یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنی ٹکودی جار کھے۔ اس کہانی کو نمونو ایکن منکن آلا توں ملیو اے۔ اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھار رکھیں۔ مختصر کہانی اسرا کہی گئی ہے ایک دھیاڑے ایک شکاری جنگل ماں شکار کی تلاش ماں چلے گیو۔ چلتاں چلتاں وہ بن کا ایکن گھنا جھنڈ ماں پہنچ گیو۔ اگے کے دیکھے کہ ایکن رچھ کا ایکن گن کی تیز پیر ماں پھسیا وا ہیں تے رچھ روئے لگو۔ شکاری نے آزاد کر چھڑیو۔ رچھ شکاری کی نیکی ور بڑو خوش ہو گیو تے دوستی کرلی۔ اس نالوکاں نے کہیو کہ ریچھ کی دوستی نہیں چنگی مگر وہ نہیں منیو اور آخر اِک دن وہ اسے دوستی کے بھروسے ماریو جے۔

رچھنی :	ریچھ کی مادہ۔

رکاب :	گھوڑ اور سوار ہون ویلے لوہا کی جس نو کرماں پیر رکھیو جے اُس ناں رکاب کہیو جے یا لوہا کی بنائی جے اور کاٹھی کو ایک حصو وھے۔

رکانی	کنائی مٹی کی تھالی جس ناں روٹی کھان واسطے برتیو جے۔ اس ناطباخ بھی کہیو جے۔

رنجلی :	نرگس گو پھل۔

رنگلی :	گرم علاقاں ماں کھیڑن آلو ایک پھل ایکن لوک عقیدہ کے مطابق اس پھول ور بھور عاشق وھے۔ اس گو ذکر گوجری لوک ادب ماں ملے۔

رہاڑ :	جاتکاں کی اڑی رون کی عادت گوجراں کا ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے کر جوا ینویں کینویں رہاڑ کرے تاں سمجھیو جے اس نا بد نظر کو سایو ہو گیو ہے۔ ایساماں مرچی، گنار کا بچ یالون بچہ کا سر وروں پھیر کے بلتی اگ ماسٹیو جے اور یوہ تصور کر لیو جے کہ ایسو کرن نال نظر بد کو اثر ختم ہو جے۔

ریاڑ :	چھچھپھڑ، پکھل، اُچھر، چیڑ ہار ایک جنگلی رُکھ بوٹو جس گو حیگن یا کھٹکن بھانڈ او غیرہ جوڑن کے کم

آوے۔ ریاڑ کی لکڑی بھاری وھے اور بالنٰ وغیرہ کے کم آوے۔

ریال : عربی سکو۔

ریخ : وہ روگ جس نال انگاہ پکڑے جیں۔

ریشم جوڑو : ریشم گاٹلالانٰ گوروج بھانویں جے گوجراں ماں عام نہیں ور جموں تے پنجاب کا گوجرں گی مالی حالت قریباً ہر دور ماں ٹھیک رہی ہے۔ تاں ہی ''ریشم جوڑو'' ناں گو یوہ لوک گیت جموں تے پنجاب ماں مقبول ہے۔ اس ماں دھی اپنا پیر گا بیاہ ور بابل کولوں ریشم گا جوڑا گی منگ کر رہی ہے۔ اور کہ رہی ہے کہ گوجراں ماں اجیو بیاہ روز روز نہیں ہو تو اس گلوں دھی گی منگ پوری کر بابلا۔

منگلا اُپر ریشم جوڑو کس نو دیو   بیر سدائی بھین اُنو دیو

ریں ریں : بچہ کا روز کی آواز۔

رین گاٹ : بچ میھساں کارون یا بولن کی آواز۔

رُت : موسم، سوہنو موسم۔ اس لفظ کو استعمال کئیں گوجری لوک گیتاں ماں ہو یو جے۔

رُٹھو : دیکھو (روسو)۔

رٹھا کو ہنڈو میٹھو   (اکھانٰ)

رُخصتی : بدعائی،

راوی کو دریا پنجاب چوں بگتو بگتو چلے مگر اس کے کول کاٰل تے آسے پاسے گوجراں کو بسیو صدیاں توں رہیو ہے۔ اور گوجری لوک گیتاں ماں راوی گو ذکر بار بار آیو ہے۔ کئیں ایک گوجر اپنی مہساں گو ناں بھی راوی رکھیں۔ یوہ لوک گیت کشمیر کے علاوہ جموں پونچھ تے راجوری ماں بھی گایو جے۔

راوی کے دندے بھیا نیلی گھاہ چرے   تیرو بابل ہے سوہاگنؑ تیرو کاج کرے
ویرا گھوڑو ہولیں ہولیں ٹور

بیلے تر بیلے اَج کل ڈیلو کھیلیو   قربان میر ابھائی کا سر پر سونوڈُھلیو
ویرا گھوڑو ہولیں ہولیں ٹور

بانکی ٹور کریئے آپنی بہن منے سر سایو   دوستی لان ویرآیو چودھری کو جایو
ویرا گھوڑو ہولیں ہولیں ٹور

رُکھ : بوٹو، رکھ تے چھاں بیسیں تے جوان دیکھ کے سوال کریں (اکھانؑ)۔

رُکھو : وہ کھایو جہڑو سلونا کے بغیر وھے۔

رُماںؑ : ہتھ ماں رکھنؑ آلا کپڑا کو ایک صاف ٹکڑو، رماںؑ بنانؑو گوجراں کی ہتھ کھڈیاں ماں شامل ہے رماں ور طرح طرح کی کڈھائی کڈھیں جیں۔ رمال مہراج بنیں ور منھ کے اگے رکھیو جے تاں جے اک عقیدہ کے مطابق روپ سلامت رہ۔
رومال ناںؑ گانوتے سہرو بھی بدھیو جے۔ پنیاتریار سوم عموماً رومال ماہنھ کے آنںؑ جے۔ رمال پیار کی نشانی کا طورور بھی دتا جیں۔ گوجری لوک ادب ماں رتا رمال کو خاصی جگہ ذکر آیو ہے۔

روڑی : گھر، کوٹھا کی اگاہ کی واہ جگہ جت باری مارن تیں بعد روڑو سٹیو جے۔ روڑی روڑی پھرنو، روڑی کو کتو ہونو، گوجری ما محاورہ کا طورور استعمال وھے۔

ریت : پتھر کا مہین ٹوٹا، جہڑا دریایا کھولاں ماویں۔ جے کر ریت چمکدار وھے تاں منیو جے دریاما سونا کا ذرات خاصی تعداد ما موجود ایں۔ گوجری ماں ریت ماں موتنؑو، ریت کار سابٹناو غیرہ محاورہ کو طورور برتیا جیں۔

ریتی : لوہا کو ایک ہتھیار جس کی مدد نال کھواڑی ٹوکو، تور تیز کی جیں، گھٹی کا بنیاؑ واسے طرح کا ایکن ہتھیارنا

بھی بٹی کہیو جے جہڑی اُسترو، رندا کی پتری تے چھری تیز کرن کے کم آوے۔

ریٹھو : ایک گھیرادار قسم کو رکھ بوٹو جس کی فصل در کا ناہارو ھے۔اُس رکھ کا درکا ناناں لوک صابن کا طوروربر تیں۔اس کا چھلکا کی مدو ناں چاندی کا بھانڈا بھی صاف کیا جیں تھا۔

پراناں وقتاں ماں ریٹھا ناں لوئی پٹو دھویا جیں تھا۔

لوک طریقہ کے مطابق ریٹھا کی فصل کا چھلکا لاہ کے اُس ناں پانی ماں اُبالیو جے تھو اور رس کی جھک ناں کپڑا تے زیور تے بھانڈا دھویا جیں تھا۔

ریڑھو : لکڑی کا پہیاں آلی ایک گڈی جہڑی بھار ڈھون کے کم آوے۔اج کل اس گڈی واسطے پہیا ربڑ کا بھی برتیا جیں۔اس ناگے ایک تے پچھے دو پہیہ وِیں بچ سامان رکھن کی جگہ وھے اور ایکن ہتھی کے زریعے اس نا پکڑیو جے۔

ریشو : چادر کا کنگراں ور بن کے بنایو گیو رنگدار رفل جہڑو چادر کی خوبصورتی ماباہدو کرے۔لنگاں ما پانی پین کی ایک بیماری۔

ریکھ مال : ایک کاغذ جس کے اوپر پٹھوؤ شیشو گوند ناں چمیڑ کے کھوہری لکڑی یا سیمنٹ کو فرش وغیرہ صاف کیو جے۔

رے : زنگ، اورے، ہانں، سنگی نا متوجہ کرن واسطے بولیو جان آلو بول۔

ز

زبان : جیبھ، بولی، ایسو صوتیاتی سلسلو جس کے مہابے دو جاور اپنؤ آپ ظاہر کیو ہے۔ لفظ دیٔو۔ دو جانال زبانی وعدو کرنو، گوجراں ماں زبان دیٔو، ایک ایسو عمل ہے جس کے ذریعے کئیں اہم رشتہ تے سودا طے پایا جیں۔ زبان دے کے پھرن آلا نا بے ایمان کہیو جے۔ اور ایسا آدمی نا بے زبانو کہیو جے۔

☆ زبان جنۓ ایک بار ماں جنۓ بار بار (اکھان)

☆ زبان شیرین ملک جاگیری (اکھان)

☆ زبانوں نکلی وی گل تے کمانوں نکلیو وَ تیر نہیں مڑ تو (اکھان)

زر : خزانو، سونو، زردرنگ کو زیور، گوجراں کا لوک عقیدہ کے مطابق مائی زمین کے ہیٹھ کئیں طرح کا خزانہ موجود ایں زر اُس خزانہ نا کہیو جے۔ جھڑو سونا، چاندی، ہیرا جواہرات کی شکل ما دیگاں ملباہ کے زمی ما دبیو گیو وَ ھے۔

اساطیری روایت دسیں کہ ہر ایک خزانہ ور ایک سپ وھے۔ اور وہ ہر اُس آدمی نا اُس خزانہ تیں دور رکھے جھڑو اس کو حقدار نہ وھے۔ گوجری لوک گوجری لوک کہانیاں ما ایسا زر نکلن کو بہت ذکر ہے۔

زر جس زمی ماوھے کی ایکن روایت کے مطابق اُس زمی کے اُپر کائے فصل یار کھ بوٹو جم ہلا نہیں سکتو۔ جس پڑیابڑا پتھر ورد و پتھر مارن سنگ اجئی آواز آوے جیسی لوہا کے اوپر پتھر مارن نال آوے تاں اُس پتھر کے اندر بھی زر موجود ہے ایسو سمجھیو جے۔۔ خواب ماز ر دیکھنٗو چنگو نہیں سمجھیو جاتو۔

زعفران : کیسر، یوہ کشمیر کا پانپور علاقہ ماپیداوھے۔ زاعفران کئیاں دوائیاں ما برتیو جے۔ عچاں نال سردی واز عفران دتو جے۔

زاعفران کو کہاوؤ مجواناں نال پیش کیو جے۔

زعفران کو ٹیکولان سنگ یوہ سمجھیو جے کہ دماغ ٹھنڈورہ تے ایسو آدمی عقل کا فیصلہ لین واسطے زیادہ ہشیار وھے۔

زعفران نذر نیاز ماں پکایاجان آلا کھایاں ما بھی باہیو جے۔ تعویز و لکھن واسطے زعفرانی پانی نا زیادہ معتبر تے باا ثر سمجھیو جے۔ اس پانی نال لکھیاوا تعویذ معاملاتِ محبت ما اثر دار منیا جیں۔

زری : دوپٹہ، شنون، تے قمیض و غیرہ ور سونا کا رنگ کی کڈھائی۔ طلو چاڑ ھنو بھی اسے عمل نا کہیو جے۔

زری، کو کم عموماً بیاہ یا دوجی تقریباں مالا یاجان آلا گوٹا ور کروایو جے۔ زری بارے کئیں مثل بھی مشہور ایں۔

زری کا کم کرنٖ آلاٗ نا طلاّدوش کہیو جے۔

زمور : زنبور لوہا یا فر فولاد کو بنایو گیو ایک ایسو ہتھیار جھڑ ود ند کڈھنٗ کے کم آوے، یوہ کیل کڈھنٗ کا کم واسطے بھی برتیو جے۔

زمیندار : زمین رکھنٗ آلاٗ، مال دار۔

گوجراں کو اک بڑو طبقو زمی ڈوگی کا کم ناٗل جڑیو و تھو۔ گوجراں ما بڑا بڑا ز میندار ہویا ایں۔ زمین داراں بارے اس لوک کہانی کا ایک تیں بدھ روپ پونچھ، راجوری جموں، کٹھوعہ تے کشمیر ما بھی دستیاب

ہیں۔ کہانیؔ اس راہے کہ کسے زمانہ ماں اک زمیندار تھو۔ وہ بڑو نیک، عابد تے پرہیز گار تھو۔ اک دھیاڑے اس کو مال ما اک اوپرو داند رل گیو۔ داند ناد یکھ کے وہ لالچ ما آگیو۔ اس نے داند اندر بدھ لیو۔ اس سال باقی کا لوکاں توں اِسکو فصل گھٹ تھو۔ اک دھیاڑے اک آدمی آیو۔ اُس نے داند دیکھیو۔ دوڑ کے داند کا گل نال چمڑ کے رون لگو۔ بالکل اسے شکل کو میرو داند تھو۔ روٹی پانیؔ کیو تے داند واپس کیو۔ اور اپنی غلطی کی معافی منگی اور پھر وہ خوشحال ہوگیو۔

زنانی: بیوی، عورت، کالسری۔

ایکن لوک اکھان ماں کہیو جے کہ **زنانیاں کی مت کھُری پچھے وھے** "یعنی وہ قدم چک لینؔ کے بعد سوچے۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق جے کر زنانی گھروں نکلتاں گھڑی راہ ماملِ جائے تاں اُس نا نحس سمجھیو جے۔ مچ ساری زنانیں اگر خواب ماد سیں تاں اُس نا بھی نحس سمجھیو جے۔ ایکن لوک عقیدہ کے مطابق عورت عقل تیں گھٹ تے جذبات تیں زیادہ کم لے۔ زنانیاں بارے ایکنؔ ہور لوک عقیدہ ماد سیو گیو ہے۔ عورت کولے کائے گل راز ما نہیں رہ سکتی۔ اس بارے کئیں ایک لوک کہانی ہیں۔

زنگ: کھے۔ رے، لوہایا اس قسم کی دوجی دھاتاں ور جمنؔ آلی میل جس ناکاسٹک نالؔ صاف کیو جے۔

زہرباد: ایک بیماری جھڑی جانور کا جسم کا کسے حصہ تا پیدا ہو جے۔ یا ہ بیماری زیادہ تر گھوڑایا اونٹھ ماوھے۔ اس بیماری کا علاج کا طور ور مالؔ ما نیلی لیراں کو دھونیؔ دِتی جے۔ تاں جے مالؔ کانک چو زہریلو پانیؔ نکل جے۔

زیارت: (دیکھو خانقاہ)

زین: کاٹھی، گھوڑا یا کسے ایسا جانور جس ناں لدھیو جے ور باہی جان آلی چمڑا کی کاٹھی۔

زین پوش: زین کے اُپر سٹیو جانؔ آلو کپڑو۔

زیور: ٹوم، گہنا، سجاوٹ واسطے کیو جانؔ آلو سنگار، گوجرا گہنا ما دو لڑو، مہیل، گانیؔ، ہار، مُریدا، کانٹا، سہیری،

ہنک، مونگ، تیلو، زنجیری، تعویذ، چاپ، وغیرہ شامل این، گوجراں ماتوم یا گہنا بیاہ ورد تا جیں۔
مرداں ما تعویذ، چھاپ وغیرہ لان کو رواج ہے۔ بچاں ناں بھی گہنا گھٹ ہی لوایا جیں۔
بیاہ تیں پہلاں یا بیاہ ماں گہنا بچوں اگر کائے چیز گم ہے تاں اُس نا نحس سمجھیو جے۔
خواب ما جیکر سونا کا گہنا دسیں تاں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق یہ چنگا نہیں ہوتا۔



س

سابر : رونس کی چھڑی جس ناں اُپٹھے پاسے توں سیٹر کے لاں جگا کپڑا ہنایا جیں۔

☆ساتھوں ملے کساتھ اس ناؤں اکھلا کھرا (اکھاں)

ساٹن : ایک قسم کوٹو کپڑو جس نا گوجر بہت پسند کریں

☆ساداں نا کے سواداں ناں (کھاں)

☆سادھواں نا کے سواداں ناں (اکھاں)

سارے ہند : ایک اجئ جڑی جہڑی سوت چڑھ جاں ور جسم ور ملّی جے۔

ساڈھ: پورا کے نال ایک ادھو۔

سار بٹنی: پُل کی کڑیں یا لکڑیں تارن کی خاطر دریا ور لا یو جان آلو ایک پتلو کو ٹھو۔

سار : وہ سفید پانی جہڑو گاں یا مہیس گا موتن آلا حصہ چوں بگے۔ اور جس توں بعد یوہ سمجھ لیو جے کہ گاں یا مہیس جنسی ملاپ واسطے تیار ہے۔

سار گی : سار نگی، چار یا چار تو متی تاراں آلو لکڑی کا بنایو گیو ایک ساز جس ور گیت اور راگ گایا جیں۔ سار گی کی ہتھی نال گھنگھرو بھی بدھیا جیں جہڑا اُسکی آواز ماں چھنکار کو اضافو کریں۔ سار گی بجان آلا نس

سارنگیو کہیو جے۔

☆ساری ہل ما ایک ہی ڈل (اکھانٌ)

☆ساریں بھیڈ مُنھ کالٌی نہیں ہو تیں (کھانٌ)

☆ساریں دھار ڈولا ما نہیں پیتیں (اکھانٌ)

سارھنو : دیکھو (رچنٌو)

ساڑ : اگ کی سڑت کا درد ناں ٹھنڈا کرن واسطے داتی، چھری یا لوہا کی کائے چیز سڑی وی جگہ ور پھیری جے اس واسطے منتر بھی پڑھیا جیں۔

"لوہن دھار آن، لوہا گن، سبار تاب تجاری کیا کرایا بھیجا، باندوں یا دم دم زندہ شاہ مدار"

اک عقیدو ہے کہ یوہ منتر کمالینٌ آلو اگر اگ ما چلے جے تاں واہ بھی ٹھنڈی ہو جے۔

ساز : گوجراں کا لوک سازاں ماں، ڈھول، توتڑی، سارگی، بنجلی، بسلی، جوڑی، گھڑو شامل ایں، گھوڑا کی پیڑ ناں بھی ساز کہیو جے۔

ساس : وہ ساہ جہڑو جوروںٌ کے بعد چپ ہو جانٌ تیں بعد لئے۔ ٹھنڈو ساہ۔

ساگ : نیلا پتراں آلو لوتر، گوجراں ما گنار، سروں، ہڑدول وغیرہ گی سبزی مشہور ہے۔

سانڈھو : دو بہناں کا گھر آلا کو آپسی ناطو، گوجری ماں کہیو جے ۔ سانڈھو ساک نہیں ہو تو تے پھر ماس نہیں ہو تو۔

سانوریو : راجستھانی تے ہریانوی گوجراں ماں سانوریو محبوب ناں کہیو جے۔ سانوریہ گا بارہ ماں کئیں ایک لوک گیت بھی موجود ایں۔ اس لوک گیت گو تعلق بھی ہریانوی اور راجستھانٌی گوجراں ناٌل ہے۔ اور

اس ماں محبوب گی تعریف کی گئی ہے۔اور کدے کدے تے یوہ لفظ خصم واسطے بھی استعمال کیو گیو ہے۔اس گیت گو چلنٗ جموں کشمیر ماں نہیں ہے۔

جھنک کوٹھے جاچڑھیو مھارو سانوریو

سسٹری پچھے مینوں کے کہہ گیوری تیرو سانوریو

چھانٗ کی کچھ کہہ گیو

پینٗ توں برج گیو میرو سانوریو

جیٹھانٗی پچھے بھورانی کے کہہ گیو میرو سانوریو

دھوون لہی کہہ گیو

پرما نجن لہی برج گیوری میرو سانوریو

درانی پچھے مِنوں کے کہہ میرو سانوریو

سانگو : واہ لکڑی جس کا اگے دولڑویں۔اس کی مددنالٗ وھے چیزیا کنڈا وغیرہ بٹیلٗیا جیں جھناں ناں ہتھ نالٗ بٹیلنو مشکل وھے۔

سانگو : گوجراں کی ایک گوت تے اُس کو آدمی۔

سانگی : تریاں لڑاں آلو ایک ہتھیار جھڑو، گھاہ کا چھو، جنگلاں ماں سموتر، تے کنڈا بجھ کرن کے کم آوے۔ دھائیں تے کنک گھانٗ ویلے بھی کم آوے۔

سادو : شریف۔سادہ بارے ایک لوک کہانی بھی مشہور ہے۔

یاہ مختصر لوک کہانٗی اس را ہے کہ اک تھو بادشاہ۔وہ بڑو سادو تے موجی تھو۔اس کی مُٹھ سار یں رانی تھیں۔اس کو اک وزیر تھو۔وہ شیطان تے چالاک تھو۔اور اس کونٗوں تخت کھسنٗو چاہوے تھو۔پر اک دن وہ بادشاہ تیں رانی کی مددنالٗ بادشاہی کھس لے۔اس کہانٗی ما اک سادہ بادشاہ کی کہانی بیان کی گئی ہے جھڑو اپناہی لوکاں کے ہتھوں برباد ہو گیو۔

سادھو : گوجری زبان ماں لوک کہانیاں کو بڑو ذخیرہ موجود ہے جس ما بادشاہواں کا بارا ما کہانی ہیں۔ یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنی ٹکوڈی جار کھے۔ اس کہانی کا کجھ اک نمونہ بھروال تے دودھی گجر طبقہ کا لوکاں کولوں ملیا ایں۔

مختصر کہانی اسرا کہی گئی ہے۔ اک بادشاہ کو لڑکو تے وزیر کو لڑکو دوہے اپنا سوہرے ٹر پیا رات وھے اک تھائی رہیا۔ ات بادشاہ کی نحوں رات اٹھ کے ٹرپے اور اک سادھو کول رہ وزیر کو لڑکو اس کو پچھو کرے اور جد اس نحوں نا پتو وا شہزادہ نامردا کے وزیر کا لڑکا ور الزام لاوے اس کہانی کا اخیر ور وزیر کا لڑکا کی بیوی سچ تے جھوٹ نکھیڑ کے اس سادھو نا سزا دواوے۔

سالی : بوہٹی کی بہن، (لوک گیت)

سالی گو یوہ لوک گیت ہریانہ جموں تے راجھستان ماں بے حد مقبول ہے اس ماں جیجا یا بھینو ئی نال کہیو گیو ہے کہ وہ سالی ناں مل جے یوہ دراصل سالی اور بھینو ئی گے درمیان رشتہ گو عکاس ہے ہے۔ اس گیت ناں عموماً کا لسریں ادا کریں یوہ لوک گیت ہریانہ کا گوجراں ماں زیادہ مقبولیت رکھے۔

سائی : نکا بچاں نا روتاں ساہ بند ہون کی حالت اس در بچہ وروں مرچی، گنار و غیر گھما کے اگ ماسٹیو جے تاں جے بد نظر کو اثر گھٹ ہو جے۔

سائی ۲ ـ : سودو کرن کے بعد اس ویلے ادا کی جان آلی کل رقم کو کجھ حصو۔ یاہ یا لیتریاں ماسدیا جان آلا ڈھولیاں نا بھی وقت، دن تاریخ دسن کے بعد کجھ پیسہ سائی کا طور وردتا جیں۔ موچی کولوں اپنی من مرضی کو جوڑو یا بوٹ بنان واسطے بھی کجھ رقم سائی کا طور وردتی جے۔

سایو : چھاڑ، کسے غیبی طاقت کو اثر، گوجراں ما رعب آلی شخصیت بارے کہیو جے کہ سایو بلند ہے۔ حاملہ عورتاں یا نکا بچاں ورپین آلا سایہ نا اسمانی روح کو سایو منیو جے۔ سایو عام طور ور پانی ور کو یلے جان کسے روحانی مخلوق کی راہ ما چھیڑ کرن ناں ہو سکے۔ ایک لوک روایت کے مطابق سایہ کی وجہ ناں اس آدمی میں وھے تمام طاقت آجیں جھڑی اس روح کے اندر موجود ویں۔

سپ : گنیہ، ناگ، اک زہریلو کیڑو۔

سپ کا ڈنگ کو لُوں تے زہر تیں بچن کا کئیں ایک منتر وین جھڑا پڑھن اور نیلی ہری ڈالی ناں پھانڈو کریں۔ ایک لوک عقیدہ کے مطابق پہاڑی سپ اگر سو سال کی زندگی ما کسے آدمی نا نظر نہ آوے تاں اُس ما اک اجئی طاقت آجے کہ وہ کسے بھی روپ ما آسکے۔ خزانہ ور سپ کا ہون بارے لوک عقیدو ہے کہ ایسا سپ خدائی ڈیوٹی ور وین اور یہ اسے حکم کے تحت ات آکے بیٹھا اویں۔

خواب ما سپ نظر آوے تاں یوہ من لیو جے کہ زر حاصل وھے گو۔ اگر سپ ڈنگ مار جے تاں دشمن کو لوں نقصان کی علامت سمجھی جے۔ ایکن روایت کے مطابق ٹھنڈا علاقاں تے پانی کا سپ زہریلا نہیں ہوتا۔

جے کر رات چھت بچوں سپ کا بولن کی آواز آوے تاں ایکن لوک عقیدہ کے مطابق وہ کائے نہ ادا کی گئی نیاز یاد کراوے لگو و۔

ایکن اکھان ما کہو جے کہ "موت سپ نا راہ سوالے" اگر دو سپ آپس ما گھول کر رہیا ویں تاں سمجھیو جے کہ وہ یہ منی وروں لڑ رہیا ایں۔ اور اگر ان ور چادر چھینکی جے تاں وہ یہ منی ناں اُت چھوڑ کے نس جیں اور بعد ما منی سپ کو زہر چوسن تے دوجی بیماریاں ور استعمال وھے۔

سپ بارے گوجری ما اک لوک کہانی بھی ہے۔ جہڑی اس را ہے۔ اک باری جنگل نوں آگ لگ گئی۔ متو علاقو آگ نے پھوک چھڑیو۔ اک تھوڑی جگہ رہ گئی تے اُس گے وچ اک سپ تھو اوہ گھیرا گے وچ آگیو وو تھو سپ نے اُس آدمی گے اگے خدا کو سوال کیو۔ جے اے رب گیا ہندیا خدا واسطے جکن ککن منوں اگ کا گھیرا دے کڈھ۔ اُس آدمی نے بڑی مشکل ناں اک بڑی لکڑی پکڑ گے سپ نا باہر کڈھیو۔

سپ جس ویلے باہر آیو تے اس نا بھکھ لگی وی تھی اور اس نے اُس نیک آدمی نا کہیو کہ ہوں تنا کھاوں گو۔ فیصلو کرن واسطے گیدڑ بلا یو گیو۔ گیدڑ نے سپ نوں کہیو جے توں کتوں کڈھیو فلاں تھاں دے؟ تو جو ٹھ بولے بھلا آدمی نے ککن کڈھیو اس نے کہیو یوہ کمال فردس ہاں۔ آدمی نے لکڑی لاگے سپ فر اگ گا گھیرا گے وچ چھوڑ یو۔ تے گدڑ بولیو تھارو فیصلو ہو گیو۔ ظالم ناں کدے بھلو

نہیں کرنو۔ سپ فراگ ماسڑ گیو۔

سپاہی : گجراں ماں ویش بچاں تے ویش ناں محبت گو فطری جذبو ازل تیں ہی موجود ہے۔ اور اس گو اظہار لوک گیتاں ماں ہو تو آیو ہے۔ سپاہی ناں گو یوں لوک گیت بھارت ور قبائیلی حملہ کی یاد گار ہے ملاحظہ فرماؤ کچھ بند۔

اس گیت ماں شیلا تے چھجہ پہاڑی گو بھی بار بار ذکر آیو ہے۔ یہ دیہ پہاڑی تھیں جت گوجر لڑائی لڑتا رہیا ہیں اور دُشمن علاقہ ور اپنو قبضو جمانو چاہویں۔

جندے ماں تیری رے شو پیا تیری منت منے تھی
جیدی بھن رے منے گھر بار شو پیا جی
جندے اڑی تیری سب سار یں منوں
اِک نہ منوں ہوں رے پر دالیں شو پیا جی
جندے سر گی بر چھی رے بھیا تن میرے لگی ہے
ظالم گئی ہے کالجو میر وکھارے شو پیا جی
اگاں رے ٹروں دے پچھاں مڑ دیکھوں رے
میرے ناں نہ آیو سدیو
میرے ناں نہ آیو ماں گو جایو، شو پیا جی!
بھیا تیر ورے شو پاہی نے
میر و گھر کلو لیٹو
ہُن لٹ گے تے لئی ہے میری جان شو پیا جی!

سپاہیا جی : ریاسی لدھمپور ماں سپاہیا گو ایک نوواں نمونو ملے جس ماں پونچھ تیں کشمیر نقل مکانی کرن آلا گوجراں گو ذکر ہے۔ یوہ لوک گیت گوجراں ماں مقبول ترین لوک گیتاں بچوں ایک ہے۔ اس لوک گیت ناں سارنگی تے دوجا سازاں پر بھی گایو جے۔ اس کا گان گو کوئی ایک خاص موقعہ ہیں۔

جمی ہوں پونچھ تے پلی کشمیر

رب ڈاڈھا کی دیکھ تقدیر
لیکھ لکھیو کالی دھار سپاہیا جی
اُچو نکو تے بچ گاؤں، ہیر
ہوں جموں تے توں کشمیر
رب ڈاڈھا نے لکھی تقدیر سپاہیا جی
اُ چو ہنگلو تے چو فیری ہیں تار
پردیسیا کدے تے موڑ مہار
چیتے آوے بار بار سپا ہیا جی
اُ چو ہے نکو تے بچے گھنا ہیں رُکھ
ڈاڈھودل ماں تیرو ہے دُکھ
ہویو ہے بے حال

سپوت : وہ پوت جیہڑو باپ تیں بدھ کے کم کرے۔

گوجری زبان ماان لوک کہانیاں کو بروز خیر و موجود ہے جس ما بادشاہواں کا بارا ما کہانی ہیں۔یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنی ٹکودی جار کھے۔

اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورشہ ما اپنی خاص تھار رکھیں۔

مختصر کہانی اسرا کہی گئی ہے۔ایک تھو بادشاہ۔اُسکا ست پوت تھا۔اک دن اس بادشاہ نے ستے پوت بُلایا۔اور پچھیو کہ میرے بعد تم کے کریں گا ہراک نے بادشاہ نا یوہ جواب دتو کہ ’’ہم تھارا ہتایا وا راستہ اُپر چلاں گا۔ ستموں جہڑو سب دے نکڑو تھو۔اس نے اپنا اصول بناݨ کی گل کہی ور بادشاہ پہلاں تے اس ور ناراض ہوگیو ور بعد ما اک ازمائیش مادہ کامیاب ہوگیو۔اور اس نا بادشاہی تھا گئی۔

ستنو: ست قسم کی جڑیاں ناݪ ہݨائی وی ایک دوا جہڑی لک کا درد ور استعمال کی جے۔

ستو: مک تے جواں گا آٹا نا پیس کے ہنایو جاݨ آلو ایک قسم کو کھایو، جہڑو چاہ ناݪ استمال کیو جے

ستوں پڑ پتوں کد گھولوں کد چٹوں (اکھانٛ)

ستھ : کوٹھا کی بلّی بدھنٛ واسطے استعمال کی جانٛ آلی کیلتھی۔

☆ سجنٛ بانہہ دیئے تے ساری نہیں نیگلنی (اکھانٛ)

☆ سجو دھوے کھاناتا کھبو دھوے سجانا (اکھانٛ)

سجی: سہاگو جسم ور گڑھ یا پھالی ہو جانٛ ور سجی علاج کا طور ور ملی جے۔ زمی ماں سجی ہیل کا طور ور سٹی جے۔ سجی جادو ٹونا وغیرہ ما بھی استعمال وھے۔ اگر چلہا ماں اگ دیر توڑی دبا کے رکھنٛی وھے تا اس نا گرم سجی ما دبایو جے۔

سخلو : پتل یا ترامہ کو گھڑو۔

☆ سخی تے شوم چنگو جہڑو تُرت دے جواب (اکھانٛ)

سدانٛ : لوہا کی واہ بھاری پٹی جس ور لوہار لوہو کٹے

سدو : بیاہ تے لیتری ماں سدنٛ آلو۔

سدو بہار : سدو بہار بوٹو اس نا کہیں جس ور ہمیش پھل آتا رہیں۔ لوک کہانی اساہی ایکنٛ بوٹا بارے ہے گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنٛی خاص جا رکھے۔ اس کہانیٛ کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھار رکھیں مختصر لوک کہانی اس راہے کہیں ایک بادشاہ تھو اُس کا دربار ماں ایک دانا آدمی آیو تے کہنٛ لگو کہ "ایکنٛ ملک ماں ایک ایسو بوٹو ہے جہڑو شخص اُس کو میوؤ کھا لئے وہ کدے بُڈھو نہیں ہو تو تے نہ ہی کدے مرے۔"

بادشاہ نے یاہ گل سچ سمجھ لی تے اُس درخت تے اُس کا میوہ کو مشتاق ہو گیو۔ اُس نے اپنا وزیراں بچوں ایکنٛ زیرک وزیر ناں قاصد بنا کیاس ملک ما بھیج دِتو۔ وزیر تقریباً یہہ سال (درخت) بوٹا کی تلاش

ماں لگور ہیو تے بادشاہ وی لگا تار وزیر نا خرچو بھیج تو رہیو۔ آخر وزیر لوڑ لوڑ کے تھک گیو تے چلتاں چلتاں اُس کو گڑر ایکن ؕ ایسی جگہ تیں ہو یو جِت وہی نیک بُزرگ آدمی رہ تھو۔ وہ اس نا دسے کہ سدو بار بوٹو وہ علم یا وہ کم ہے جہیڑو سدو یاد رکھیو جے گو۔

سر : تلا، ڈوہنگا پانی، گوجراں کا ایک لوک عقیدہ کے مطابق سراں ماں روحاں کو ڈیرو رہ جہیڑو ان ناسکن نہیں دیتو۔ کجھ اک سراں کا پانی نا شفا کا طور ور پیو جے کیوں جے اِن ما علاقا کی جڑی بوٹیاں کو رس ایسا پانی ما موجود وھے۔

سراؤں : مٹی کی پیالی جس ما چاہ وغیرہ پی جے۔

سردل : چھتی، واہ لکڑی جہڑی تاکیاں کے اُپر لائی جے۔

سرگی : رات کو آخری پہر، گوجراس نا نور پیر کو ویلو بھی کہیں۔ ایسا وقت ما دیکھی گئی خواب عموماً سچ وھے یا اس کی تعبیر چنگی وھے۔

سرنالؕ : مانجھا یا گاوا مونث چو کھر کی موتنؕ کی جگہ۔ ایسی جگہ ما مرچی یا فرکیاری لائی جے اگر مال دودھ نہ دیتو وھے۔

سریالوؕ : ایک قسم کو گھاہ کو کنڈو جس تو متعلق روایت ہے کہ وہ جے کر جسم ما داخل ہو جے تاں اگاں ہی ٹرتو رہ اور گوشت توں بھی اندر چلیو جے۔

سڑیا وانا ساڑنو کے مریا وانا مارنو کے (اکھانؕ)

سفیدو : ایک لمو بوٹو جہڑو پانیؕ آلی زمی کے دندے وھے ایک روایت کے مطابق یوہ زمین پچوں زیادہ مقدار ماں پانیؕ چھکے۔ اس کی لکڑی گھریلو برتیوا کی چیز تے اوزار وغیرہ بنان کے کم آوے۔

سُہیلیں : سوکنؕ کی دھیں،

ماترے بارے گوجری ماکئی کئیں اک لوک کہانئیں ایں یاہ لوک کہانی انہاں سھناں بچوں مشہور ہے۔ اسکا نمونہ پونچھ راجوری تیں حاصل کیا گیا ایں۔ کہانی اس راہے جے ایکن جناں نے بیاہ کیوتے دو جیباں نے یوہ فیصلو کرلیو جے ہم دواں بچوں جھڑو پہلاں مرے گو تے جھڑو پچھاں رہے گو۔ وہ دو جو بیاہ نہیں کرسے کجھ مدت گذرن توں پچھے ان نا دو لڑکیں پیدا ہوئیں۔ لڑکیں اجاں نکیں تھیں جے بیکی مرگئی۔ جنو کجھ ایک دھیاڑ او عدہ درد ھیان کرکے صبر کرگیو مگر کچرا ایک بیٹھور ہتو اس نے بیاہ کرلیو اور اپنا وعدہ توں پھر گیو ماترے کس کس ڈھنگ نال سکیلیاں نا تنگ کرے اس کہانی ما دسیو گیو ہے۔

سگاڑی : واہ باڑی جس ماں ساگ بیجیو جے

سگلو : سوڑا مونہہ آلو دیگچو۔ جھڑو بھت وغیرہ پکان کے کم آوے۔

سلائی : سرموں لان آلو سرپچو، ہنین وغیرہ بنن آلی لوہا یا دو جی دھات

سم : جونٹ ماں لائی جان آلی چھڑ یں کلیں

سماہ : ایکن رسم کے مطابق اگر گیری آلا مالی طور ور کمزور ویں تاں لڑکا آلا جھڑی روٹیلڑ کی آلا کے گھر آن آلی جنج واہ واسطے دیں اُس سماہ کہیو جے

سُن : ٹھنڈ نال آن آلی غشی۔

سنترو : گرم علاقاں کو ایک پھل جس کی تاثیر ٹھنڈی وھے۔

سنتھو : ایک قسم کی لکڑی جھڑی مضبوط وھے۔

سنگھ : جانوراں کا سرور جمن آلی ہڈی۔

گوجری زبان ماں لوک کہانیاں کو بروز خیر و موجود ہے جس ما بلد اشاہواں کا بار اما کہانی ہیں۔ یاہ کہانی

اس کہانی کا کجھ اک نمونہ بجر وال تے دودھی گجر
طبقہ کا لوکاں کو لوں ملیا ایں۔ اس کہانی کا کردار گوجری زبان کا لوک ورثہ ما اپنی خاص تھار رکھیں۔ مختصر کہانی اسرا کہی گئی ہے۔ کہیں کسے بادشاہ کا سر پر سنگھ جمیا وا تھا۔ اس نے اپنا تاج ہیٹھ چھپار کھے تھو جہڑو بھی نائی اس کو سر منے تھو وہ اُسے کا استرا نائی ناں اُس نا مار چھوڑے تھو تانجے سنگاں کو راز راز ہی رہ۔ ایکن نائی نے یاہ گل کہہ کے اپنی جان بچائی۔ اور وہ دوجی بادشاہی مانس گیو۔ ات جا کے اس نے یوہ راز فاش کر دتو۔ اس را اس نے بادشاہ کا دشمن بادشاہ تیں زمی جائیداد بھی لے لی۔

☆سو ڈبلی ڈھکے جائے ور سو گُھنہ نہیں ڈھکن ہو تا (اکھان)

☆سو دن چور کا ایک دن شاہد کو (اکھان)

☆سو سنگی تے ایک بیری (اکھان)

☆سو عاجزی تے ایک ڈنڈو (اکھان)

سوال : بجھوٗ، گوجری زبان ما سوال کو مطلب عاجزی ناں منگنو ہے اور اس بارا کئی ایک لوک کہانی ہیں۔ یاہ کہانی گوجری لوک کہانیاں کا خزانہ ما آپنی جار کھے۔

مختصر کہانی اسرا کہی گئی ہے ایک دھیاڑے ایکن بادشاہ نے اپنا وزیر نا پچھیو جے ہوں کس دھیاڑے مروں گو ہور میری روح کیاں جائے گی۔ وزیر نے کہیو اٹھاں دھیاڑاں نا دسوں گو وزیر گھروں اس سوال کا جواب کی تلاش ما نکل گیو۔ اس نا اک فقیر ملیو اس نے وزیر نا کہیو اس سوال کا جواب ما تناں بادشاہت بھی لبھ سکے۔ وہ اس ناں ک ایسی جڑی دیئے جس نا کھا کے گھوڑو تمیں دن مر جے۔ وہ یاہ دوا بادشاہ کا گھوڑا نا کھلا کے اس کے اگے حاضر ہو جے اور جواب دسے کہ جس دھیاڑے تھار و گھوڑو مر یو اگر اس کا دس دن کے اندر تم جنگل ما مر گیا تاں اگے بھی تم بادشاہ ویں گا ورنہ کتا۔ دس دن بعد جد گھوڑو مر جے تے بادشاہ اپنی بادشاہی وزیر نا دے کے جنگل ما چلیو جے جت اس نا درندہ کھا جیں۔ اس را وزیر نا بادشاہی تھا جے۔

سوالی : ایک قسم کی عرض یا منت جھڑی گرایاں گماہنڈیاں یا صاحبِ حثیت لوکاں اگے کی جے۔ تاں جے ویہ کم ماں ہتھ بٹاویں۔ لیتری ور سوال کیو جے۔

☆سوالی نا سو بوہا کھُلا (اکھان)

سوداگر : سوداگر،

سُرما گی رسم بیاہ گی ایک اہم ترین رسم ہے۔ مہراج ناں سُرمو تد لاویو جے جد وہ نکاح کے بعد سلام ناں جے۔ یوہ سرمو عموماً سالی لوایں اور اس گا بدلہ ماں لاگ ادا کی جے جس نال بعض علاقاں ماں سرمہ لاوئی بھی کہیو جے اس ماں عموماً رائج الوقت سکو دتو جے اس گیت ماں سرموآنن تے پیسن گو ذکر ہے۔ سرمو پیسن کی رسم بھی گوجرا بیاہ کی اہم ترین رسم ہے۔ اس ماں قریبی رشتے دار ہی شامل ویں اور پنا تر کی صورت ماں کجھ ان دا نو لیا ویں۔

سودا گر لے کے سر مؤں آیو
سرمو ں لے کے میں پیا یو
مناں بابل تے چھپا ونْ دیو
مناں سرموں لاونْ دیو
باپ نے ڈٹھی سرموں لیتاں
جھڑ گیا پیسا دیتاں دیتاں
مناں رو مال لیا ون دے
مناں سرموں لاون دیو

سوٹی : پتلی تے لمی لکڑی جھڑی ٹرتے ویلے ٹیکیں۔ گوجراں کی روزمراہ زندگی ماسوٹی کو رواج عام ہے۔ اس ما لہون تے کاؤ کی سوٹی نا خاص مقبولیت رکھیں

☆سوٹی کی جالوڑے روٹی کی آپ بنْ جے گی (اکھان)

☆سوٹی بھی نہ ٹٹے اور سپ بھی مر جے (اکھانٔ)

☆سوٹی مارنی بھر اوا سطے تے گل کرنی خداوا سطے (اکھانٔ)

سوڑھی : ہوا تے جھکڑ کو اک موسم جس ماہو ٹالایا جیں۔ گوجری لوک گیتاں مااس موسم کو بڑو ذکر ہے کیوں جے یوہ کونجاں کا ڈاراں کا دور دیس جانٔ کو موسم ہے۔

ایک طرح کی چڑی جہڑی پونچھ راجوری کپواڑہ تے کرنا ماوھے۔اس کو رنگ دھوڑو ھے اور اس نا حلال کے گے بھی کھادو جے۔

سوغات : بڑا لوکاں واسطے لے جایو جانٔ آلو اک تحفو۔یا فرنواں موسم کا پھل نا بھی سوغات کہیو جے۔اس لوک کہانٔی مااکن گوجر کو ذکر ہے جہیڑو بادشاہ واسطے سوغات لے جے اور رستہ ما بجھ بجھ لوکاں کی گلاں کو شکار ہوجے۔اور راجو من جے کہ سادو جنو بیچ ما گنڈاں کی سوغات نا چنگی چیز سمجھو بیٹھو۔اور وہ اس انعام نال نوازے۔

سوکن : خصم کی دوجی جنانی۔

☆سوکنٔ گوہا کی بھی بھیڑی (اکھانٔ)

☆سوکنٔ نالوں سوکنو دو ہتھ اگے (کھانٔ)

سوگ : گوجراں ماں مریا اکو سوگ ۴۰ دھیاڑاں تو‌ڑی منایو جے سوگ کے پہلا دھیاڑاں ماں سوگی کے گھر اگ نہیں بالتا اور روٹی دوجا کے گھروں آوے۔

سولنکی : گوجراں کو ایک تاریخی قبیلو

سونا کی کھڑاں : سونا کی جتی،اک لوک کہانٔی جہڑی گوجراں ما مقبول ہے اسرا ہے کہ چار لڑکا نالے پڑھیں تھا۔ایک

تھو بادشاہ کو، تے ایک تھو وزیر کو، ایک تھو امیر کو تے ایک تھو غریب کو۔ ایک دھیاڑے اِن نا خیال آیو جے سیل پر کسے دو جا ملک ماں چلاں تے تیاری کر کے ٹر پیا، تے جیسا ہی جا کے دو جا ملک ماں پوچیا تے اُت کا بادشاہ کا فوجیاں نے پکڑ لیا۔ پکڑ کے لے بادشاہ کے سامنے پیش کیا گیا۔ مگر بادشاہ اس گل وریقین نہیں کر تو کہ یہ لڑکا سچ کہیں وہ ان کی ازمائش کرے پر و ھے اس ما پورا نہیں اتر تا۔ فر قید ہو جیں ان پچو سب تیں غریب لسن ۷ ما کامیاب ہو جے اور وہ اپنی بادشاہی ماجھ کے باقی کا نا بھی چھڑ کا لئے۔ اس نا بادشاہ اس عوض ما سونا کی اینٹ دیئے۔

سونا کی مچھی : بادشاہ کی بیماریں تے شفا بارے کئیں اک کہانی گوجری ما موجود ایں اور ان کہانیاں بچ بکھ علاج دسیا گئیا ایں جہیڑا کہانی ما موتف نا ابھاریں ۔ یاہ کانی کشمیر توں لی گئی ہے۔ مختصر کہانی اس راہے۔ ایک دھیاڑے ایک بادشاہ بیمار ہو گیو تے ملک کا سارا حکیم علاج واسطے بُلایا۔ پر کسے توں بھی بادشاہ کو علاج نہ ہوئ، بادشاہ نے حکم دِتو جلاداں نا جے سارا حکیماں نا ماروجت بھی کوئے تھا وے۔ ایک بڈھو جیو حکیم تھو تے اس نا بھی اپنی جان کو ڈر پیو تے سوچن لگو جے ہن منا بھی لوڑیں گا تے پکڑ کے مار چھڑیں گا وہ اپنی علم کی کتاب ما دیکھے ات اس کو علاج ایکن ایس مچھی نال دسیو گیو ہے، جہیڑی کی اکھ تے بو چھڑ سونا کا ویں آخیر کار اس کو پوت ستیں بادشاہی پچوں واجدو کی مچھی آنے اور قتل وغارت بند کرواوے۔

سونو : پیلا رنگ کی یاہ دھات کئیں ایسا زیورات ما وھے جہڑا گوجر استعمال کریں۔
خواب ما جے کر سونو دیکھو جے تاں اس نا نحس سمجھیو جے۔
کشمیر کا جہلم تے جموں کا چناہ تے پونچھ دریاواں کی ریت ما سونا ذرات پایا جیں کشمیر کا گوجر سونا کو کم کرن آلا نا زرگر کہیں۔

☆ سونو روڑی اُپر خاب محلاں گا (اکھان)

☆ سونا کی چھری کوئے پیٹ ما نہیں مار تو (اکھان)

سویلو : خوشی کا موقع ور گا یو جان آلو کورس

☆سویلا کو بدل شام کو مقدم (اکھانٚ)

سوہرو : جنانی کو باپ،

سوہرا بارے گوجری کہانیاں ما بڑو ذخیرو ہے۔ کہانی اس را ہے کہ اک گوجر نے کسے شاہ کو قرضو دینو تھو۔ شاہ نے بار بار اپنو قرضو منگیو پر گوجر کولے ہو تا تے دیتو۔ آخر روز روز کی اس منگا منگی تے تنگ آگے گوجر نے اک بہانو بنایو۔ ہو ٹھاں گے سیاہی کو ٹلہ مل گے منجی پر لموں پے گیو تے اپنی زنانی نو کہیو توں جا گے شاہ نو بلا لے تے اُس نو کہیئے کہ میرو خصم سخت بیمار ہے۔ آہنڈ گواہنڈ بھی ساراں نو سُنا چھوڑو کہ میرو خصم بڑو بیمار ہو گیو تے بچن گی امید نہیں رہی۔
اگا پچھا گا سارا لوک اکٹھا ہو گیا تے کہنٚ لگا۔ اس نو تے تاپ ہو گیو وہے۔ اس نے مشکل ہی بچنٚو ہے۔ شاہ بھی آگیو، اگے آیو تے اُت کافی لوک اکٹھا ہویا وا تھا۔ شاہ آگے بیمار نو پچھن لگو کے حال ہے تیرو اور پچھن لگے کہ کیا تیں منا پچھانیو۔ گوجر کہن لگو ہاں پچھان لیو۔ توں میرو سوہرو ہے۔
شاہ نے یاہ سُن گے کہیو۔ اوہو......... یوہ تے آدمی بھی نئیں پچھانتو اس کو بچنو مشکل ہے اس نے اپنو کھاتو کڈھیو اور اُس پر لکیر مار چھوری۔ تے ناںٚ ہی کہنٚ لگو جاتنٚو میں سارا پیسہ چھوڑیا۔

سپر : ہیگری اٹ کی دیوار لانٚی۔

ڈھال، تلوار کی سٹ روکنٚ آلو ہتھیار۔

سٹو : مک۔ باجرہ وغیرہ کا دانا آلو حصو

☆ سٹو کھیت کو تے پوت پیٹ کو (اکھانٚ)

سٹی : **نیتا** کے نال لگی دی ہڈی یا لکڑی جس نا پکڑ کے دودھ رڑکیں۔ یاہ ہڈی عام طور ور کگڑیا کٹڑی ٹنگاں کی ہڈی وھے۔

مک کا ٹانڈا کو وہ حصو جس ور دانا جمیں۔

☆ سٹی کی مار ہر کوے جھلے تکہ کی مار کوے نہیں جھلتو (اکھانٚ)

سٹھنی : وہ لوک گیت جس کے ذریعہ طعنہ دتا جیں۔
ہریانوی تے راجھستانی گوجراں ماں سٹھنیاں گو رواج عام ہے۔یہ سٹھنی ایک خاص قسم گو مزاح پیدا کرن واسطے دیں اور عموماً جد جنج کڑی گے گھر پہنچے تاں مہراج تے اُس گار شتے داراں گانک نقشہ ناں لے گے لوک گیتاں ماں مذاق اڈا یو جے۔
جموں کشمیر گا گوجراں ماں سٹھنیاں گو رواج گھٹ ہے اور کدے تے ہے ہی نہیں ہے اس لوک گیت گو تعلق ہریانہ نال ہے۔اور اس ماں جانجایاں گو مذاق اڈا یو گیو ہے۔

اُٹھ آئے نہیں پنیرے — ہم نے بُلائے گورے گورے
کالے کیوں لے آئے رے پنیرے — ہم نے بلائے چھیل چھبیلے
موٹے کیوں لے آئے ری پنیرے — ہم نے بلائے لمبے لمبے
گھٹے کیوں لے آئے ری پنیرے — ہم نے بلائے تھوڑا کھاؤ
پیٹو کیوں لے آئے ری پنیرے — اُٹھ آئے نہیں پنیرے

☆سدھی انگلی ناں گھی نہیں نکلتو (اکھاݨ)

☆سدھی گل تے سلو لیکھو (اکھاݨ)

☆سدھے دسنو اپٹھے چلنو (اکھاݨ)

☆سراں نال ستارا تے فقیراں نال دارا (اکھاݨ)

☆سر بڑا سرداراں کا پیر بڑا خواراں کا ہتھ بڑا لوہاراں کا (اکھاݨ)

سرکو : اک قسم کو تیل، داکھ کا رس ماں گڑ ملا کے بݨائی وی شربت۔

سکی : پہاڑی علاقاں کو ایک بوٹو جس کا پتر بھیڈ بکری کھیں۔

سنگی: سنگ کا اُپر لا سرا کو بݨایو جاݨ آلو وایسو ہتھیار جس نا جسم کا کسے حصہ پر رکھ کے چوسی لائی جے جس ناں

خراب ہونݨ آلو لہو ہٹلو ہو جے۔

سہیاڑ : ہل ناݪ دتو جانݨ آݪو پھلو کھنوتر۔

سہیر و : وہ جانور جس کو منھ کناں سمیت چٹو وھے۔اسے مناسبت نال مال چو کھر کو ناں بھی رکھیو جے۔

سہر و : مہراج کا سرور سجایو جانݨ آݪو ایکنݨ طرح کو تاج یاد ستار۔جموں ماں سیس دین گو رواج اج وی عام ہے یاہ رسم عموماً سوہرے ادا کی جے جت سالیں بہوٹی گا ماں باپ، چاچی تائی باری باری سیس ادائی کریں اور یوہ گیت گایو جے۔اس لوک گیت ناں تھوڑا جئیا فرق نال کٹھوعہ ڈوڈہ تے اودھم پور ضلعلاں ماں گایو جے۔ہریانہ گا گوجراں ماں بھی اس لوک گیت کا نمونہ گایا جیں۔

گانو پاتیا بیرا، کول کھڑا تیں بھین — بھیناں نو کریئے سلام

بھیناں نے دتو ہے سیں، جیئے مھارا بیر — جی مھارو بیر ، جا ساہورے دربار

سالیاں نو کریئے سلام — تیری سالیں ڈیڑھ ہزار

سہرو پاتیا بھیا، کول کھڑو تیں جا چیں — چاچیاں نو کریئے سلام

☆سہنیاں کی جھینگڑی خالی نہیں ہوتی (اکھانݨ)

☆سہنہ کی ماری وی بلا کھیں (اکھانݨ)

☆سیانا کی گال گھی نال (اکھانݨ)

☆سیانو کاگ ڈھیر ور بیسے (اکھانݨ)

☆ ستاں کا کتا تے جاگتاں کی کتیں (اکھانݨ)

☆ستو وّتے مووّ برابر (اکھانݨ)

ستھن : گوجرا پہناوا کو اک حصو، گوجراں ماں عام طور ور چوڑی دار ستھن سوائی جے ایکن اکھان ما جھڑا ستھنݨ سوایں وھے ناڑا جو گی جگہ رکھیں

سچ : سچو کھائیبو، واہ نیاز جھیڑی زچگی ما ادا کی جے۔آٹایا چاولاں کی تارھی (دیکھو تارھی)

سرموں : اکھ مالا یو جانْ آلْو اک کالْو پیٹھو ورنگ۔

سجنو سورر نوزندگی گو ایک اہم انگ ہے۔ عورت اس عمل ورزیادہ توجو دیں، اس مشہور لوک گیت ماں ہجر یہ انداز ماں دھی اپنا جذبات گو اظہار کرے اور کہہ کہ مناں ایک سلائی لان دیو، یوہ سرموں اُس ناں اپنا دیس گی یاد کراتو رہ گو، دھی جوگیاں ملنگاں ہاروں پھیرو لاوے اور بابل کو لوں یاہ عرض کرے کہ واہ ہنْ شاید آوے یا نہ آوے۔ اس گیت ماں بجھ بجھ رشتاں ناپر یو وگیو ہے۔ یوہ گیت پونچھ راجوری اور کشمیر توں علاوہ جموں گا کنڈی علاقاں ماں بھی گایو جے۔

میری رہ گئی ہے سرمہ دانی بلو چو مناں لانْ دیو

میرو بابل نہ مناٹھا کے کہ ہُنْ دھیئے کد آنو

میرو جوگیاں ملنگاں آلو پھیرو کہ ہُن بابل کد آنو

میرو ویر جی گل لاروے کہ ہنْ بہنے کد آنو

میرو چاچو گل لارووے کہ ہنْ دھیئے کد آنو

میرو جوگیاں ملنگاں آلو پھیرو کہ ہُن چاچا کد آنو

میرو تایو گل لاروے کہ ہُن دِھیئے کد آنو

سرمچو : سرمولانْ آلی سلائی

☆سکی دی ڈھوی پک بدھی وی سوی (اکھانْ)

سمّلو : کنڈاں آلْو ایک جھنڈ جس کا پتر بھاروں کھیں۔اور اس کی جڑ کورس کڈھ کے زہر مار کا طور ورد تو جے۔ پھوڑا تے پھالیاں ور سملو کیجڑ کورس دتو جے۔

☆سمندر کی ماں سدا تسائی (اکھانْ)

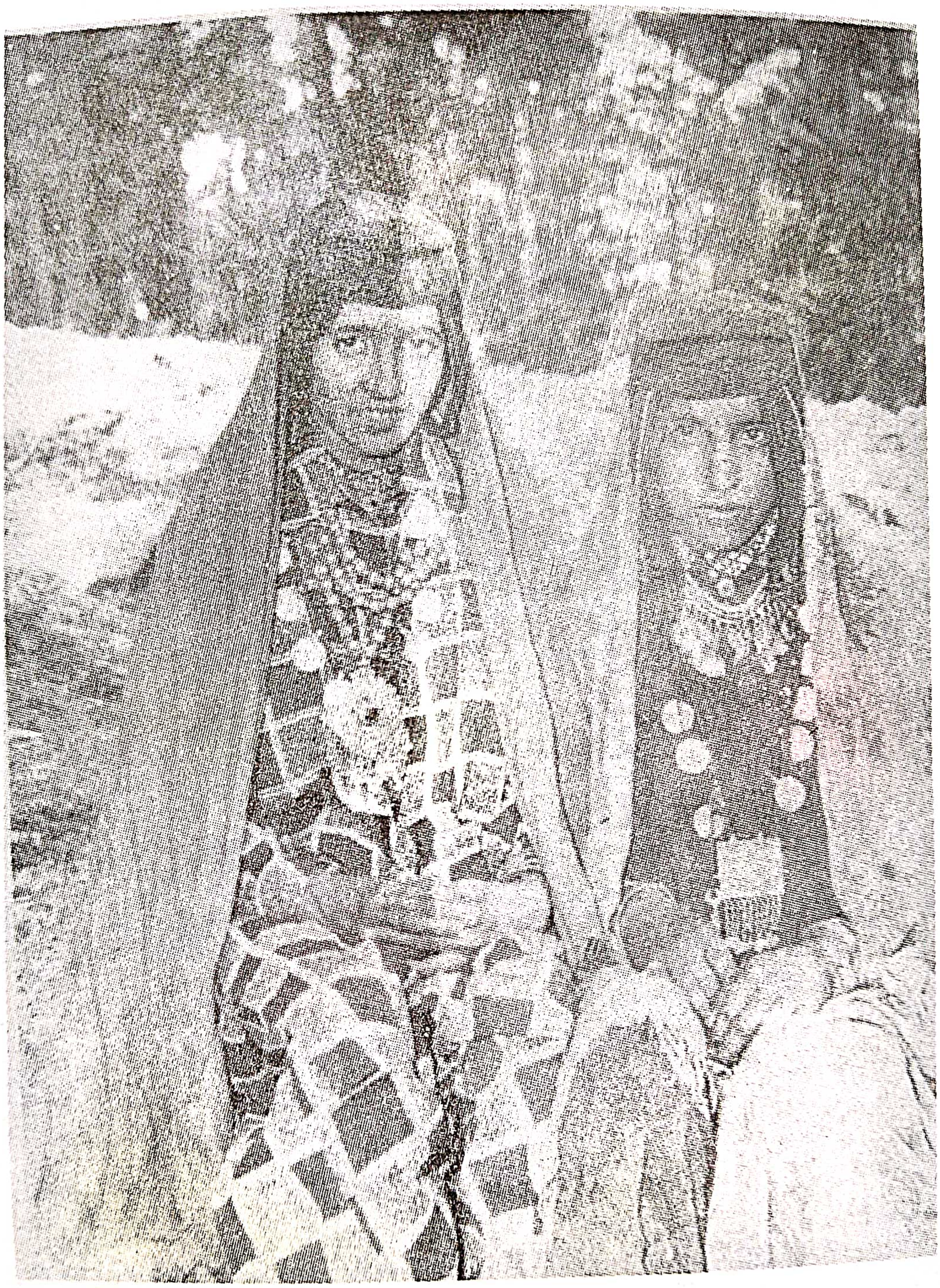
سنگڑی : کنک کا آٹا کی بنائی وی وا مٹھائی جھیڑی بیاہ کے دوران یا بھتر ویرا کے دھیاڑے بنائی تے بنڈی جیں،

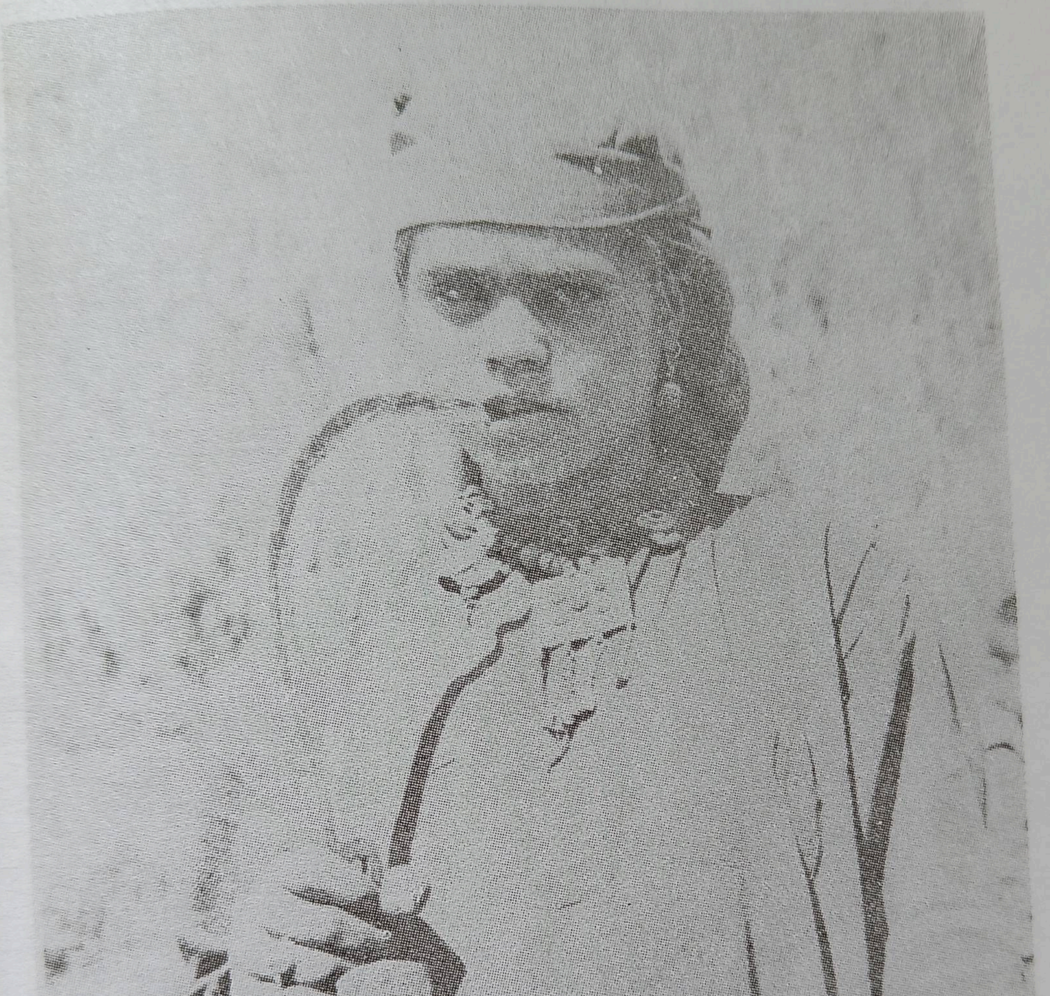






دو تعویذ والیاں وال ایک گیری









Born in September 1970 in a village chandak of Poonch District, (J & K) Sh. Javaid Rahi is a promising literary figure and Research Scholar of Gojri Language. After doing his M.A in Urdu from University of Jammu is now perusing his Ph.D on Tribal Languages of J&K State.

Mr. Javaid Rahi. has written half dozen books in Gojri comprising research, study of Folk-lore, History and culture of Gujjar tribe, Hindi-Gojri Dictionary, "Lok-Virso" Gojri lok Geet and Gujjar Shankhat ka Saffar (Urdu).

He has also edited six books in Gojri Language which included *'Sajjari Saweel' 'Sanjha Dukhra' 'Khiyam ki Rubaien' Gojri 'Adab ki Tareekh' Kalam-e-Asar' and Guman Ghair* published by J&K Academy of Art, Culture & Language.

Since 1994, Mr. Rahi has been associated with Editing of Gojri bi-monthly Literary Magazine "Sheeraza" and other prestigious publications being brought out in Gojri by State Academy of Art, Culture and Languages. Mr. Rahi has also Completed two year Research on the Traditional Forms of Performing Arts in Indian Tribes under National Fellowship Award by Ministry of Culture and Tourism Government of India, which he has won in 2000.

He is presently working on Second Phase of two prestigious projects 'Encyclopedia of Himalayan Gujjars' and 'Folk-Lore Dictionary of Gujjar Tribe' funded by Ministry of Culture, Government of India.He has been awarded State Cultural Academy's Highest literary award "Best Book" Award 1999 and Best Playscript award in 1998. Mr. Javaid Rahi is also Associated (Casually) with All India Radio as News Reader–cum-Translator and as Compare with Doordarshan. Mr. Javaid Rahi has written four Gojri Drama serials for the Kashir Channel of Doordarshan.